



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
REPUBLIC OF CYPRUS

**ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΕΣ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΩΝ**  
**HOTELS AND RESTAURANTS STATISTICS**  
**2003**

---

*ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΚΥΠΡΟΥ*

*STATISTICAL SERVICE OF CYPRUS*

---

Στατ. Ξενοδοχείων & Εστιατορίων • Σειρά II • Αρ. Έκθεσης 13  
Hotels & Restaurants Statistics • Series II • Report No. 13

Διατίθεται από το Τυπογραφείο της Κυπριακής Δημοκρατίας  
Obtainable from the Printing Office of the Republic of Cyprus

**Τιμή: ΔΚ 5,00**  
**Price: C£ 5,00**



## **ΠΡΟΛΟΓΟΣ**

Η έκθεση αυτή που κυκλοφορεί ετήσια από το 1990, παρέχει βασικές πληροφορίες για τη διάρθρωση και τις εξελίξεις στους τομείς των Εστιατορίων και Ξενοδοχείων. Στοιχεία για τα χρόνια 1985 – 1989 περιλαμβάνονται στην έκδοση «Στατιστικές Υπηρεσιών, Χονδρικού και Λιανικού Εμπορίου» η οποία αναστάληκε από το 1990 και αντικαταστάθηκε από δύο ξεχωριστές εκδόσεις.

Η έκθεση παρουσιάζει στοιχεία για τον αριθμό των επιχειρήσεων, την απασχόληση, τους μισθούς και ημερομίσθια και άλλα έξοδα, την αξία παραγωγής, την προστιθέμενη αξία και στοιχεία για τις πάγιες κεφαλαιουχικές επενδύσεις.

Η έκδοση αυτή ετοιμάστηκε από το προσωπικό του Κλάδου Στατιστικών Υπηρεσιών με την καθοδήγηση του κ. Κ. Χαπέρη, Πρώτου Βοηθού Στατιστικής, Προϊσταμένου του Κλάδου, υπό τη γενική εποπτεία του κ. Γ. Χρ. Γεωργίου, Πρώτου Λειτουργού Στατιστικής. Την δακτυλογράφηση και ηλεκτρονική επεξεργασία της έκθεσης ανέλαβε η κα. Ε. Πατσία.

Θερμές ευχαριστίες απευθύνονται σε όλες τις επιχειρήσεις, εστιατόρια και ξενοδοχεία για την πολύτιμη συνεργασία και βοήθεια τους στην παροχή των αναγκαίων στοιχείων.

Π. Φιλιππίδης,  
Διευθυντής  
Στατιστικής Υπηρεσίας.

Μάρτιος, 2005.

## **PREFACE**

This report published annually since 1990, provides basic information on the structure and developments in the sectors of Restaurants and Hotels. Data for the years 1985 – 1989 were incorporated in the publication “Services and Distributive Trade Statistics” which was discontinued as from 1990 and replaced by two separate reports.

The report provides data on the number of establishments, employment, labour costs and other expenses, gross output, value added and expenditure on fixed assets.

This publication has been prepared by the staff of the Services Statistics Section, under the guidance of Mr. C. Haperis, Principal Statistics Assistant, Head of the section and the general supervision of Mr. G. Chr. Georgiou, Principal Statistics Officer. The typing and computer processing of this report was undertaken by Mrs. E. Patsia.

Sincere thanks are extended to all firms and entrepreneurs for their valuable co-operation and assistance in providing the necessary data.

P. Philippides  
Director  
Statistical Service.

March, 2005



<u>ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ</u>	<u>Σελίδα</u> <u>Page</u>	<u>CONTENTS</u>
<b>ΠΡΟΛΟΓΟΣ</b>	<b>3</b>	<b>PREFACE</b>
<b>ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ</b>	<b>5-6</b>	<b>CONTENTS</b>
<b><u>ΕΙΣΑΓΩΓΗ</u></b>		<b><u>INTRODUCTION</u></b>
Εξελίξεις στον τομέα των ξενοδοχείων και εστιατορίων κατά το 2003	7-9	Developments in the hotels and restaurants sector during 2003
Πηγές πληροφοριών και μέθοδοι	9-11	Sources of data and methods
Ορισμοί που χρησιμοποιήθηκαν	11-13	Definitions of terms used
Νομισματική μονάδα και συναλλαγματικές ισοτιμίες	13	Currency unit and exchange rates
Σύμβολα και συντομογραφίες	14	Symbols and abbreviations
<b><u>ΣΥΝΟΠΤΙΚΟΙ ΠΙΝΑΚΕΣ</u></b>		<b><u>SUMMARY TABLES</u></b>
1. Κυριότεροι δείκτες ξενοδοχείων και εστιατορίων, 2001-2003	17	1. Main indicators in hotels and restaurants, 2001-2003
2. Αξία παραγωγής, έξοδα και προστιθέμενη αξία, 2001-2003	18	2. Gross output, inputs and value added, 2001-2003
3. Ανάλυση δαπανών των ξενοδοχείων και εστιατορίων, 2001-2003	19	3. Cost analysis of hotels and restaurants, 2001-2003
4. Ανάλυση δαπανών κατά οικονομική δραστηριότητα, 2003	20-21	4. Cost analysis by economic activity, 2003
5. Προστιθέμενη αξία κατά κατηγορία συντελεστή εισοδήματος, 2002-2003	22	5. Value added by category of factor income, 2002-2003
6. Αξία παραγωγής κατά οικονομική δραστηριότητα, 2001-2003	23	6. Gross output by economic activity, 2001-2003
7. Προστιθέμενη αξία κατά οικονομική δραστηριότητα, 2001-2003	24	7. Value added by economic activity, 2001-2003
8. Πάγιες κεφαλαιουχικές επενδύσεις, 2001-2003	25	8. Expenditure on fixed assets, 2001-2003
9. Απασχόληση κατά οικονομική δραστηριότητα, 2001-2003	27	9. Employment by economic activity, 2001-2003
10. Απασχόληση, αξία παραγωγής, προστιθέμενη αξία και πάγιες κεφαλαιουχικές επενδύσεις κατά οικονομική δραστηριότητα, 2003	28	10. Employment, gross output, value added and expenditure on fixed assets by economic activity, 2003
10α. Αναλογίες μεγεθών κατά οικονομική δραστηριότητα, 2003	30	10a. Operating ratios by economic activity, 2003

**ΑΝΑΛΥΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ  
ΕΡΕΥΝΑΣ ΓΙΑ ΤΟ 2003**

11. Αριθμός υποστατικών κατά μέγεθος και οικονομική δραστηριότητα, 2000
12. Απασχόληση, μισθοί και ημερομίσθια κατά κατηγορία εργαζομένων
13. Αξία πωλήσεων και αξία παραγωγής κατά οικονομική δραστηριότητα
14. Αξία παραγωγής, έξοδα παραγωγής και προστιθέμενη αξία
15. Προστιθέμενη αξία κατά κατηγορία συντελεστή εισοδήματος
16. Άμεσα έξοδα παραγωγής κατά κατηγορία
17. Διοικητικά έξοδα κατά κατηγορία
18. Ενοίκια που πληρώθηκαν για κτίρια και μηχανήματα
19. Αποθέματα κατά κατηγορία κατά την αρχή και τέλος του 2003
20. Ενοίκια γης, τόκοι που πληρώθηκαν, αποσβέσεις και τεκμαρτά ενοίκια για ιδιότητα κτίρια κατά οικονομική δραστηριότητα
21. Έμμεσοι φόροι κατά κατηγορία
22. Άλλα εισοδήματα από περιουσία κατά κατηγορία και οικονομική δραστηριότητα
23. Πάγιες κεφαλαιουχικές επενδύσεις κατά κατηγορία και οικονομική δραστηριότητα.

**ΔΙΑΓΡΑΜΜΑΤΑ**

1. Προστιθέμενη αξία κατά οικονομική δραστηριότητα, 2003
2. Κεφαλαιουχικές επενδύσεις, 2001-2003
3. Κατανομή κόστους παραγωγής, 2003
4. Απασχόληση, 1991-2003
5. Αξία παραγωγής σε τρέχουσες τιμές, 1993-2003
6. Προστιθέμενη αξία σε τρέχουσες τιμές, 1993-2003

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ**

Ερωτηματολόγιο έρευνας

**Σελίδα  
Page**

- 33  
34-35  
36-37  
38-39  
40-41  
42-44  
45-48  
49  
50-51  
52-54  
55-58  
59  
60  
7  
8  
9  
26  
29  
29  
63-78  
79-94

**DETAILED DATA OF THE SURVEY  
FOR 2003**

11. Number of establishments by size and economic activity, 2000
12. Employment and labour costs by category
13. Turnover and gross output by economic activity
14. Gross output, intermediate costs and value added
15. Value added by factor incomes
16. Direct operating costs by type
17. Administrative costs by type
18. Rents paid for buildings and machinery
19. Stocks by type as at beginning and end of 2003
20. Land rents, interest paid, depreciation and imputed rents for own buildings by economic activity
21. Indirect taxes by type
22. Other property income by type and economic activity
23. Expenditure on fixed assets by type and economic activity

**FIGURES**

1. Value added by economic activity, 2003
2. Fixed investments, 2001-2003
3. Components of cost-structure, 2003
4. Employment, 1991-2003
5. Gross output at current prices, 1993-2003
6. Value added at current prices, 1993-2003

**APPENDIX**

Survey questionnaire

## ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Κατά το 2003, τόσο η παραγωγή όσο και η προστιθέμενη αξία του τομέα των Ξενοδοχείων και Εστιατορίων επηρεάστηκαν από τις μειωμένες αφίξεις και διανυκτερεύσεις των περιηγητών που επισκέφτηκαν την Κύπρο. Σαν επακόλουθο η προστιθέμενη αξία σε σταθερές τιμές μειώθηκε κατά 3,3% σε σύγκριση με 6,4% μείωση που πραγματοποιήθηκε το 2002.

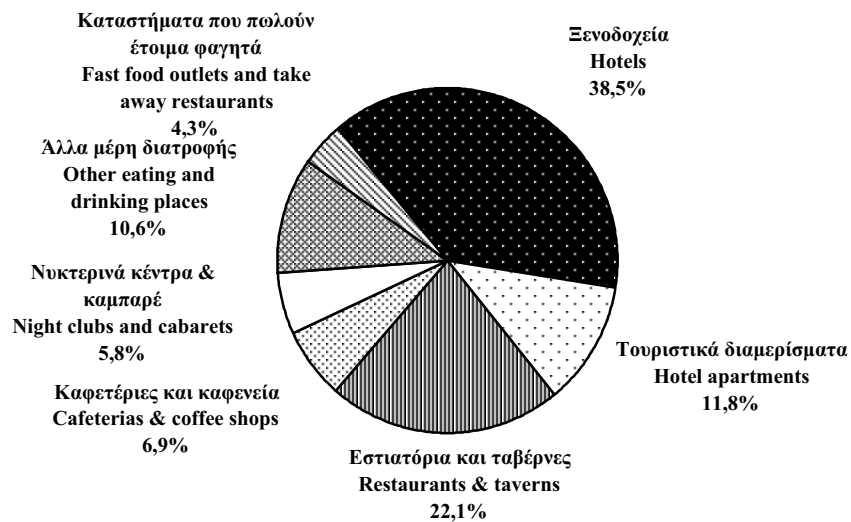
Σε τρέχουσες τιμές αγοράς, η προστιθέμενη αξία το 2003 μειώθηκε κατά 3,6% στα £486,8 εκ. σε σύγκριση με £505,0 εκ. το 2002 και η συνεισφορά του τομέα στο Α.Ε.Π. μειώθηκε το 2003 στο 8,0% από 8,8% το 2002. Η ακαθάριστη αξία παραγωγής μειώθηκε κατά 2,9% στα £808,2 εκ. από £832,0 εκ. το 2002.

## INTRODUCTION

During 2003, hotels and restaurants experienced a reduction in both, output and value added. This is due to a fall in the number of tourists visiting Cyprus and to fewer overnight stays. As a consequence value added in real terms declined by 3,3% compared to 6,4% decrease that was realised in 2002.

At current market prices, value added in 2003 declined by 3,6% to £ 486,8 mn compared to £505,0 mn in 2002 and its contribution to G.D.P. declined in 2003 to 8,0% from 8,8% in 2002. Gross output declined by 2,9% to £808,2 mn from £ 832,0 mn in 2002.

ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ 1. ΠΡΟΣΤΙΘΕΜΕΝΗ ΑΞΙΑ ΚΑΤΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ, 2003  
FIGURE 1. VALUE ADDED BY ECONOMIC ACTIVITY, 2003



Από το σύνολο της προστιθέμενης αξίας 38,5% προήλθε από τη δραστηριότητα των ξενοδοχείων, 11,8% από τουριστικά διαμερίσματα, 22,1% από εστιατόρια και ταβέρνες, 6,9% από καφετέριες και καφεενία, 5,8% από νυκτερινά κέντρα και καμπαρέ, 4,3% από καταστήματα που πωλούν έτοιμα φαγητά και 10,6% από άλλα μέρη διατροφήσ.

Of the total value added 38,5% was generated through the activity of hotels, 11,8% by hotel apartments, 22,1% by restaurants and taverns, 6,9% by cafeterias and coffee shops, 5,8% by night clubs and cabarets, 4,3% by fastfood outlets and take away restaurants and 10,6% by other eating and drinking places.

### *Απασχόληση και Επενδύσεις*

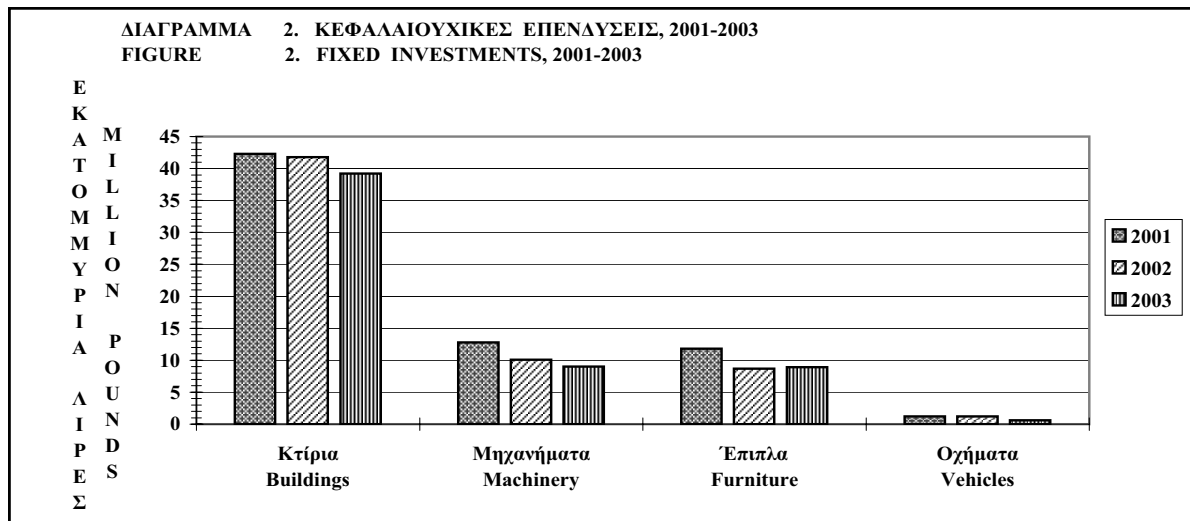
Η απασχόληση στα εστιατόρια και ξενοδοχεία μειώθηκε κατά 0,5% το 2003 σε σύγκριση με τον προηγούμενο χρόνο και έφθασε τα 32.234 άτομα, που αντιπροσωπεύουν το 9,5% του συνόλου του οικονομικά ενεργού πληθυσμού και 10,2% του συνόλου του επικερδώς απασχολούμενου πληθυσμού.

### *Employment and Investments*

Employment in restaurants and hotels decreased by 0,5% in 2003 compared to the previous year and reached 32.234 persons, accounting for 9,5% of the total economically active population and 10,2% of the total gainfully employed population.

Οι πάγιες κεφαλαιουχικές επενδύσεις το 2003 μειώθηκαν κατά 6,6% σε £ 57,7 εκ. από £ 61,8 εκ. το 2002. Οι επενδύσεις σε νέα κτίρια (ξενοδοχεία, τουριστικά διαμερίσματα, εστιατόρια κλπ.) έφθασαν τα £39,2 εκ., σε μηχανήματα και άλλο εξοπλισμό £9,0 εκ., σε έπιπλα και σκευή £8,9 εκ. και μεταφορικά μέσα £0,6 εκ.

Gross fixed capital formation in 2003 decrease by 6,6% to £57,7 mn from £61,8 mn in 2002. Investment in new buildings (hotels, hotel apartments, restaurants etc.) accounted for £39,2 mn, in machinery and equipment £9,0 mn, in furniture and fixtures £8,9 mn and in transport equipment £0,6 mn.



### Τουρισμός

Το 2003 η ταξιδιωτική κίνηση σημείωσε μείωση σε σύγκριση με τον προηγούμενο χρόνο. Οι αφίξεις περιηγητών μειώθηκαν κατά 4,8% στους 2.303.247 σε σύγκριση με 2.418.238 το 2002. Η Ευρώπη υπήρξε όπως πάντα παραδοσιακή αγορά τουρισμού για την Κύπρο. Το 2003 οι περιηγητές που προέρχονταν από χώρες της Ευρώπης ήταν το 94,7% των συνολικών αφίξεων περιηγητών, εκ των οποίων 83,3% προέρχονταν από τις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Τα αντίστοιχα ποσοστά για το 2002 ήταν 94,4% και 81,7%.

### Tourism

In 2003 the movement of travellers recorded a decrease compared to the previous year. **Tourist arrivals** decreased by 4,8% to 2.303.247 persons from 2.418.238 in 2002. Europe has, as usual, been the traditional tourist market for Cyprus. In 2003 European countries provided the island with 94,7% of the total tourist arrivals out of which 83,3% were coming from the European Union countries. For 2002, the respective percentages were 94,4% and 81,7%.

Συγκεκριμένα το Ηνωμένο Βασίλειο παρέμεινε η κύρια πηγή τουρισμού για την Κύπρο με ποσοστό 58,5% της συνολικής τουριστικής κίνησης ενώ ακολουθούν η Γερμανία με 5,6%, η Ελλάδα με 4,8%, η Ρωσία με 4,6%, η Σουηδία με 3,8%, η Ιρλανδία με 2,7%, η Νορβηγία με 2,4%, η Ελβετία με 1,6%, η Ολλανδία και η Γαλλία με 1,4% και η Φιλανδία με 1,3%.

The United Kingdom remained the most important source of tourism to the island and its share was 58,5% of the total tourist traffic followed by Germany with 5,6%, Greece with 4,8%, Russia with 4,6%, Sweden with 3,8%, Ireland with 2,7%, Norway with 2,4%, Switzerland with 1,6%, Netherlands and France with 1,4% and Finland with 1,3%.

Το ακαθάριστο εισόδημα από τον τουρισμό το 2003 ήταν £1.015,0 εκ. σε σύγκριση με £1.132,3 εκ. το 2002. Η μείωση που παρατηρήθηκε στο ύψος του ακαθάριστου εισοδήματος από τον τουρισμό, (10,4%) οφείλεται κυρίως στην μείωση του αριθμού των περιηγητών που επισκέφθηκαν την Κύπρο το 2003, καθώς και στη μείωση της κατά κεφαλή δαπάνης (7,2%).

The gross income from tourism in 2003 was £1.015,0 mn in comparison to £1.132,3 mn in 2002. The decrease that was observed in the level of gross income from tourism (10,4%) is due to the decrease of the number of tourists who visited Cyprus in 2003 and the decrease of expenditure per person (7,2%).

### Κόστος Παραγωγής

Το συνολικό κόστος παραγωγής αγαθών και υπηρεσιών που σημειώθηκε στα εστιατόρια και ξενοδοχεία ήταν του ύψους των £680,3 εκ. Από

### Production Cost

The total cost incurred for the production of goods and services in the sector of restaurants and hotels amounted to £680,3 mn. Of this amount £370,1

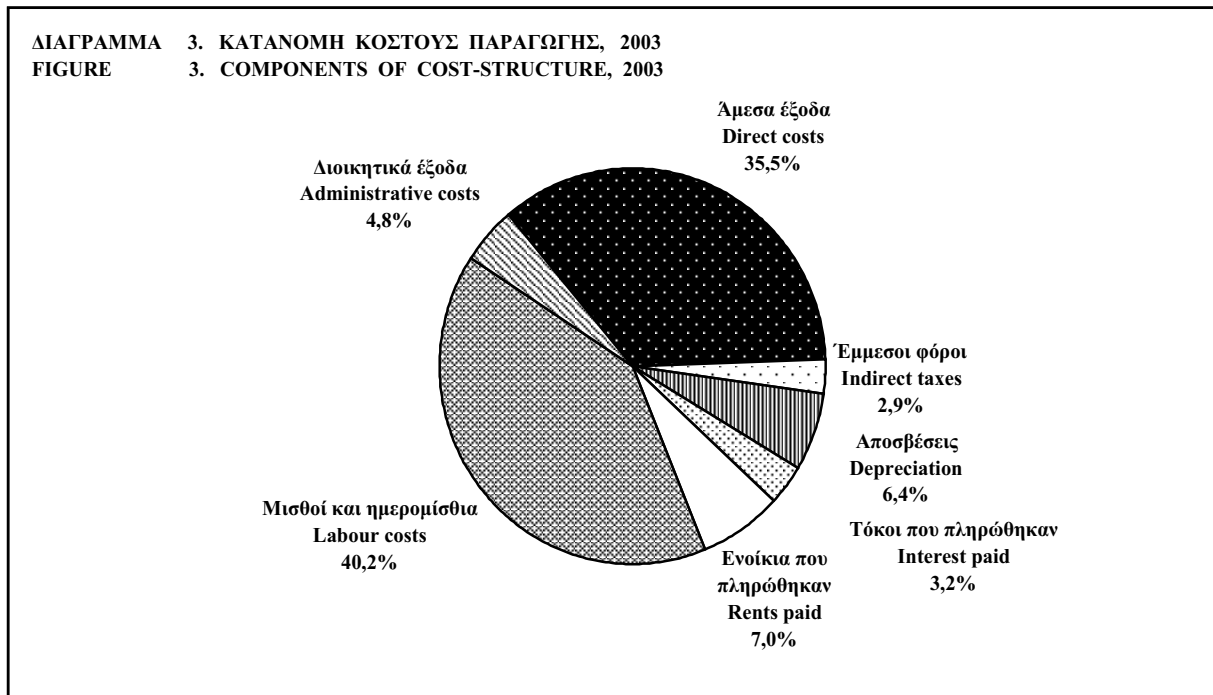


αυτά, τα £370,1εκ. σημειώθηκαν στα εστιατόρια και τα £310,2 εκ. στα ξενοδοχεία. Το συνολικό κόστος σαν αναλογία της ακαθάριστης αξίας παραγωγής ήταν 84,2% (82,2%, για τα εστιατόρια και 86,7% για τα ξενοδοχεία).

Τα άμεσα έξοδα (υλικά, καύσιμα, ηλεκτρισμός, επιδιορθώσεις, κλπ.) που χρησιμοποιήθηκαν στην παραγωγή αποτελούν το 45,2% του συνολικού κόστους παραγωγής των εστιατορίων και 23,8% των ξενοδοχείων. Οι μισθοί και τα ημερομίσθια στα εστιατόρια και τα ξενοδοχεία αποτελούν το 36,2% και 45,1% του συνολικού κόστους αντίστοιχα. Τα διοικητικά έξοδα στα εστιατόρια αντιπροσωπεύουν μόνο το 3,7% του συνολικού κόστους, ενώ στα ξενοδοχεία το 6,2%. Το ποσοστό που πληρώθηκε για τόκους δανείων αποτελεί μόλις το 1,6% του συνολικού κόστους για τα εστιατόρια και 5,1% για τα ξενοδοχεία. Η απόσβεση κτιρίων και εξοπλισμού ήταν 9,4% του συνολικού κόστους για τα ξενοδοχεία και μόνο 3,9% για τα εστιατόρια. Οι έμμεσοι φόροι αντιπροσωπεύουν το 2,0% του συνολικού κόστους στα εστιατόρια και το 4,0% στα ξενοδοχεία. Το ποσοστό που πληρώθηκε για ενοίκια στο συνολικό κόστος για εστιατόρια ήταν 7,4% και για τα ξενοδοχεία 6,4%.

mn was incurred in restaurants and £310,2 mn in hotels. Total cost as a proportion to total gross output was 84,2% (82,2% for restaurants and 86,7% for hotels).

Direct cost (materials, fuels, electricity, repairs, etc.) used in the production of services accounted for 45,2% of the total production costs in restaurants and 23,8% in hotels. On the other hand, wages and salaries in restaurants and hotels represent 36,2% and 45,1% of total cost respectively. The share of administrative costs in restaurants represent only 3,7% of the total, while in hotels 6,2%. The proportion of interests paid for loans in restaurants represent only 1,6% of the total costs while in the hotels 5,1%. Depreciation of buildings and equipment makes up 9,4% of the total cost for hotels and only 3,9% for restaurants. Indirect taxes represent 2,0% of the total production cost in restaurants and 4,0% in hotels. The proportion of rents paid in restaurants was 7,4% of the total costs while in the hotels 6,4%.



## 2. ΠΗΓΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΚΑΙ ΜΕΘΟΔΟΙ

### Κάλυψη

Η Έρευνα κάλυψε όλες τις δραστηριότητες που εμπίπτουν στον κωδικό 55 του Ευρωπαϊκού Συστήματος Ταξινόμησης Οικονομικών Δραστηριοτήτων (NACE Αναθ. 1). Συγκεκριμένα καλύφθηκαν: (α) τα εστιατόρια, καφετερίες και

## 2. SOURCES OF DATA AND METHODS

### Coverage

The Survey covered all activities classified under code 55 of the European System of Classification of the Economic Activities (NACE Rev. 1). It extended to (a) restaurants, cafes and other eating and drinking places and (b) hotels, hotel apart-

άλλες παρόμοιες υπηρεσίες και (β) τα ξενοδοχεία, τουριστικά διαμερίσματα και άλλοι χώροι διαμονής.

### ***To Δείγμα***

Η Έρευνα διεξάγεται πάνω σε δειγματοληπτική βάση. Το δείγμα κάλυψε όλες τις επιχειρήσεις που απασχολούσαν πέραν των 20 ατόμων και ένα μικρότερο δείγμα κάλυψε τις μικρές επιχειρήσεις που απασχολούσαν λιγότερα από 20 άτομα. Η Απογραφή Επιχειρήσεων του 2000 αποτέλεσε τη βάση για την επιλογή του δείγματος. Το μέγεθος του δείγματος το 2003 ήταν 1.444 υποστατικά από τα οποία 269 απασχολούσαν πάνω από 20 άτομα και 1.175 υποστατικά με λιγότερα από 20 άτομα.

### ***Αξιολόγηση των Αποτελεσμάτων***

Για σκοπούς στατιστικού ελέγχου της αξιοπιστίας των αποτελεσμάτων της Έρευνας 2003, υπολογίστηκε το περιθώριο σφάλματος (+/-) για τις κυριότερες παραμέτρους. Τα αποτελέσματα της ανάλυσης δίδονται στον πιο κάτω πίνακα:

#### **ΔΕΙΓΜΑΤΟΛΗΠΤΙΚΑ ΣΦΑΛΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ ΤΩΝ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΩΝ, 2003 SAMPLING ERRORS IN THE HOTELS AND RESTAURANTS SURVEY, 2003**

Παράμετρος	Αποτελέσματα Έρευνας Survey Results	Στατιστικό Σφάλμα για διάστημα εμπιστοσύνης Sampling Error at Confidence Interval		Parameter
		95%	99%	
Απασχόληση (000'ς άτομα)	32,234	3,2	4,4	Employment (000's persons)
Ακαθάριστη Αξία Παραγωγής (€εκ.)	808,2	3,1	3,9	Gross Output (€mn)
Άμεσα Έξοδα (€εκ.)	241,1	3,9	4,8	Direct Costs (€mn)
Προστιθέμενη Αξία (€εκ.)	486,8	3,1	4,1	Value Added (€mn)

### ***Στατιστική Μονάδα Έρευνας***

Η στατιστική μονάδα που καλύφθηκε σε κάθε περίπτωση ήταν το υποστατικό. Στις περιπτώσεις όπου η επιχείρηση περιλάμβανε περισσότερα από ένα υποστατικά, τότε το κάθε ένα από αυτά θεωρείτο σαν ξεχωριστή μονάδα και η συλλογή πληροφοριών γινόταν ξεχωριστά για το κάθε υποστατικό. Σε μερικές περιπτώσεις όπου δεν υπήρχαν ξεχωριστοί λογαριασμοί για τα διάφορα υποστατικά της επιχείρησης, τότε καλυπτόταν ολόκληρη η επιχείρηση σαν στατιστική μονάδα.

### ***Περίοδος Αναφοράς***

Η περίοδος στην οποία αναφέρονται οι πληροφορίες είναι το ημερολογιακό έτος 2003.

ments and other lodging places.

### ***The Sample***

The Survey is carried out on a sample basis, covering all establishments engaging 20 persons and over and a sub-sample of the establishments, employing less than 20 persons. The Census of Establishments of 2000 provided the framework for taking the sample. The sample size for 2003 was 1.444 establishments of which 269 employed 20 persons and over and 1.175 establishments employing less than 20 persons.

### ***Evaluation of Survey Results***

In order to provide a statistical check of the accuracy of the results of the 2003 Survey, sampling errors (+/-) for the major parameters were calculated. The results of this analysis are presented in the table below:

### ***The Statistical Unit Enumerated***

The statistical unit enumerated was the establishment. In those cases where an enterprise consisted of more than one establishments, these were treated separately by obtaining information from each one of them. However, in a few cases where no separate accounts for units of a multi-unit enterprise were kept, the whole enterprise was taken as the reporting unit.

### ***Reference Period***

The reference period for the data collected was the calendar year 2003.

### **Εμπιστευτικότητα των Στοιχείων**

Σύμφωνα με τον περί Στατιστικής Νόμο (15(1)2000) η Στατιστική Υπηρεσία χρησιμοποιεί όλα τα στοιχεία που συλλέγονται ως άκρωσ εμπιστευτικά και τα χρησιμοποιεί αποκλειστικά για σκοπούς στατιστικής. Καμιά πληροφορία που αφορά συγκεκριμένη επιχείρηση ή πρόσωπα δημοσιεύεται ή αποκαλύπτεται σε οποιονδήποτε.

### **Ερωτηματολόγιο της Έρευνας**

Το ερωτηματολόγιο που χρησιμοποιήθηκε για την έρευνα δίδεται στο Παράρτημα. Οι πληροφορίες που ζητούνται στο ερωτηματολόγιο αναφέρονται στην απασχόληση, μισθούς, αγορές και πωλήσεις κεφαλαιουχικού εξοπλισμού, αποθέματα στην αρχή και στο τέλος του χρόνου, αξία παραγωγής, διάφορα έξοδα όπως έξοδα παραγωγής, διοικητικά έξοδα, έμμεσους φόρους, τόκους για δάνεια, στην απόσβεση κεφαλαιουχικού εξοπλισμού και στα ενοίκια που πληρώθηκαν.

### **Συλλογή Στοιχείων**

Η συλλογή των στοιχείων έγινε κατά την περίοδο Μαΐου-Σεπτεμβρίου, 2004. Απογραφείς της Στατιστικής Υπηρεσίας επισκέφθηκαν όλες τις επιχειρήσεις που περιλαμβάνονταν στην έρευνα. Πριν αρχίσουν οι προσωπικές συνεντεύξεις, τα ερωτηματολόγια στάλθηκαν σε όλες τις επιχειρήσεις του δείγματος έτσι ώστε να δοθεί χρόνος στη διεύθυνση της κάθε επιχείρησης να τα μελετήσει και να προετοιμάσει τις απαιτούμενες πληροφορίες. Η διευθέτηση αυτή αποδείχτηκε πολύ χρήσιμη και συνέβαλε στη βελτίωση και ακριβέστερη παροχή των ζητούμενων πληροφοριών και μείωσε στο ελάχιστο τις αρνήσεις.

### **Μηχανογραφική Επεξεργασία και Αποτελέσματα**

Η μηχανογράφηση των στοιχείων της έρευνας έγινε από τον Κλάδο Μηχανογράφησης της Στατιστικής Υπηρεσίας. Οι τελικοί πίνακες ετοιμάστηκαν με την χρησιμοποίηση του στατιστικού πακέτου SAS.

## **3. ΟΡΙΣΜΟΙ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΗΚΑΝ**

**Υποστατικό** είναι μια οικονομική μονάδα που αποτελεί ξεχωριστή νομική οντότητα και ασχολείται με μία, ή κυρίως μία, οικονομική δραστηριότητα και σε μια μόνο τοποθεσία.

**Επιχείρηση** είναι μια οικονομική μονάδα με νομική οντότητα, εταιρεία ή αυτοεργοδοτούμε-

### **Confidentiality of Data Collected**

In compliance with the Statistics Law (15(1)2000) the Statistical Service treats all data collected as confidential and uses it solely for statistical purposes. No data for individual firms or persons are published or disclosed to anyone.

### **Questionnaire of the Survey**

The questionnaire used for the survey is presented in the Appendix. The information sought in the questionnaire is related to employment and labour costs by employment status, purchases and sales of fixed assets, stocks at the beginning and end of the year, value of output, intermediate costs by type, administrative expenses, indirect taxes, interest on loans, depreciation and rents paid.

### **Enumeration**

The enumeration was carried out during the period May-September, 2004. Enumerators of the Statistical Service visited every establishment included in the survey. Before the personal interview was effected, the questionnaire was mailed to all establishments included in the sample, so that time was given to the management of the enterprise to study and prepare the required data. This arrangement proved to be very useful and contributed to the improvement and accuracy of the replies and minimized non-response.

### **Data Processing and Results**

The processing of the survey data was carried out by the Data Processing Section of the Statistical Service. The final tables were prepared using the SAS statistical package.

## **3. DEFINITIONS OF TERMS USED**

**Establishment** is an economic unit under a single legal entity, which engages, in one, or predominantly one, kind of economic activity and at a single physical location.

**Enterprise** refers to an economic unit which is a legal entity - a firm or self-employed - engaging

νος που ασχολείται με μια ή περισσότερες οικονομικές δραστηριότητες. Δυνατόν να περιλαμβάνει περισσότερα από ένα υποστατικά σε διαφορετικές τοποθεσίες.

**Απασχολούμενα άτομα** περιλαμβάνουν τους εργαζόμενους ιδιοκτήτες, μέλη της οικογένειας που εργάζονται χωρίς μισθό και τους μόνιμους και έκτακτους μισθωτούς. Η μέση απασχόληση για το έτος προκύπτει από τον μέσο όρο των εργαζομένων στην επιχείρηση κατά τους 12 μήνες, κατά κατηγορία. Οι μερικώς απασχολούμενοι, δηλαδή τα άτομα που εργάζονται λιγότερες μέρες/ώρες από το κανονικό ωράριο της επιχείρησης μετατρέπονται σε ισοδύναμα πλήρως απασχολούμενα άτομα με συντελεστή μετατροπής τις κανονικές μέρες λειτουργίας της επιχείρησης (260 εργάσιμες μέρες τον χρόνο).

**Ακαθάριστη αξία παραγωγής** των εστιατορίων και ξενοδοχείων είναι η αξία της παραγωγής των υπηρεσιών, οι καθαρές εισπράξεις από αγαθά που πωλούνται ακριβώς στην ίδια κατάσταση όπως αγοράζονται και άλλες εισπράξεις.

**Προστιθέμενη αξία σε τιμές αγοράς** είναι η ολική αξία παραγωγής αφού αφαιρεθεί από αυτή το κόστος των υλικών, τα καύσιμα και άλλα άμεσα έξοδα, διοικητικά έξοδα και ενοίκια.

**Προστιθέμενη αξία σε τιμές συντελεστών παραγωγής** είναι η προστιθέμενη αξία σε τιμές αγοράς αφού αφαιρεθούν οι έμμεσοι φόροι και προστεθούν οι επιχορηγήσεις. Περιλαμβάνει τους μισθούς, τόκους για δάνεια, κέρδη και την απόσβεση των κεφαλαίων.

**Μισθοί και ημερομίσθια** περιλαμβάνουν τους κανονικούς μισθούς, 13ο και 14ο μισθό, την αμοιβή από υπερωρίες, άλλα ωφελήματα, την αξία πληρωμών σε είδος, το τιμαριθμικό επίδομα κλπ. Οι πληρωμές δίδονται ακαθάριστες δηλαδή πριν αφαιρεθούν από αυτές ο φόρος εισοδήματος, οι κοινωνικές ασφαλίσεις και οι συνεισφορές σε άλλα ταμεία. Οι μισθοί περιλαμβάνουν επίσης τους υποτιθέμενους μισθούς για μέλη της οικογένειας που εργάζονται αμισθί στην επιχείρηση, εργαζόμενους ιδιοκτήτες και συνεταίρους.

**Συνεισφορές των εργοδοτών σε διάφορα ταμεία** περιλαμβάνουν τις κοινωνικές ασφαλίσεις, τα ταμεία προνοίας, συντάξεως, ιατρικής περίθαλψης και άλλα ταμεία.

**Πάγιες κεφαλαιουχικές επενδύσεις** αναφέρονται στις κεφαλαιουχικές δαπάνες εξαιρουμένης της γης αφού αφαιρεθεί η αξία των πωλήσεων αντίστοιχου κεφαλαιουχικού εξοπλισμού. Το κόστος κεφαλαιουχικού εξοπλισμού που παρά-

in one, or predominantly one, kind of economic activity. It may consist of more than one establishments located at various sites.

**Persons engaged** in an establishment or enterprise refer to working proprietors, unpaid family members, permanent and casual employees. The average employment for the year is derived as a simple twelve month average of the number employed in each category. Part-time employees, that is persons working less than the usual number of working days of the establishment or persons working fewer hours every day, are converted into full-time equivalent, using as conversion factor the number of working days for which the establishment usually operates (about 260 days per year).

**Gross output** of restaurants and hotels is defined as the value of services produced, net receipts from the sale of goods sold in the same condition as purchased and other receipts.

**Value added at market prices** is the gross output less the cost of materials, fuels and other direct costs as well as administrative expenses and rents.

**Value added at factor cost** is the value derived by deducting from value added at market prices indirect taxes and adding subsidies. It comprises of wages and salaries, interest on loans, operating surplus and depreciation.

**Wages and salaries** include normal wages and salaries, 13<sup>th</sup> and 14<sup>th</sup> salaries, overtime earnings, bonuses, value of payments in kind, cost of living allowances etc. The payments are given gross i.e. before any deductions for income tax, social insurance and other contributions to other funds have been made. They also include imputed wages for unpaid family workers, working proprietors and partners.

**Employer's contribution** to various funds include social insurance, provident and pension funds, medical and other funds.

**Gross fixed capital formation** refers to the expenditure on fixed assets excluding land, less the value of sales of similar fixed assets. The cost of any assets produced for own use and of any major additions and alterations to existing fixed assets

γεται για ίδια χρήση και οι προσθήκες ή μετατροπές περιλαμβάνονται στις πάγιες κεφαλαιουχικές επενδύσεις. Η αξία πάγιων κεφαλαίων περιλαμβάνει το ολικό κόστος δηλαδή την τιμή παράδοσης συν το κόστος εγκατάστασης.

**Αποσβέσεις** είναι η υπολογισμένη αξία της φθοράς του κεφαλαιουχικού εξοπλισμού, όπως κτιρίων, μηχανημάτων, μεταφορικών μέσων, επίπλων κλπ. Είναι βασισμένη πάνω στην έννοια της λογιστικής απόσβεσης και όχι της οικονομικής.

**Αποθέματα** αναφέρονται στα αποθέματα στην αρχή και στο τέλος του 2003. Η αξία τους βασίζεται στη μέση τιμή αγοράς κατά τη διάρκεια του έτους.

**Έμμεσοι φόροι** περιλαμβάνουν τις άδειες αυτοκινήτων, τους επαγγελματικούς και δημοτικούς φόρους, τις άδειες λειτουργίας των επιχειρήσεων, τα χαρτόσημα και άλλους έμμεσους φόρους.

**Τόκοι** αναφέρονται στα ποσά που πληρώθηκαν ως τόκος για δάνεια που σύναψε η επιχείρηση.

are included. Fixed assets acquired from others were valued at the full cost incurred i.e. at the delivery prices plus installation costs.

**Depreciation** is the estimated value of wear and tear of existing assets such as buildings, machinery, vehicles and furniture, etc. It is based on an accounting depreciation concept and not on an economic one.

**Stocks** refer to stocks held at the beginning and end of 2003 valued at average purchase prices during the year.

**Indirect taxes** refer to motor vehicle licences, professional and municipality taxes, fees for business licences, stamp duties and other indirect taxes.

**Interest** refers to the amount paid as interest for capital borrowed by the establishment.

#### 4. ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ

1 Λίρα Κύπρου (Κ£)=100 σέντ

Ισοτιμία Ξένου Νομίσματος προς Κ£  
(Μέση Τιμή Πώλησης)

#### 4. CURRENCY UNIT

1 Cyprus pound (C£)=100 cents

Foreign Currency per C£  
(Average Selling Rates)

Ισοτιμία προς Κ£	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	Exchange rate/C£
Ευρώ	1,72	1,72	1,72	1,74	1,73	1,73	1,71	Euro
Στερλίνα	1,19	1,17	1,14	1,06	1,08	1,09	1,18	Sterling Pound
Δολλάριο ΗΠΑ	1,94	1,93	1,84	1,61	1,55	1,64	1,93	US Dollar

## 5. ΣΥΜΒΟΛΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΟΜΟΓΡΑΦΙΕΣ

Τα ακόλουθα σύμβολα χρησιμοποιούνται στην έκδοση:

..	Δεν εφαρμόζεται
...	Μη διαθέσιμα στοιχεία
0	Μηδέν ή λιγότερο από το μισό της μονάδας μέτρησης
εκ.	Εκατομμύριο
000's	Χιλιάδες
£ ή Κ£	Κυπριακή Λίρα
A.E.P.	Ακαθάριστο Εγχώριο Προϊόν
Περ.	Περιλαμβανομένου
μ.α.τ.	Μη αλλού ταξινομημένα
προκ.	Προκαταρκτικά /κατά υπολογισμό
μ/α	Μερική απασχόληση
%	Ποσοστό
NACE(Αναθ.1)	Στατιστική Ταξινόμηση Οικονομικών Δραστηριοτήτων της Στατιστικής Υπηρεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΥΡΩΣΤΑΤ)

## 5. SYMBOLS AND ABBREVIATIONS

The following symbols were used in the report:

..	Not applicable
...	Not available
0	Nil, or less than half of the unit of measurement
mn	Million
000's	Thousand
£ or C£	Cyprus Pound
G.D.P.	Gross Domestic Product
Incl.	Including
n.e.c.	Not elsewhere classified
prov.	Provisional, preliminary or estimated figures
p/t	Part-time
%	Percentage
NACE(Rev.1)	Statistical Classification of Economic Activities of the European Union Statistical Office (EUROSTAT)

***ΣΥΝΟΠΤΙΚΟΙ ΠΙΝΑΚΕΣ***

***SUMMARY TABLES***





ΠΙΝΑΚΑΣ 1. ΚΥΡΙΟΙ ΔΕΙΚΤΕΣ ΤΟΥ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΩΝ, 2001-2003

TABLE 1. MAIN INDICATORS OF THE HOTELS AND RESTAURANTS SECTOR, 2001-2003

Δείκτης	Μονάδα	2001	2002	2003	Unit	Indicator
<b>ΑΞΙΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ:</b>						<b>GROSS OUTPUT</b>
Σε τρέχουσες τιμές	£ Εκ.	903,1	832,0	808,2	£ million	At current prices
Ρυθμός αύξησης	%	8,4	-7,9	-2,9	%	Rate of growth
Δείκτης τιμών παραγωγής	1995=100	119,3	120,7	121,5	1995=100	Price index of output
<b>ΠΡΟΣΤΙΘΕΜΕΝΗ ΑΞΙΑ:</b>						<b>VALUE ADDED:</b>
Σε τρέχουσες τιμές	£ Εκ.	544,9	505,0	486,8	£ million	At current prices
Ρυθμός αύξησης	%	8,3	-7,3	-3,6	%	Rate of growth
Ποσοστό στο Α.Ε.Π.	%	9,8	8,8	8,0	%	Share of G.D.P.
Ρυθμός αύξησης σε σταθερές τιμές (1995=100)	%	4,0	-6,4	-3,3	%	Rate of growth at constant prices (1995=100)
Αναλογία προστιθέμενης αξίας στην αξία παραγωγής σε τρέχουσες τιμές	%	60,3	60,7	60,2	%	Ratio of value added to gross output at current prices
<b>ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΛΑΒΕΣ:</b>						<b>EMPLOYMENT AND EARNINGS:</b>
Απασχόληση	Αριθμός	33.270	32.406	32.234	Number	Persons engaged
% στο σύνολο του οικονομικά ενεργού πληθυσμού	%	10,1	9,7	9,5	%	% of total economically active population
% στο σύνολο των επικερδώς απασχολούμενων	%	10,8	10,4	10,2	%	% of total gainfully employed population
Μέσο κόστος εργατικών κατά απασχολούμενο	£	8.164	8.324	8.494	£	Average labour costs per person engaged
Δείκτης αντιμισθίας των υπαλλήλων (σε χρηματικούς όρους)	1985=100	306,6	320,1	336,1	1985=100	Index of rates of pay of employees (in money terms)
Προστιθέμενη αξία κατά απασχολούμενο σε τρέχουσες τιμές	£	16.378	15.583	15.101	£	Value added per person engaged at current prices
<b>ΠΑΓΙΕΣ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥΧΙΚΕΣ ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ</b> (σε τρέχουσες τιμές)	£ Εκ.	68,1	61,8	57,7	£ million	<b>EXPENDITURE ON FIXED ASSETS</b> (Current prices)
Κτίρια και άλλα έργα υποδομής (1)	£ Εκ.	42,3	41,8	39,2	£ million	Buildings and other works (1)
Μηχανήματα και άλλος εξοπλισμός	£ Εκ.	12,8	10,1	9,0	£ million	Machinery and other equipment
Έπιπλα	£ Εκ.	11,8	8,7	8,9	£ million	Furniture
Οχήματα, πλοία και αεροπλάνα	£ Εκ.	1,2	1,2	0,6	£ million	Vehicles, ships and aircrafts

1. Περιλαμβάνει και αγορές παλαιών κτιρίων

1. Including purchases of old buildings

ΠΙΝΑΚΑΣ 2. ΑΞΙΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ, ΕΞΟΔΑ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΙΘΕΜΕΝΗ ΑΞΙΑ, 2001-2003

TABLE 2. GROSS OUTPUT, INPUTS AND VALUE ADDED, 2001-2003

(£000's)

ΑΞΙΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΚΑΙ ΕΞΟΔΑ	2001	2002	2003	OUTPUT AND INPUTS
<b>ΑΞΙΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ</b>	<b>903.084</b>	<b>831.951</b>	<b>808.234</b>	<b>GROSS OUTPUT</b>
<b>ΕΞΟΔΑ (ΟΛΙΚΟ)</b>	358.198	326.983	321.462	<b>INPUTS (TOTAL)</b>
<i>ΕΞΟΔΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ</i>	276.849	248.333	241.139	<i>PRODUCTION EXPENSES</i>
Τρόφιμα και ποτά	191.016	169.190	167.772	Food and beverages
Ρουχισμός και αντικαταστάσεις	3.108	2.680	2.309	Clothing and replacements
Άλλα υλικά και αντικαταστάσεις	12.074	10.368	10.111	Other materials & replacements
Καύσιμα (για φωτισμό & θέρμανση)	6.102	5.990	6.039	Fuels (light and heat)
Ηλεκτρισμός	25.473	23.839	23.208	Electricity
Νερό	4.192	3.583	3.254	Water
Καύσιμα και λιπαντικά	1.385	1.278	1.245	Fuels and lubricants
Επιδιορθώσεις οχημάτων και ελαστικών	758	638	603	Repairs of vehicles and tyres
Μεταφορικά από άλλους	387	306	397	Transport provided by others
Υπηρεσίες που παρασχέθηκαν από άλλους	11.955	11.199	9.581	Services rendered by others
Επιδιορθώσεις & εξαρτήματα μηχανημάτων	8.217	6.384	5.374	Repairs and spare parts of machinery
Επιδιορθώσεις κτιρίων	5.075	5.119	3.590	Repairs of buildings
Άλλα	7.107	7.759	7.656	Other
<i>ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΑ ΕΞΟΔΑ</i>	31.416	31.219	32.821	<i>ADMINISTRATIVE COSTS</i>
Τηλεφωνικά, ταχυδρομικά και τηλεγραφικά	4.567	3.866	3.525	Telephone, telegraph and postal charges
Διαφημίσεις	8.336	7.548	9.624	Advertising
Δικηγορικά, λογιστικά, ελεγκτικά	4.103	4.002	3.788	Legal, accounting & auditing services
Συμβουλευτικές υπηρεσίες	368	614	481	Consulting fees
Ασφάλειες	3.120	2.814	3.321	Insurances
Έξοδα παραστάσεως & ταξιδιωτικά	6.147	6.505	5.178	Entertainment and travel
Τραπεζικά δικαιώματα	3.104	3.851	3.841	Bank charges
Συνδρομές (εκτός από δωρεές)	551	587	676	Subscriptions (excl. donations)
Αποθηκευτικά	34	41	244	Storage
Άλλα	1.086	1.391	2.143	Other
<i>ΕΝΟΙΚΙΑ ΠΟΥ ΠΛΗΡΩΘΗΚΑΝ</i>	49.933	47.431	47.502	<i>RENTS PAID</i>
<b>ΠΡΟΣΤΙΘΕΜΕΝΗ ΑΞΙΑ ΣΕ ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΤΙΜΕΣ ΑΓΟΡΑΣ(1)</b>	<b>544.886</b>	<b>504.968</b>	<b>486.772</b>	<b>VALUE ADDED AT CURRENT MARKET PRICES(1)</b>
<b>ΕΜΜΕΣΟΙ ΦΟΡΟΙ</b>	<b>22.745</b>	<b>21.688</b>	<b>19.709</b>	<b>INDIRECT TAXES</b>
<b>ΠΡΟΣΤΙΘΕΜΕΝΗ ΑΞΙΑ ΣΕ ΤΙΜΕΣ ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΩΝ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ (2)</b>	<b>522.141</b>	<b>483.280</b>	<b>467.063</b>	<b>VALUE ADDED AT FACTOR COST (2)</b>

Σημειώσεις:

(1) Προστιθέμενη αξία σε τιμές αγοράς είναι η ολική αξία παραγωγής αφού αφαιρεθεί από αυτή το κόστος των υλικών, τα καύσιμα και άλλα έξοδα παραγωγής, διοικητικά έξοδα και ενοίκια.

(2) Προστιθέμενη αξία σε τιμές συντελεστών παραγωγής είναι η προστιθέμενη αξία σε τιμές αγοράς αφού αφαιρεθούν οι έμμεσοι φόροι και προστεθούν οι επιχορηγήσεις. Περιλαμβάνει τους μισθούς και τα ημερομίσθια, τους τόκους για δάνεια, τα κέρδη και την απόσβεση των κεφαλαίων.

Notes:

(1) Value added at market prices is the gross output less the cost of materials, fuels and other direct costs as well as administrative expenses and rents.

(2) Value added at factor cost is derived by deducting from value added at market prices indirect taxes and adding subsidies. It comprises of wages and salaries, interest on loans, profits and depreciation.

ΠΙΝΑΚΑΣ 3. ΑΝΑΛΥΣΗ ΔΑΠΑΝΩΝ ΤΩΝ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΩΝ, 2001-2003

TABLE 3. COST ANALYSIS OF HOTELS AND RESTAURANTS, 2001-2003

(€ 000's)				
ΕΙΔΗ	2001	2002	2003	ITEMS
<b>1. ΑΞΙΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ</b>	903.084	831.951	808.234	<b>1. GROSS OUTPUT</b>
<b>2. ΕΞΟΔΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ</b>	276.849	248.333	241.139	<b>2. DIRECT COSTS</b>
Τρόφιμα και ποτά	191.016	169.190	167.772	Food and beverages
Ρουχισμός και αντικαταστάσεις	3.108	2.680	2.309	Clothing and replacements
Υλικά συσκευασίας	2.309	2.421	2.878	Packing materials
Άλλα υλικά	12.074	10.368	10.111	Other materials
Καύσιμα (για φωτισμό & θέρμανση)	6.102	5.990	6.039	Fuels (light and heat)
Ηλεκτρισμός	25.473	23.839	23.208	Electricity
Νερό	4.192	3.583	3.254	Water
Καύσιμα και λιπαντικά	1.385	1.278	1.245	Fuels and lubricants
Επιδιορθώσεις οχημάτων και ελαστικών	758	638	603	Repairs of vehicles and tyres
Μεταφορικά από άλλους	387	306	397	Transport provided by others
Υπηρεσίες που παρασχέθηκαν από άλλους	11.955	11.199	9.581	Services rendered by others
Επιδιορθώσεις και εξαρτήματα μηχανημάτων	8.217	6.384	5.374	Repairs and spare parts of machinery
Επιδιορθώσεις κτιρίων	5.075	5.119	3.590	Repairs of buildings
Άλλα άμεσα έξοδα	4.798	5.338	4.778	Other direct costs
<b>3. ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΑ ΕΞΟΔΑ</b>	<b>31.416</b>	<b>31.219</b>	<b>32.821</b>	<b>3. ADMINISTRATIVE COSTS</b>
Τηλεφωνικά, ταχυδρομικά, και τηλεγραφικά	4.567	3.866	3.525	Telephone, telegraph, and postal charges
Διαφημίσεις	8.336	7.548	9.624	Advertising
Δικηγορικά, λογιστικά, ελεγκτικά	4.103	4.002	3.788	Legal accounting & auditing services
Συμβουλευτικές υπηρεσίες	368	614	481	Consulting fees
Ασφάλειες για:				Insurances for:
(α) Κτίρια και μηχανήματα	1.950	1.793	1.965	(a) Buildings and machinery
(β) Οχήματα	382	262	247	(b) Vehicles
(γ) Εμπορεύματα	41	51	196	(c) Goods
(δ) Άλλα	747	708	913	(d) Others
Αποθηκευτικά	34	41	244	Storage and warehousing
Έξοδα παραστάσεως	3.446	3.756	3.235	Entertainment expenditure
Οδοιπορικά	541	748	541	Travelling expenses
Επαγγελματικά έξοδα εξωτερικού	2.160	2.001	1.402	Business expenditure abroad
Εκπαίδευση προσωπικού	234	407	391	Staff training
Τραπεζικά δικαιώματα	3.104	3.851	3.841	Bank charges
Συνδρομές	551	587	676	Subscriptions
Άλλα	852	984	1.752	Other
<b>4. ΕΝΟΙΚΙΑ</b>	<b>49.933</b>	<b>47.431</b>	<b>47.502</b>	<b>4. RENTS</b>
(α) Για κτίρια	49.754	47.364	47.347	(a) For buildings
(β) Για μηχανήματα	179	67	155	(b) For machinery
<b>5. ΠΡΟΣΤΙΘΕΜΕΝΗ ΑΞΙΑ ΣΕ ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΤΙΜΕΣ ΑΓΟΡΑΣ 1-(2+3+4)</b>	<b>544.886</b>	<b>504.968</b>	<b>486.772</b>	<b>5. VALUE ADDED AT CURRENT MARKET PRICES 1-(2+3+4)</b>
<b>6. ΕΜΜΕΣΟΙ ΦΟΡΟΙ</b>	<b>22.745</b>	<b>21.688</b>	<b>19.709</b>	<b>6. INDIRECT TAXES</b>
<b>7. ΠΡΟΣΤΙΘΕΜΕΝΗ ΑΞΙΑ ΣΕ ΤΙΜΕΣ ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΩΝ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ (5-6)</b>	<b>522.141</b>	<b>483.280</b>	<b>467.063</b>	<b>7. VALUE ADDED AT FACTOR COST (5-6)</b>
<b>8. ΜΙΣΘΟΙ ΚΑΙ ΗΜΕΡΟΜΙΣΘΙΑ</b>	<b>271.624</b>	<b>269.743</b>	<b>273.782</b>	<b>8. LABOUR COSTS</b>
<b>9. ΑΠΟΣΒΕΣΕΙΣ</b>	<b>42.740</b>	<b>41.450</b>	<b>43.439</b>	<b>9. DEPRECIATION</b>
<b>10. ΑΛΛΟ ΕΙΣΟΔΗΜΑ 7-(8+9)</b>	<b>207.777</b>	<b>172.087</b>	<b>149.842</b>	<b>10. OPERATING SURPLUS 7-(8+9)</b>
<b>11. ΤΟΚΟΙ ΠΟΥ ΠΛΗΡΩΘΗΚΑΝ ΓΙΑ ΔΑΝΕΙΑ</b>	<b>30.823</b>	<b>24.763</b>	<b>21.921</b>	<b>11. INTEREST PAID ON LOANS</b>
<b>12. ΥΠΟΛΟΙΠΟ (ΠΛΕΟΝΑΣΜΑ) (10-11)</b>	<b>176.954</b>	<b>147.324</b>	<b>127.921</b>	<b>12. RESIDUAL SURPLUS (10-11)</b>

ΠΙΝΑΚΑΣ 4. ΑΝΑΛΥΣΗ ΔΑΠΑΝΩΝ ΚΑΤΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ, 2003

TABLE 4. COST ANALYSIS BY ECONOMIC ACTIVITY, 2003

(£000's)

ΕΙΔΗ	Σύνολο Total	Εστιατόρια, μπάρ και άλλα συναφή Restaurants, bars and other eating and drinking places	Ξενοδοχεία, τουριστικά διαμερίσματα, ξενώνες ύπνου, κατασκηνώσεις και άλλοι τόποι διαμονής Hotels, hotel apartments, rooming houses, camps and other lodging places	ITEMS
<b>1. ΑΕΙΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ</b>	<b>808.234</b>	<b>450.368</b>	<b>357.866</b>	<b>1. GROSS OUTPUT</b>
<b>2. ΕΞΟΔΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ</b>	<b>241.139</b>	<b>167.400</b>	<b>73.739</b>	<b>2. DIRECT COSTS</b>
Τρόφιμα και ποτά	167.772	132.841	34.931	Food and beverages
Ρουχισμός και αντικαταστάσεις	2.309	852	1.457	Clothing and replacements
Υλικά συσκευασίας	2.878	2.687	191	Packing materials
Άλλα υλικά	10.111	4.659	5.452	Other materials
Καύσιμα (για φωτισμό & θέρμανση)	6.039	3.391	2.648	Fuels (light and heat)
Ηλεκτρισμός	23.208	10.456	12.752	Electricity
Νερό	3.254	1.091	2.163	Water
Καύσιμα και λιπαντικά	1.245	860	385	Fuels and lubricants
Επιδιορθώσεις οχημάτων και ελαστικών	603	417	186	Repairs of vehicles and tyres
Μεταφορικά από άλλους	397	153	244	Transport provided by others
Υπηρεσίες που παρασχέθηκαν από άλλους	9.581	3.654	5.927	Services rendered by others
Επιδιορθώσεις και εξαρτήματα μηχανημάτων	5.374	2.135	3.239	Repairs and spare parts of machinery
Επιδιορθώσεις κτιρίων	3.590	1.388	2.202	Repairs of buildings
Άλλα άμεσα έξοδα	4.778	2.816	1.962	Other direct costs
<b>3. ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΑ ΕΞΟΔΑ</b>	<b>32.821</b>	<b>13.589</b>	<b>19.232</b>	<b>3. ADMINISTRATIVE COSTS</b>
Τηλεφωνικά, ταχυδρομικά και τηλεγραφικά	3.525	1.774	1.751	Telephone, telegraph and postal charges
Διαφημίσεις	9.624	3.655	5.969	Advertising
Δικηγορικά, λογιστικά, ελεγκτικά	3.788	2.467	1.321	Legal, accounting and auditing services
Συμβουλευτικές υπηρεσίες	481	129	352	Consulting fees
Ασφάλειες για:				Insurances for:
(α) Κτίρια και μηχανήματα	1.965	636	1.329	(a) Buildings and machinery
(β) Οχήματα	247	174	73	(b) Vehicles
(γ) Εμπορεύματα	196	104	92	(c) Goods
(δ) Άλλα	913	360	553	(d) Others
Αποθηκευτικά	244	22	222	Storage
Έξοδα παραστάσεως	3.235	1.261	1.974	Entertainment expenditure
Οδοιπορικά	541	165	376	Travelling expenses
Επαγγελματικά έξοδα εξωτερικού	1.402	328	1.074	Business expenditure abroad
Εκπαίδευση προσωπικού	391	71	320	Staff training
Τραπεζικά δικαιώματα	3.841	1.286	2.555	Bank charges
Συνδρομές	676	237	439	Subscriptions
Άλλα	1.752	920	832	Other

(Συν.-Cont'd)

ΠΙΝΑΚΑΣ 4(Συνέχ.). ΑΝΑΛΥΣΗ ΔΑΠΑΝΩΝ ΚΑΤΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ, 2003

TABLE 4(Cont'd). COST ANALYSIS BY ECONOMIC ACTIVITY, 2003

(£000's)

ΕΙΔΗ	Σύνολο Total	Εστιατόρια, μπάρ και άλλα συναφή Restaurants, bars and other eating and drinking places	Ξενοδοχεία, τουριστικά διαμερίσματα, ξενώνες ύπνου, κατασκηνώσεις και άλλοι τόποι διαμονής Hotels, hotel apartments, rooming houses, camps and other lodging places	ITEMS
4. ΕΝΟΙΚΙΑ (α) Για κτίρια (β) Για μηχανήματα	47.502 47.347 155	27.533 27.509 24	19.969 19.838 131	4. RENTS (a) For builidngs (b) For machinery
5. ΠΡΟΣΤΙΘΕΜΕΝΗ ΑΞΙΑ ΣΕ ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΤΙΜΕΣ ΑΓΟΡΑΣ 1-(2+3+4)	486.772	241.846	244.926	5. VALUE ADDED AT CURRENT MARKET PRICES 1-(2+3+4)
6. ΕΜΜΕΣΟΙ ΦΟΡΟΙ	19.709	7.330	12.379	6. INDIRECT TAXES
7. ΠΡΟΣΤΙΘΕΜΕΝΗ ΑΞΙΑ ΣΕ ΤΙΜΕΣ ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΩΝ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ (5-6)	467.063	234.516	232.547	7. VALUE ADDED AT FACTOR COST (5-6)
8. ΜΙΣΘΟΙ ΚΑΙ ΗΜΕΡΟΜΙΣΘΙΑ	273.782	133.893	139.889	8. LABOUR COSTS
9. ΑΠΟΣΒΕΣΕΙΣ	43.439	14.300	29.139	9. DEPRECIATION
10. ΑΛΛΟ ΕΙΣΟΔΗΜΑ 7-(8+9)	149.842	86.323	63.519	10. OPERATING SURPLUS 7-(8+9)
11. ΤΟΚΟΙ ΠΟΥ ΠΛΗΡΩ- ΘΗΚΑΝ ΓΙΑ ΔΑΝΕΙΑ	21.921	6.088	15.833	11. INTEREST PAID ON LOANS
12. ΥΠΟΛΟΙΠΟ (ΠΛΕΟΝΑΣΜΑ) (10-11)	127.921	80.235	47.686	12. RESIDUAL SURPLUS (10-11)

**ΠΙΝΑΚΑΣ 5. ΠΡΟΣΤΙΘΕΜΕΝΗ ΑΞΙΑ ΚΑΤΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΗ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ, 2002-2003**  
**TABLE 5. VALUE ADDED BY CATEGORY OF FACTOR INCOME, 2002-2003**

(€000's)

<b>ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΗ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ</b>	<b>2002</b>	<b>2003</b>	<b>CATEGORY OF FACTOR INCOME</b>
Απολαβές εργοδοτούμενων	228.334	230.617	Compensation of employees
Μισθοί και ημερομίσθια των ιδιοκτητών και μελών της οικογένειας (τεκμαρτοί)	41.409	43.165	Imputed wages and salaries of proprietors and family members
Αποσβέσεις	41.450	43.439	Depreciation
Έμμεσοι φόροι μείον επιχορηγήσεις	21.688	19.709	Indirect taxes less subsidies
Τόκοι που πληρώθηκαν για δάνεια	24.763	21.921	Interest paid on loans
Άλλο εισόδημα	147.324	127.921	Other operating surplus
<b>Σύνολο (προστιθέμενης αξίας)</b>	<b>504.968</b>	<b>486.772</b>	<b>Total (value added)</b>

Σημειώσεις :

(α) Απολαβές εργοδοτούμενων:

Περιλαμβάνει το εργατικό κόστος, όπως μισθούς, ημερομίσθια, υπερωρίες και συνεισφορές του εργοδότη στα ταμεία κοινωνικών ασφαλίσεων, συντάξεων κλπ.

(β) Τεκμαρτοί μισθοί και ημερομίσθια:

Περιλαμβάνει το εργατικό κόστος των αυτοτελώς εργαζομένων ιδιοκτητών και μελών της οικογένειας τους που δεν έχουν καθορισμένο μισθό.

Notes :

(a) Compensation of employees:

Comprises all labour costs of employees. It includes actual wages and salaries, overtime pay, contributions to social security, pensions and other schemes.

(b) Imputed wages and salaries:

Comprises all labour costs of self employed working proprietors and family workers not receiving income.

ΠΙΝΑΚΑΣ 6. ΑΞΙΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΚΑΤΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ, 2001-2003

TABLE 6. GROSS OUTPUT BY ECONOMIC ACTIVITY, 2001-2003

Κώδικας Code Nace Rev. 1	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	(£000's)			ECONOMIC ACTIVITY
		2001	2002	2003	
<b>551+552</b>	<b>Ξενοδοχεία, τουριστικά διαμερίσματα, ξενώνες ύπνου και κατασκηνώσεις</b>	<b>412.862</b>	<b>375.964</b>	<b>357.866</b>	<b>Hotels, hotel apartments, rooming houses, camps &amp; other lodging places</b>
55111+ 55113	Ξενοδοχεία και πανδοχεία με εστιατόριο	308.405	280.130	268.541	Hotels and rooming houses with restaurant
55121+ 55123	Ξενοδοχεία και πανδοχεία χωρίς εστιατόριο	2.070	1.567	1.380	Hotels and rooming houses without restaurant
55211+ 55221	Ξενώνες νεότητας, ορεινά καταφύγια, κατασκηνώσεις (κάμπινγκ) περιλαμβανομένων εγκαταστάσεων για τροχόσπιτα	283	215	201	Youth hostels, mountain refuges, including caravan sites
55231	Τουριστικά διαμερίσματα	102.020	93.959	87.646	Hotel apartments
55232	Άλλες επιχειρήσεις παροχής καταλύματος μ.α.τ.	84	93	98	Other provision of lodgings n.e.c.
<b>553+554+ 555</b>	<b>Εστιατόρια, μπάρ και άλλα συναφή</b>	<b>490.222</b>	<b>455.987</b>	<b>450.368</b>	<b>Restaurants, bars and other eating and drinking places</b>
55301	Εστιατόρια και ταβέρνες	228.811	212.754	205.426	Restaurants and taverns
55302	Καταστήματα που πωλούν έτοιμα φαγητά	50.417	46.663	44.721	Fast food outlets and take away restaurants
55303	Σουβλάκια και σάντουιτς	46.992	44.478	44.304	Kebab and sandwich makers
55304	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	3.388	3.165	3.347	Ice-cream parlours
55309	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	825	833	884	Other eating and drinking places n.e.c.
55401	Καφενεεία	32.032	29.915	30.654	Coffee shops
55402	Μπαρ και μπουραρίες	34.983	32.675	35.036	Bars and pubs
55403	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και δισκοθήκες	31.360	27.103	26.248	Night clubs and discotheques
55404	Καφετερίες και ζαχαροπλαστεία (πώληση μόνο)	26.342	24.713	27.576	Cafeterias and confectioneries (sales only)
55405	Καμπαρέ	20.125	18.446	16.635	Cabarets
55511	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων και αθλητικών χώρων	5.477	5.420	5.168	Activities of sport, factory and office canteens
55512+ 55513	Σχολικές καντίνες	9.345	9.454	9.838	School canteens
55521+ 55522	Τροφοδοσία με τρόφιμα	325	368	531	Catering
	<b>ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ</b>	<b>903.084</b>	<b>831.951</b>	<b>808.234</b>	<b>HOTELS AND RESTAURANTS</b>

ΠΙΝΑΚΑΣ 7. ΠΡΟΣΤΙΘΕΜΕΝΗ ΑΞΙΑ ΚΑΤΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ, 2001-2003

TABLE 7. VALUE ADDED BY ECONOMIC ACTIVITY, 2001-2003

(£000's)

Κώδικας Code Nace Rev. 1	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ				ECONOMIC ACTIVITY
		2001	2002	2003	
<b>551+552</b>	<b>Ξενοδοχεία, τουριστικά διαμερίσματα, ξενώνες ύπνου και κατασκηνώσεις</b>	<b>285.817</b>	<b>258.352</b>	<b>244.926</b>	<b>Hotels, hotel apartments, rooming houses, camps &amp; other lodging places</b>
55111+ 55113	Ξενοδοχεία και πανδοχεία με εστιατόριο	214.455	195.517	186.525	Hotels and rooming houses with restaurant
55121+ 55123	Ξενοδοχεία και πανδοχεία χωρίς εστιατόριο	1.544	1.091	830	Hotels and rooming houses without restaurant
55211+ 55221	Ξενώνες νεότητας, ορεινά καταφύγια, κατασκηνώσεις (κάμπινγκ) περιλαμβανομένων εγκαταστάσεων για τροχόσπιτα	158	113	110	Youth hostels, mountain refuges, including caravan sites
55231	Τουριστικά διαμερίσματα	69.598	61.570	57.394	Hotel apartments
55232	Άλλες επιχειρήσεις παροχής καταλύματος μ.α.τ.	62	61	67	Other provision of lodgings n.e.c.
<b>553+554+ 555</b>	<b>Εστιατόρια, μπάρ και άλλα συναφή</b>	<b>259.069</b>	<b>246.616</b>	<b>241.846</b>	<b>Restaurants, bars and other eating and drinking places</b>
55301	Εστιατόρια και ταβέρνες	117.015	112.262	107.646	Restaurants and taverns
55302	Καταστήματα που πωλούν έτοιμα φαγητά	23.725	21.308	20.701	Fast food outlets and take away restaurants
55303	Σουβλάκια και σάντουιτς	23.909	22.915	22.762	Kebab and sandwich makers
55304	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	1.567	1.535	1.553	Ice-cream parlours
55309	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	543	561	593	Other eating and drinking places n.e.c.
55401	Καφεενεία	19.573	18.422	18.990	Coffee shops
55402	Μπαρ και μπουραρίες	18.978	18.627	19.123	Bars and pubs
55403	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και δισκοθήκες	16.723	15.311	14.612	Night clubs and discotheques
55404	Καφετερίες και ζαχαροπλαστεία (πώληση μόνο)	14.427	13.955	14.766	Cafeterias and confectioneries (sales only)
55405	Καμπαρέ	14.813	14.332	13.537	Cabarets
55511	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων και αθλητικών χώρων	3.077	2.927	2.951	Activities of sport, factory and office canteens
55512+ 55513	Σχολικές καντίνες	4.553	4.254	4.363	School canteens
55521+ 55522	Τροφοδοσία με τρόφιμα	166	207	249	Catering
<b>ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ</b>		<b>544.886</b>	<b>504.968</b>	<b>486.772</b>	<b>HOTELS AND RESTAURANTS</b>



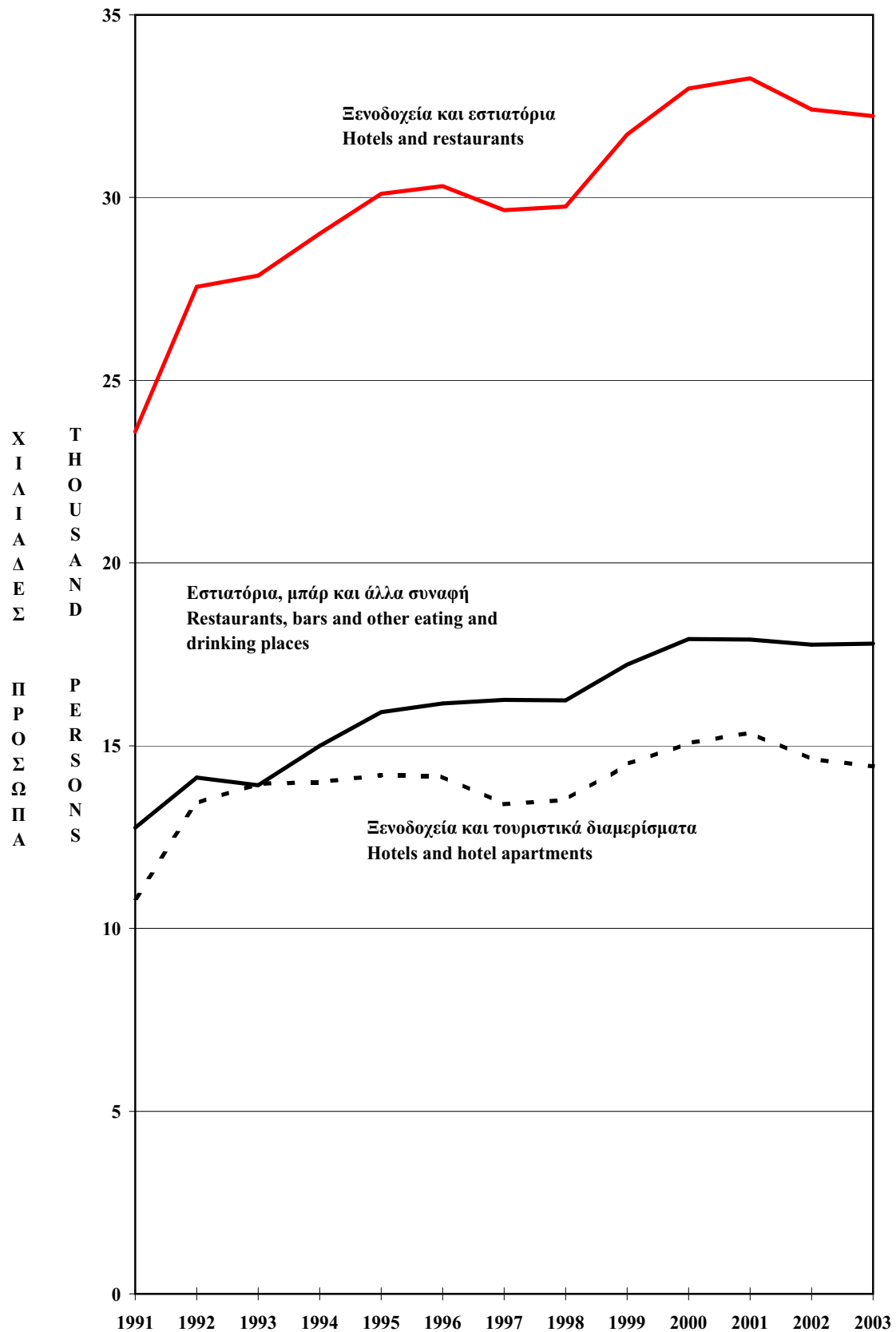
ΠΙΝΑΚΑΣ 8. ΠΑΓΙΕΣ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥΧΙΚΕΣ ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ, 2001-2003

TABLE 8. EXPENDITURE ON FIXED ASSETS, 2001-2003

(£000's)

Κώδικας Code Nace Rev. 1	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	2001	2002	2003	ECONOMIC ACTIVITY
<b>551+552</b>	<b>Ξενοδοχεία, τουριστικά διαμερίσματα, ξενώνες ύπνου και κατασκηνώσεις</b>	<b>58.630</b>	<b>44.145</b>	<b>42.360</b>	<b>Hotels, hotel apartments, rooming houses, camps &amp; other lodging places</b>
55111+ 55113	Ξενοδοχεία και πανδοχεία με εστιατόριο	42.722	27.856	33.739	Hotels and rooming houses with restaurant
55121+ 55123	Ξενοδοχεία και πανδοχεία χωρίς εστιατόριο	36	68	47	Hotels and rooming houses without restaurant
55211+ 55221	Ξενώνες νεότητας, ορεινά καταφύγια, κατασκηνώσεις (κάμπινγκ) περιλαμ- βανομένων εγκαταστάσεων για τροχόσπιτα	21	26	8	Youth hostels, mountain refuges, including caravan sites
55231	Τουριστικά διαμερίσματα	15.850	16.195	8.566	Hotel apartments
55232	Άλλες επιχειρήσεις παροχής κατα- λύματος μ.α.τ.	1	0	0	Other provision of lodgings n.e.c.
<b>553+554+ 555</b>	<b>Εστιατόρια, μπάρ και άλλα συναφή</b>	<b>17.519</b>	<b>17.627</b>	<b>15.358</b>	<b>Restaurants, bars and other eating and drinking places</b>
55301	Εστιατόρια και ταβέρνες	7.723	6.136	7.295	Restaurants and taverns
55302	Καταστήματα που πωλούν έτοιμα φαγητά	2.405	2.598	2.153	Fast food outlets and take away restaurants
55303	Σουβλάκια και σάντουιτς	1.353	2.107	858	Kebab and sandwich makers
55304	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	85	105	51	Ice-cream parlours
55309	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	1	30	90	Other eating and drinking places n.e.c.
55401	Καφενεία	197	251	120	Coffee shops
55402	Μπαρ και μπουραρίες	1.851	2.798	1.580	Bars and pubs
55403	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και δισκοθήκες	1.651	2.483	1.857	Night clubs and discotheques
55404	Καφετερίες και ζαχαροπλαστεία (πώληση μόνο)	1.844	950	1.221	Cafeterias and confectioneries (sales only)
55405	Καμπαρέ	104	55	59	Cabarets
55511	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων και αθλητικών χώρων	41	49	27	Activities of sport, factory and office canteens
55512+ 55513	Σχολικές καντίνες	255	48	28	School canteens
55521+ 55522	Τροφοδοσία με τρόφιμα	9	17	19	Catering
	<b>ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ</b>	<b>76.149</b>	<b>61.772</b>	<b>57.718</b>	<b>HOTELS AND RESTAURANTS</b>

ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ 4. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ ΚΑΤΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ, 1991-2003  
FIGURE 4. EMPLOYMENT BY ECONOMIC ACTIVITY, 1991-2003



ΠΙΝΑΚΑΣ 9. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ ΚΑΤΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ, 2001-2003

TABLE 9. EMPLOYMENT BY ECONOMIC ACTIVITY, 2001-2003

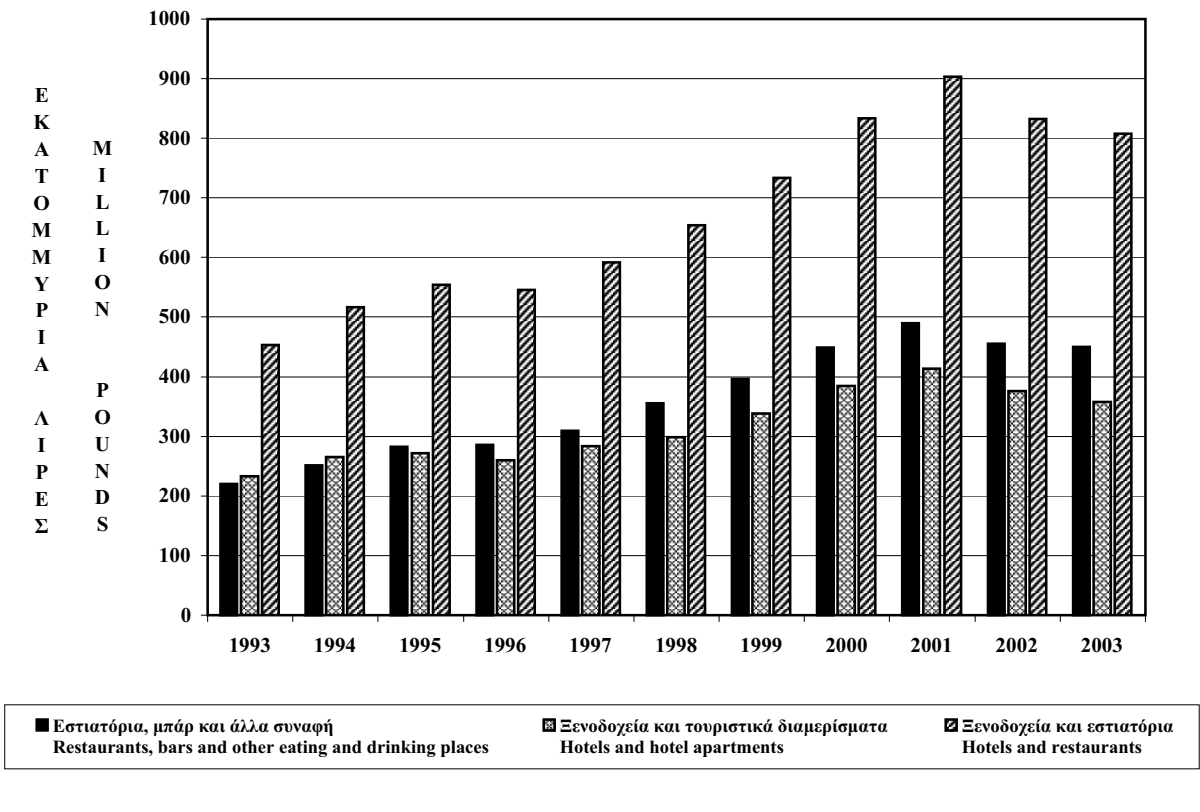
Κώδικας Code Nace Rev. 1	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	(Αριθμός-Number)			ECONOMIC ACTIVITY
		2001	2002	2003	
<b>551+552</b>	<b>Ξενοδοχεία, τουριστικά διαμερίσματα, ξενώνες ύπνου και κατασκηνώσεις</b>	<b>15.359</b>	<b>14.636</b>	<b>14.440</b>	<b>Hotels, hotel apartments, rooming houses, camps &amp; other lodging places</b>
55111+ 55113	Ξενοδοχεία και πανδοχεία με εστιατόριο	12.023	11.613	11.577	Hotels and rooming houses with restaurant
55121+ 55123	Ξενοδοχεία και πανδοχεία χωρίς εστιατόριο	92	82	61	Hotels and rooming houses without restaurant
55211+ 55221	Ξενώνες νεότητας, ορεινά καταφύγια, κατασκηνώσεις (κάμπινγκ) περιλαμβανομένων εγκαταστάσεων για τροχόσπιτα	17	11	10	Youth hostels, mountain refuges, including caravan sites
55231	Τουριστικά διαμερίσματα	3.221	2.921	2.783	Hotel apartments
55232	Άλλες επιχειρήσεις παροχής καταλύματος μ.α.τ.	6	9	9	Other provision of lodgings n.e.c.
<b>553+554+ 555</b>	<b>Εστιατόρια, μπάρ και άλλα συναφή</b>	<b>17.911</b>	<b>17.770</b>	<b>17.794</b>	<b>Restaurants, bars and other eating and drinking places</b>
55301	Εστιατόρια και ταβέρνες	7.504	7.450	7.458	Restaurants and taverns
55302	Καταστήματα που πωλούν έτοιμα φαγητά	1.371	1.297	1.371	Fast food outlets and take away restaurants
55303	Σουβλάκια και σάντουιτς	1.716	1.752	1.791	Kebab and sandwich makers
55304	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	135	117	103	Ice-cream parlours
55309	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	67	68	55	Other eating and drinking places n.e.c.
55401	Καφενεεία	2.119	2.079	2.052	Coffee shops
55402	Μπαρ και μπυραρίες	1.372	1.327	1.353	Bars and pubs
55403	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και δισκοθήκες	715	737	757	Night clubs and discotheques
55404	Καφετερίες και ζαχαροπλαστεία (πώληση μόνο)	876	898	921	Cafeterias and confectioneries (sales only)
55405	Καμπαρέ	1.237	1.238	1.190	Cabarets
55511	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων και αθλητικών χώρων	374	361	312	Activities of sport, factory and office canteens
55512+ 55513	Σχολικές καντίνες	415	426	415	School canteens
55521+ 55522	Τροφοδοσία με τρόφιμα	10	20	16	Catering
<b>ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ</b>		<b>33.270</b>	<b>32.406</b>	<b>32.234</b>	<b>HOTELS AND RESTAURANTS</b>

ΠΙΝΑΚΑΣ 10. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ, ΑΞΙΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ, ΠΡΟΣΤΙΘΕΜΕΝΗ ΑΞΙΑ ΚΑΙ ΠΑΓΙΕΣ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥΧΙΚΕΣ ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ  
ΚΑΤΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ, 2003

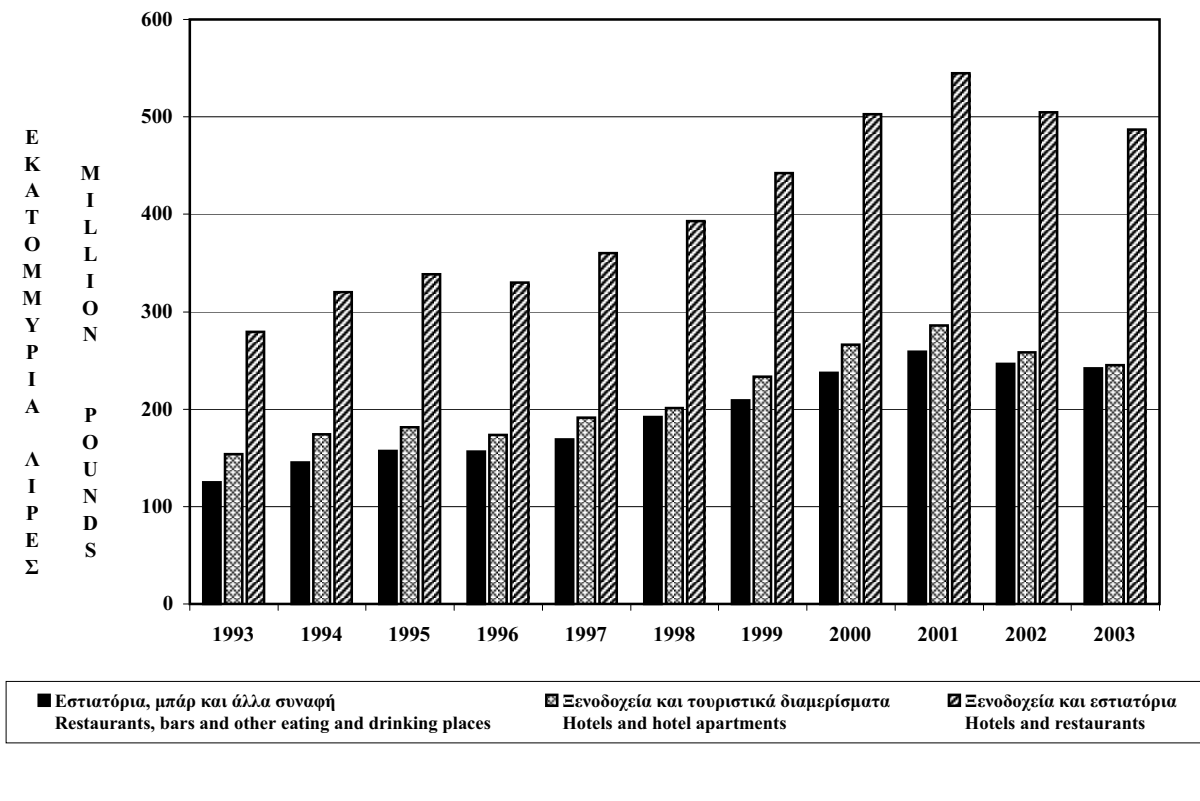
TABLE 10. EMPLOYMENT, GROSS OUTPUT, VALUE ADDED AND EXPENDITURE ON FIXED ASSETS BY ECONOMIC ACTIVITY, 2003

Κώδικας Code NACE Rev. 1	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	Απασχόληση (Αρ.) Persons Engaged (No.)	Αξία Παραγωγής Gross Output (£000's)	Προστιθέμενη Αξία Value Added (£000's)	Πόγες Κεφαλαί- οχημές Επενδύσεις Expenditure on Fixed Assets (£000's)	ECONOMIC ACTIVITY
551+552	Ξενοδοχεία, τουριστικά διαμερίσματα, ξενώνες ύπνου και κατασκηνώσεις	14.440	357.866	244.926	42.360	Hotels, hotel apartments, rooming houses, camps & other lodging places
5511+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία με	11.577	268.541	186.525	33.739	Hotels and rooming houses with restaurant
55113	εστιατόριο	61	1.380	830	47	Hotels and rooming houses without restaurant
55121+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία χωρίς εστιατόριο					
55123						
55211+	Ξενώνες νεότητας, ορεινά καταφύγια, κατασκη- νώσεις (κάμπινγκ) περιλαμβανομένων εγκατα- στάσεων για τροχόσπιτα	10	201	110	8	Youth hostels, mountain refuges, including caravan sites
55221		2.783	87.646	57.394	8.566	Hotel apartments
55231	Τουριστικά διαμερίσματα	9	98	67	0	Other provision of lodgings n.e.c.
55232	Άλλες επιχειρήσεις παροχής καταλύματος μ.α.τ.					<b>Restaurants, bars and other eating and drinking places</b>
553+554+	<b>Εστιατόρια, μπάρ και άλλα συναφή</b>	<b>17.794</b>	<b>450.368</b>	<b>241.846</b>	<b>15.358</b>	<b>Restaurants and taverns</b>
555		7.458	205.426	107.646	7.295	Fast food outlets & take away restaurants
55301	Εστιατόρια και ταβέρνες	1.371	44.721	20.701	2.153	Kebab and sandwich makers
55302	Καταστήματα που πωλούν έτοιμα φαγητά	1.791	44.304	22.762	858	Ice-cream parlours
55303	Σουβλάκια και σάντουιτς	103	3.347	1.553	51	Other eating and drinking places n.e.c.
55304	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	55	884	593	90	Coffee shops
55309	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	2.052	30.654	18.990	120	Bars and pubs
55401	Καφεενεία	1.353	35.036	19.123	1.580	Night clubs and discotheques
55402	Μπαρ και μπιραρίες	757	26.248	14.612	1.857	Cafeterias and confectioneries (sales only)
55403	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και δισκοθήκες	921	27.576	14.766	1.221	Cabarets
55404	Καφετερίες και ζαχαροπλαστέια (πώληση μόνο)	1.190	16.635	13.537	59	Activities of sport, factory and office canteens
55405	Καμπαρέ	312	5.168	2.951	27	School canteens
55511	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων και αθλητικών χώρων	415	9.838	4.363	28	Catering
55512+	Σχολικές καντίνες					
55513		16	531	249	19	
55521+	Τροφοδοσία με τρόφιμα					
55522						
	<b>ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ</b>	<b>32.234</b>	<b>808.234</b>	<b>486.772</b>	<b>57.718</b>	<b>HOTELS AND RESTAURANTS</b>

ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ 5. ΑΞΙΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΣΕ ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΤΙΜΕΣ, 1993-2003  
 FIGURE 5. GROSS OUTPUT AT CURRENT PRICES, 1993-2003



ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ 6. ΠΡΟΣΤΙΘΕΜΕΝΗ ΑΞΙΑ ΣΕ ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΤΙΜΕΣ, 1993-2003  
 FIGURE 6. VALUE ADDED AT CURRENT PRICES, 1993-2003



ΠΙΝΑΚΑΣ 10α. ΑΝΑΛΟΓΙΕΣ ΜΕΓΕΘΩΝ ΚΑΤΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ, 2003  
TABLE 10a. OPERATING RATIOS BY ECONOMIC ACTIVITY, 2003

Κώδικας Code Nace Rev. 1	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	Εργατικά κατά απα- σολούμενο Labour costs per person (£)	Αναλογία προστιθέμενης αξίας στην αξία παραγωγής σε τρέχουσες τιμές Ratio of value added to gross output at current prices (%)	Προστιθέμενη αξία κατά απασολούμενο σε τρέχουσες τιμές Value added per person engaged at current prices (£)	ECONOMIC ACTIVITY
<b>551+552</b>	<b>Ξενοδοχεία, τουριστικά διαμερίσματα, ξενώνες όπνου και κατασκηνώσεις</b>	<b>9.688</b>	<b>68,4</b>	<b>16.962</b>	<b>Hotels, hotel apartments, rooming houses, camps &amp; other lodging places</b>
5511+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία με εστιατόριο	9.958	69,5	16.112	Hotels and rooming houses with restaurant
5512+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία χωρίς εστιατόριο	6.967	60,1	13.607	Hotels and rooming houses without restaurant
5521+	Ξενώνες νεότητας, ορεινά καταφύγια, κατασκηνώσεις (κάμπινγκ) περιλαμ- βανομένων εγκαταστάσεων για τροχόσπιτα	8.400	54,7	11.000	Youth hostels, mountain refuges, including caravan sites
55231	Τουριστικά διαμερίσματα	8.641	65,5	20.623	Hotel apartments
55232	Άλλες επιχειρήσεις παροχής κατα- λύματος μ.α.τ.	5.778	68,4	7.444	Other provision of lodgings n.e.c.
<b>553+554+</b>	<b>Εστιατόρια, μπάρ και άλλα συναφή</b>	<b>7.525</b>	<b>53,7</b>	<b>13.591</b>	<b>Restaurants, bars and other eating and drinking places</b>
55301	Εστιατόρια και ταβέρνες	7.444	52,4	14.434	Restaurants and taverns
55302	Καταστήματα που πωλούν έτοιμα σνακ	7.354	46,3	15.099	Fast food outlets and take away restaurants
55303	Σουβλάκια και σάντουιτς	7.621	51,4	12.709	Kebab and sandwich makers
55304	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	7.903	46,4	15.078	Ice-cream parlours
55309	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	7.473	67,1	10.782	Other eating and drinking places n.e.c.
55401	Καφενεία	6.327	61,9	9.254	Coffee shops
55402	Μπαρ και μπυραρίες	7.839	54,6	14.134	Bars and pubs
55403	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και δισκοθήκες	8.470	55,7	19.303	Night clubs and discotheques
55404	Καφετερίες και ζαχαροπλασεία (πώληση μόνο)	7.875	53,5	16.033	Cafeterias and confectioneries (sales only)
55405	Καμπαρέ	9.295	81,4	11.376	Cabarets
55511	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων και αθλητικών χώρων	6.756	57,1	9.458	Activities of sport, factory and office canteens
55512+	Σχολικές καντίνες	6.851	44,3	10.513	School canteens
55521+	Τροφοδοσία με τρόφιμα	9.750	46,9	15.563	Catering
55522					
	<b>ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ</b>	<b>8.494</b>	<b>60,2</b>	<b>15.101</b>	<b>HOTELS AND RESTAURANTS</b>

*ΑΝΑΛΥΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ ΓΙΑ ΤΟ 2003*  
*DETAILED DATA OF THE SURVEY FOR 2003*





ΠΙΝΑΚΑΣ 11. ΥΠΟΣΤΑΤΙΚΑ ΚΑΤΑ ΜΕΓΕΘΟΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ, 2000  
TABLE 11. ESTABLISHMENTS BY SIZE AND ECONOMIC ACTIVITY, 2000

Κώδικας Code NACE Rev. 1	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	(Αριθμός - Number)										ECONOMIC ACTIVITY	
		ΜΕΓΕΘΟΣ ΥΠΟΣΤΑΤΙΚΟΥ - SIZE OF ESTABLISHMENT											
		(Μέσος όρος απασχολούμενων προσώπων - Average yearly persons engaged)											
ΣΥΝΟΛΟ TOTAL	1	2-4	5-9	10-19	20-49	50 & over							
<b>551+552</b>	<b>Ξενοδοχεία, τουριστικά διαμερίσματα, ξενώνες ύπνου και κατασκηνώσεις</b>	<b>703</b>	<b>227</b>	<b>187</b>	<b>103</b>	<b>63</b>	<b>51</b>	<b>72</b>					<b>Hotels, hotel apartments, rooming houses, camps &amp; other lodging places</b>
55111+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία με	178	7	28	28	17	34	64					Hotels and rooming houses with restaurant
55113	εστιατόριο												Hotels and rooming houses without restaurant
55121+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία χωρίς εστιατόριο	22	2	9	10	1	0	0					Youth hostels, mountain refuges, including caravan sites
55123													
55211+	Ξενώνες νεότητας, ορεινά καταφύγια, κατασκη- νώσεις (κάμπινγκ) περιλαμβανομένων εγκατα- στάσεων για τροχόσπιτα	8	3	5	0	0	0	0					Hotel apartments
55221	Τουριστικά διαμερίσματα	492	215	142	65	45	17	8					Other provision of lodgings n.e.c.
55231	Άλλες επιχειρήσεις παροχής καταλύματος μ.α.τ.	3	0	3	0	0	0	0					<b>Restaurants, bars and other eating and drinking places</b>
<b>553+554+ 555</b>	<b>Εστιατόρια, μπάρ και άλλα συναφή</b>	<b>6.102</b>	<b>2.490</b>	<b>2.806</b>	<b>591</b>	<b>172</b>	<b>35</b>	<b>8</b>					<b>Restaurants and taverns</b>
55301	Εστιατόρια και ταβέρνες	1.711	207	1.022	395	72	10	5					Fast food outlets & take away restaurants
55302	Καταστήματα που πωλούν έτοιμα φαγητά	300	69	187	27	10	4	3					Ice-cream parlours
55303	Σουβλάκια και σάντουιτς	880	377	470	30	3	0	0					Other eating and drinking places n.e.c.
55304	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	75	54	20	0	1	0	0					Coffee shops
55309	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	35	24	11	0	0	0	0					Bars and pubs
55401	Καφενεία	1.662	1.250	409	3	0	0	0					Night clubs and discotheques
55402	Μπαρ και μπιραρίες	506	143	305	51	5	2	0					Cafeterias and confectioneries (sales only)
55403	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και δισκοθήκες	97	13	31	30	16	7	0					Cabarets
55404	Καφετερίες και ζαχαροπλαστέια (πώληση μόνο)	256	73	137	38	5	3	0					Activities of sport, factory and office canteens
55405	Καμπαρέ	75	2	1	4	59	9	0					School canteens
55511	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων και αθλητικών χώρων	179	95	73	10	1	0	0					Catering
55512+	Σχολικές καντίνες	314	176	138	0	0	0	0					
55521+	Τροφοδοσία με τρόφιμα	12	7	2	3	0	0	0					
55522													
<b>ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ</b>		<b>6.805</b>	<b>2.717</b>	<b>2.993</b>	<b>694</b>	<b>235</b>	<b>86</b>	<b>80</b>					<b>HOTELS AND RESTAURANTS</b>

Πηγή:  
Απογραφή Επιχειρήσεων 2000  
Source:  
Census of Establishment 2000

ΠΙΝΑΚΑΣ 12. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ, ΜΙΣΘΟΙ ΚΑΙ ΗΜΕΡΟΜΙΣΘΙΑ ΚΑΤΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ, 2003

TABLE 12. EMPLOYMENT AND LABOUR COSTS BY CATEGORY, 2003

(Αριθμός - Number)

Κώδικας Code NACE Rev. 1	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΠΑΣΧΟΛΟΥΜΕΝΩΝ ΠΡΟΣΩΠΩΝ			ECONOMIC ACTIVITY
		Εργαζόμενοι ιδιοκτήτες (1) Working proprietors (1)	Υπάλληλοι Employees	Σύνολο Total	
<b>551+552</b>	<b>Ξενοδοχεία, τουριστικά διαμερίσματα, ξενώνες ύπνου και κατασκηνώσεις</b>	<b>80</b>	<b>14.360</b>	<b>14.440</b>	<b>Hotels, hotel apartments, rooming houses, camps &amp; other lodging places</b> Hotels and rooming houses with restaurant Hotels and rooming houses without restaurant
55111+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία με εστιατόριο	0	11.577	11.577	
55121+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία χωρίς εστιατόριο	3	58	61	
55123					
55211+	Ξεόνες νεότητας, ορεινά καταφύγια, κατασκη- νώσεις (κάμπινγκ) περιλαμβανομένων εγκατα- στάσεων για τροχόσπιτα	1	9	10	Youth hostels, mountain refuges, including caravan sites
55221	Τουριστικά διαμερίσματα	69	2.714	2.783	Hotel apartments
55231	Άλλες επιχειρήσεις παροχής καταλύματος μ.α.τ.	7	2	9	Other provision of lodgings n.e.c.
55232	<b>Εστιατόρια, μπάρ και άλλα συναφή</b>	<b>5.523</b>	<b>12.271</b>	<b>17.794</b>	<b>Restaurants, bars and other eating and drinking places</b>
<b>555</b>	<b>Εστιατόρια και ταβέρνες</b>	<b>1.350</b>	<b>6.108</b>	<b>7.458</b>	<b>Restaurants and taverns</b>
55301	Καταστήματα που πωλούν έτοιμα φαγητά	257	1.114	1.371	Fast food outlets & take away restaurants
55302	Σουβλάκια και σάντουιτς	994	797	1.791	Kebab and sandwich makers
55303	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	23	80	103	Ice-cream parlours
55304	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	39	16	55	Other eating and drinking places n.e.c.
55309	Καφενεία	1.870	182	2.052	Coffee shops
55401	Μπαρ και μπυραρίες	367	986	1.353	Bars and pubs
55402	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και διακοθήκες	0	757	757	Night clubs and discotheques
55403	Καφετερίες και ζαχαροπλαστέια (πώληση μόνο)	62	859	921	Cafeterias and confectioneries (sales only)
55404	Καμπαρέ	61	1.129	1.190	Cabarets
55405	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων και αθλητικών χώρων	196	116	312	Activities of sport, factory and office canteens
55511	Σχολικές καντίνες	300	115	415	School canteens
55512+	Τροφοδοσία με τρόφιμα	4	12	16	Catering
55513					
55521+					
55522					
	<b>ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ</b>	<b>5.603</b>	<b>26.631</b>	<b>32.234</b>	<b>HOTELS AND RESTAURANTS</b>

1. Περιλαμβάνονται και μέλη της οικογένειας χωρίς μισθό

1. Including unpaid family members

(Συν. - Cont'd)

ΠΙΝΑΚΑΣ 12(Συν.). ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ, ΜΙΣΘΟΙ ΚΑΙ ΗΜΕΡΟΜΙΣΘΙΑ ΚΑΤΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ, 2003  
TABLE 12(Cont'd). EMPLOYMENT AND LABOUR COSTS BY CATEGORY, 2003

Κώδικας Code NACE Rev. 1	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	ΜΙΣΘΟΙ ΚΑΙ ΗΜΕΡΟΜΙΣΘΙΑ WAGES AND SALARIES		Συνεισφορές εργοδότη στα διάφορα ταμεία Employer's contribution to various funds	ECONOMIC ACTIVITY
		Εργαζόμενοι Working proprietors (1)	Υπάλληλοι Employees Total		
<b>551+552</b>	<b>Ξενοδοχεία, τουριστικά διαμερίσματα, ξενώνες ήπνου και κατασκήνωσεις</b>	<b>680</b>	<b>123.650</b>	<b>15.559</b>	<b>Hotels, hotel apartments, rooming houses, camps &amp; other lodging places</b>
5511+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία με	0	102.348	12.931	Hotels and rooming houses with restaurant
55113	εστιατόριο	14	381	30	Hotels and rooming houses without restaurant
55121+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία χωρίς εστιατόριο	10	67	7	Youth hostels, mountain refuges, including caravan sites
55123	Ξενώνες νεότητας, ορεινά καταφύγια, κατασκη- νώσεις (κάμπινγκ) περιλαμβανομένων εγκατα- στάσεων για τροχόσπιτα	615	20.845	2.589	Hotel apartments
55231	Τουριστικά διαμερίσματα	41	9	2	Other provision of lodgings n.e.c.
55232	Άλλες επιχειρήσεις παροχής καταλύματος μ.α.τ.				
<b>553+554+</b>	<b>Εστιατόρια, μπαρ και άλλα συναφή</b>	<b>40.196</b>	<b>83.348</b>	<b>10.349</b>	<b>Restaurants, bars and other eating and drinking places</b>
<b>555</b>	<b>Εστιατόρια και ταβέρνες</b>	<b>10.071</b>	<b>40.579</b>	<b>4.864</b>	<b>Restaurants and taverns</b>
55301	Καταστήματα που πωλούν έτοιμα φαγητά	1.894	7.148	1.040	Fast food outlets & take away restaurants
55302	Σουβλάκια και σάντουιτς	7.851	4.876	923	Kebab and sandwich makers
55303	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	157	595	62	Ice-cream parlours
55304	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	287	101	23	Other eating and drinking places n.e.c.
55309	Καφενεία	11.641	881	461	Coffee shops
55401	Μπαρ και μπιναριές	3.238	6.524	844	Bars and pubs
55402	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και διακοπήρες	0	5.909	503	Night clubs and discotheques
55403	Καφετερίες και ζαχαροπλαστεία (πώληση μόνο)	489	6.075	689	Cafeterias and confectioneries (sales only)
55404	Καμπαρέ	824	9.622	615	Cabarets
55405	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων και αθλητικών χώρων	1.471	502	135	Activities of sport, factory and office canteens
55511	Σχολικές καντίνες	2.254	413	176	School canteens
55512+	Τροφοδοσία με τρόφιμα	19	123	14	Catering
55513					
55521+					
55522					
	<b>ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ</b>	<b>40.876</b>	<b>206.998</b>	<b>25.908</b>	<b>HOTELS AND RESTAURANTS</b>

1. Περιλαμβάνονται και μέλη της οικογένειας χωρίς μισθό  
1. Including unpaid family members

ΠΙΝΑΚΑΣ 13. ΛΕΙΑ ΠΩΛΗΣΕΩΝ ΚΑΙ ΛΕΙΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΚΑΤΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ, 2003  
TABLE 13. TURNOVER AND GROSS OUTPUT BY ECONOMIC ACTIVITY, 2003

Κώδικας Code NACE Rev. 1	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	(€000's)					ΕΝΟΙΚΙΑ κτιρίων Building rents	Έσοδα από παροχή υπηρεσιών Income from services	Ολική αξία πωλήσεων Total turnover	ECONOMIC ACTIVITY
		Πωλήσεις εμπο- ρευμάτων που αγοράστηκαν για μεταπώληση Sales of goods purchased for resale	Ενοίκια κτιρίων Building rents	Εσοδα από παροχή υπηρεσιών Income from services	Ολική αξία πωλήσεων Total turnover					
<b>551+552</b>	<b>Ξενοδοχεία, τουριστικά διαμερίσματα, ξενώνες ύπνου και κατασκηνώσεις</b>	<b>5.950</b>	<b>1.619</b>	<b>354.560</b>	<b>362.129</b>				<b>Hotels, hotel apartments, rooming houses, camps &amp; other lodging places</b>	
5511+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία με εστιατόριο	2.430	536	267.343	270.309				Hotels and rooming houses with restaurant	
5512+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία χωρίς εστιατόριο	0	0	1.380	1.380				Hotels and rooming houses without restaurant	
5521+	Ξενώνες νεότητας, ορεινά καταφύγια, κατασκη- νώσεις (κάμπινγκ) περιλαμβανομένων εγκατα- στάσεων για τροχόσπιτα	0	0	201	201				Youth hostels, mountain refuges, including caravan sites	
55221	Τουριστικά διαμερίσματα	3.520	1.083	85.538	90.141				Hotel apartments	
55232	Άλλες επιχειρήσεις παροχής καταλύματος μ.α.τ.	0	0	98	98				Other provision of lodgings n.e.c.	
<b>553+554+</b>	<b>Εστιατόρια, μπαρ και άλλα συναφή</b>	<b>12.237</b>	<b>1.893</b>	<b>446.715</b>	<b>460.845</b>				<b>Restaurants, bars and other eating and drinking places</b>	
<b>555</b>	<b>Εστιατόρια και ταβέρνες</b>	<b>1.397</b>	<b>1.804</b>	<b>203.373</b>	<b>206.574</b>				<b>Restaurants and taverns</b>	
55301	Καταστήματα που πωλούν έτοιμα φαγητά	214	38	44.658	44.910				Fast food outlets & take away restaurants	
55302	Σουβλάκια και σάντουιτς	1.104	0	44.147	45.251				Kebab and sandwich makers	
55303	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	13	0	3.345	3.358				Ice-cream parlours	
55304	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	5	0	883	888				Other eating and drinking places n.e.c.	
55309	Καφενεία	7.955	0	29.595	37.550				Coffee shops	
55401	Μπαρ και μπυραρίες	581	47	34.910	35.538				Bars and pubs	
55402	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και διακοθήκες	11	0	26.246	26.257				Night clubs and discotheques	
55403	Καφετερίες και ζαχαροπλαστεία (πώληση μόνο)	225	4	27.537	27.766				Cafeterias and confectioneries (sales only)	
55404	Καμπαρέ	0	0	16.635	16.635				Cabarets	
55405	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων και αθλητικών χώρων	422	0	5.086	5.508				Activities of sport, factory and office canteens	
55511	Σχολικές καντίνες	310	0	9.769	10.079				School canteens	
55512+	Τροφοδοσία με τρόφιμα	0	0	531	531				Catering	
55513										
55521+										
55522										
	<b>ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΕΣ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ</b>	<b>18.187</b>	<b>3.512</b>	<b>801.275</b>	<b>822.974</b>				<b>HOTELS AND RESTAURANTS</b>	

(Συν.-Cont'd)

ΠΙΝΑΚΑΣ 13(Συν.). ΑΕΙΑ ΠΩΛΗΣΕΩΝ ΚΑΙ ΑΕΙΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΚΑΤΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ, 2003  
TABLE 13(Cont'd). TURNOVER AND GROSS OUTPUT BY ECONOMIC ACTIVITY, 2003

Κώδικας Code NACE Rev. 1	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	(€000's)				ΕΚΟΝΟΜΙΚΗ ACTIVITY
		Εξοπλισμός που κατασκευάστηκε για ίδια χρήση Assets produced for own use	Αξία που αγορά- ράστηκαν για μεταπώληση Value of goods purchased for resale	Αλλαγή αποθεμάτων εμπορευμάτων για μεταπώληση Change in stocks of goods for resale	Ολική ακα- θόριστη παραγωγή Gross output	
<b>551+552</b>	<b>Ξενοδοχεία, τουριστικά διαμερίσματα, ξενώνες ύπνου και κατασκηνώσεις</b>	<b>0</b>	<b>4.251</b>	<b>-12</b>	<b>357.866</b>	<b>Hotels, hotel apartments, rooming houses, camps &amp; other lodging places</b>
55111+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία με εστιατόριο	0	1.784	16	268.541	Hotels and rooming houses with restaurant
55121+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία χωρίς εστιατόριο	0	0	0	1.380	Hotels and rooming houses without restaurant
55211+	Ξενώνες νεότητας, ορεινά καταφύγια, κατασκη- νώσεις (κάμπινγκ) περιλαμβανομένων εγκατα- στάσεων για τροχόσπιτα	0	0	0	201	Youth hostels, mountain refuges, including caravan sites
55231	Τουριστικά διαμερίσματα	0	2.467	-28	87.646	Hotel apartments
55232	Άλλες επιχειρήσεις παροχής καταλύματος μ.α.τ.	0	0	0	98	Other provision of lodgings n.e.c.
<b>553+554+</b>	<b>Εστιατόρια, μπάρ και άλλα συναφή</b>	<b>0</b>	<b>10.405</b>	<b>-72</b>	<b>450.368</b>	<b>Restaurants, bars and other eating and drinking places</b>
55301	Εστιατόρια και ταβέρνες	0	1.080	-68	205.426	Restaurants and taverns
55302	Καταστήματα που πωλούν έτοιμα φαγητά	0	189	0	44.721	Fast food outlets & take away restaurants
55303	Σουβλάκια και σάντουιτς	0	947	0	44.304	Kebab and sandwich makers
55304	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	0	11	0	3.347	Ice-cream parlours
55309	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	0	4	0	884	Other eating and drinking places n.e.c.
55401	Καφενεία	0	6.896	0	30.654	Coffee shops
55402	Μπαρ και πυρραρίες	0	499	-3	35.036	Bars and pubs
55403	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και διακοθήκες	0	9	0	26.248	Night clubs and discotheques
55404	Καφετερίες και ζαχαροπλαστεία (πώληση μόνο)	0	189	-1	27.576	Cafeterias and confectioneries (sales only)
55405	Καμπαρέ	0	0	0	16.635	Cabarets
55511	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων και αθλητικών χώρων	0	340	0	5.168	Activities of sport, factory and office canteens
55512+	Σχολικές καντίνες	0	241	0	9.838	School canteens
55521+	Τροφοδοσία με τρόφιμα	0	0	0	531	Catering
55522		0	0	0	0	
<b>ΕΞΟΛΟΧΕΙΑ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ</b>		<b>0</b>	<b>14.656</b>	<b>-84</b>	<b>808.234</b>	<b>HOTELS AND RESTAURANTS</b>

ΠΙΝΑΚΑΣ 14. ΑΞΙΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ, ΕΞΟΔΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΙΘΕΜΕΝΗ ΑΞΙΑ, 2003  
TABLE 14. GROSS OUTPUT, INTERMEDIATE COSTS AND VALUE ADDED, 2003

(€000's)

Κώδικας Code NACE Rev. 1	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	Αξία παραγωγής Gross Output	Άμεσα έξοδα Direct costs	Διοικητικά έξοδα Administrative costs	Ενοίκια που πληρώθηκαν Rents paid	ECONOMIC ACTIVITY
<b>551+552</b>	<b>Ξενοδοχεία, τουριστικά διαμερίσματα, ξενώνες ύπνου και κατασκηνώσεις</b>	<b>357.866</b>	<b>73.739</b>	<b>19.232</b>	<b>19.969</b>	<b>Hotels, hotel apartments, rooming houses, camps &amp; other lodging places</b>
5511+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία με εστιατόριο	268.541	52.593	15.677	13.746	Hotels and rooming houses with restaurant
5512+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία χωρίς εστιατόριο	1.380	346	50	154	Hotels and rooming houses without restaurant
5521+	Ξενώνες νεότητας, ορεινά καταφύγια, κατασκη- νώσεις (κάμπινγκ) περιλαμβανομένων εγκατα- στάσεων για τροχόσπιτα	201	75	7	9	Youth hostels, mountain refuges, including caravan sites
55221	Τουριστικά διαμερίσματα	87.646	20.719	3.495	6.038	Hotel apartments
55231	Άλλες επιχειρήσεις παροχής καταλύματος μ.α.τ.	98	6	3	22	Other provision of lodgings n.e.c.
<b>553+554+</b>	<b>Εστιατόρια, μπάρ και άλλα συναφή</b>	<b>450.368</b>	<b>167.400</b>	<b>13.589</b>	<b>27.533</b>	<b>Restaurants, bars and other eating and drinking places</b>
55301	Εστιατόρια και ταβέρνες	205.426	81.458	6.163	10.159	Restaurants and taverns
55302	Καταστήματα που πωλούν έτοιμα φαγητά	44.721	19.502	2.137	2.381	Fast food outlets & take away restaurants
55303	Σουβλάκια και σάντουιτς	44.304	18.063	877	2.602	Kebab and sandwich makers
55304	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	3.347	1.337	235	222	Ice-cream parlours
55309	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	884	241	15	35	Other eating and drinking places n.e.c.
55401	Καφενεία	30.654	9.958	434	1.272	Coffee shops
55402	Μπαρ και μπυραρίες	35.036	11.706	1.252	2.955	Bars and pubs
55403	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και δισκοθήκες	26.248	8.513	1.150	1.973	Night clubs and discotheques
55404	Καφετερίες και ζαχαροπλαστεία (πώληση μόνο)	27.576	8.911	824	3.075	Cafeterias and confectioneries (sales only)
55405	Καμπαρέ	16.635	2.020	338	740	Cabarets
55511	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων και αθλητικών χώρων	5.168	1.798	42	377	Activities of sport, factory and office canteens
55512+	Σχολικές καντίνες	9.838	3.679	69	1.727	School canteens
55521+	Τροφοδοσία με τρόφιμα	531	214	53	15	Catering
55522						
	<b>ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ</b>	<b>808.234</b>	<b>241.139</b>	<b>32.821</b>	<b>47.502</b>	<b>HOTELS AND RESTAURANTS</b>

(Συν.-Cont'd)

ΠΙΝΑΚΑΣ 14(Συν.). ΛΕΙΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ, ΕΞΟΔΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΙΘΕΜΕΝΗ ΛΕΙΑ, 2003  
TABLE 14(Cont'd). GROSS OUTPUT, INTERMEDIATE COSTS AND VALUE ADDED, 2003

Κώδικας Code NACE Rev. 1	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	(£000's)			ECONOMIC ACTIVITY
		Προστιθέμενη αξία σε τιμές αγοράς Value added at market prices	Έμμεσοι φόροι μείον επιχορηγήσεις Indirect taxes less subsidies	Προστιθέμενη αξία σε τιμές συντελεστών Value added at factor cost	
551+552	Ξενοδοχεία, τουριστικά διαμερίσματα, ξενώνες ύπνου και κατασκηνώσεις	244.926	12.379	232.547	<b>Hotels, hotel apartments, rooming houses, camps &amp; other lodging places</b> Hotels and rooming houses with restaurant Hotels and rooming houses without restaurant Youth hostels, mountain refuges, including caravan sites Hotel apartments Other provision of lodgings n.e.c. <b>Restaurants, bars and other eating and drinking places</b> Restaurants and taverns Fast food outlets & take away restaurants Kebab and sandwich makers Ice-cream parlours Other eating and drinking places n.e.c. Coffee shops Bars and pubs Night clubs and discotheques Cafeterias and confectioneries (sales only) Cabarets Activities of sport, factory and office canteens School canteens Catering
55111+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία με εστιατόριο	186.525	10.134	176.391	
55112+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία χωρίς εστιατόριο	830	23	807	
55211+	Ξενώνες νεότητας, ορεινά καταφύγια, κατασκη- νώσεις (κάμπινγκ) περιλαμβανομένων εγκατα- στάσεων για τροχόσπιτα	110	2	108	
55221	Τουριστικά διαμερίσματα	57.394	2.219	55.175	
55231	Άλλες επιχειρήσεις παροχής καταλύματος μ.α.τ.	67	1	66	
553+554+ 555	<b>Εστιατόρια, μπαρ και άλλα συναφή</b>	<b>241.846</b>	<b>7.330</b>	<b>234.516</b>	
55301	Εστιατόρια και ταβέρνες	107.646	4.624	103.022	
55302	Καταστήματα που πωλούν έτοιμα φαγητά	20.701	379	20.322	
55303	Σουβλάκια και σάντουιτς	22.762	378	22.384	
55304	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	1.553	41	1.512	
55309	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	593	5	588	
55401	Καφενεία	18.990	51	18.939	
55402	Μπαρ και μπιραρίες	19.123	695	18.428	
55403	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και δισκοθήκες	14.612	403	14.209	
55404	Καφετερίες και ζαχαροπλασεία (πώληση μόνο)	14.766	559	14.207	
55405	Καμπαρέ	13.537	178	13.359	
55511	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων και αθλητικών χώρων	2.951	5	2.946	
55512+	Σχολικές καντίνες	4.363	11	4.352	
55521+	Τροφοδοσία με τρόφιμα	249	1	248	
55522					
<b>ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ</b>		<b>486.772</b>	<b>19.709</b>	<b>467.063</b>	

ΠΙΝΑΚΑΣ 15. ΠΡΟΣΤΙΘΕΜΕΝΗ ΑΞΙΑ ΚΑΤΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΗ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ, 2003  
TABLE 15. VALUE ADDED BY FACTOR INCOMES, 2003

Κώδικας Code NACE Rev. 1	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	Προστιθέμενη αξία Value added	ΜΙΣΘΟΙ & ΗΜΕΡΟΜΙΣΘΙΑ LABOUR COSTS			Αποσβέσεις Depreciation	ECONOMIC ACTIVITY
			Εργαζόμενοι ιδιοκτήτες (1) Working proprietors (1)	Υπάλληλοι Employees			
551+552	Ξενοδοχεία, τουριστικά διαμερίσματα, ξενώνες ύπνου και κατασκηνώσεις	244.926	723	139.166	29.139	Hotels, hotel apartments, rooming houses, camps & other lodging places	
55111+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία με εστιατόριο	186.525	0	115.279	20.325	Hotels and rooming houses with restaurant	
55113	Ξενοδοχεία και πανδοχεία χωρίς εστιατόριο	830	14	411	127	Hotels and rooming houses without restaurant	
55121+	Ξενώνες νεότητας, ορεινά καταφύγια, κατασκη- νώσεις (κάμπινγκ) περιλαμβανομένων εγκατα- στάσεων για τροχόσπιτα	110	11	73	5	Youth hostels, mountain refuges, including caravan sites	
55123	Τουριστικά διαμερίσματα	57.394	655	23.394	8.681	Hotel apartments	
55211+	Άλλες επιχειρήσεις παροχής καταλύματος μ.α.τ.	67	43	9	1	Other provision of lodgings n.e.c.	
55232	<b>Εστιατόρια, μπάρ και άλλα συναφή</b>					<b>Restaurants, bars and other eating and drinking places</b>	
553+554+		<b>241.846</b>	<b>42.442</b>	<b>91.451</b>	<b>14.300</b>		
555	Εστιατόρια και ταβέρνες	107.646	10.692	44.822	7.623	Restaurants and taverns	
55301	Καταστήματα που πωλούν έτοιμα φαγητά	20.701	2.131	7.951	1.895	Fast food outlets & take away restaurants	
55302	Σουβλάκια και σάντουιτς	22.762	8.296	5.354	947	Kebab and sandwich makers	
55303	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	1.553	164	650	233	Ice-cream parlours	
55304	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	593	302	109	26	Other eating and drinking places n.e.c.	
55309	Καφενεία	18.990	12.055	928	245	Coffee shops	
55401	Μπαρ και μπυραρίες	19.123	3.427	7.179	1.064	Bars and pubs	
55402	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και διακοηήκες	14.612	0	6.412	1.114	Night clubs and discotheques	
55403	Καφετερίες και ζαχαροπλαστεία (πώληση μόνο)	14.766	541	6.712	1.037	Cafeterias and confectioneries (sales only)	
55404	Καμπαρέ	13.537	868	10.193	58	Cabarets	
55405	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων και αθλητικών χώρων	2.951	1.562	546	20	Activities of sport, factory and office canteens	
55511	Σχολικές καντίνες	4.363	2.384	459	29	School canteens	
55512+	Τροφοδοσία με τρόφιμα	249	20	136	9	Catering	
55521+							
55522							
	<b>ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ</b>	<b>486.772</b>	<b>43.165</b>	<b>230.617</b>	<b>43.439</b>	<b>HOTELS AND RESTAURANTS</b>	

(Συν.-Cont'd)

1. Περιλαμβάνονται και μέλη της οικογένειας χωρίς μισθό  
1. Including unpaid family members



ΠΙΝΑΚΑΣ 15(Συν.). ΠΡΟΣΤΙΘΕΜΕΝΗ ΑΞΙΑ ΚΑΤΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΗ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ, 2003  
TABLE 15(Cont'd). VALUE ADDED BY FACTOR INCOMES, 2003

(£000 's)

Κώδικας Code NACE Rev. 1	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	Έμμεσοι φόροι με τον επιχορηγήσεις Indirect taxes less subsidies	ΆΛΛΟ ΕΙΣΟΔΗΜΑ OPERATING SURPLUS			ΕΚΟΝΟΜΙΚ ACTIVITY
			Ενοίκια γης Land rents	Τόκοι που πληρω- θηκαν για δάνεια Interest paid on loans	Υπόλοιπο Residual	
<b>551+552</b>	<b>Ξενοδοχεία, τουριστικά διαμερίσματα, ξενώνες ύπνου και κατασκηνώσεις</b>	<b>12.379</b>	<b>531</b>	<b>15.833</b>	<b>47.155</b>	<b>Hotels, hotel apartments, rooming houses, camps &amp; other lodging places</b>
55111+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία με εστιατόριο	10.134	221	10.772	29.794	Hotels and rooming houses with restaurant
55121+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία χωρίς εστιατόριο	23	0	9	246	Hotels and rooming houses without restaurant
55123	Ξενώνες νεότητας, ορεινά καταφύγια, κατασκη- νώσεις (κάμπινγκ) περιλαμβανομένων εγκατα- στάσεων για τροχόσπιτα	2	0	0	19	Youth hostels, mountain refuges, including caravan sites
55231	Τουριστικά διαμερίσματα	2.219	310	5.052	17.083	Hotel apartments
55232	Άλλες επιχειρήσεις παροχής καταλύματος μ.α.τ.	1	0	0	13	Other provision of lodgings n.e.c.
<b>553+554+</b>	<b>Εστιατόρια, μπάρ και άλλα συναφή</b>	<b>7.330</b>	<b>10</b>	<b>6.088</b>	<b>80.225</b>	<b>Restaurants, bars and other eating and drinking places</b>
55301	Εστιατόρια και ταβέρνες	4.624	0	3.469	36.416	Restaurants and taverns
55302	Καταστήματα που πωλούν έτοιμα φαγητά	379	0	520	7.825	Fast food outlets & take away restaurants
55303	Σουβλάκια και σάντουιτς	378	0	277	7.510	Kebab and sandwich makers
55304	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	41	0	65	400	Ice-cream parlours
55309	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	5	0	8	143	Other eating and drinking places n.e.c.
55401	Καφενεία	51	10	32	5.669	Coffee shops
55402	Μπαρ και μπυραρίες	695	0	377	6.381	Bars and pubs
55403	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και δισκοθήκες	403	0	661	6.022	Night clubs and discotheques
55404	Καφετερίες και ζαχαροπλαστέια (πώληση μόνο)	559	0	579	5.338	Cafeterias and confectioneries (sales only)
55405	Καμπαρέ	178	0	62	2.178	Cabarets
55511	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων και αθλητικών χώρων	5	0	12	806	Activities of sport, factory and office canteens
55512+	Σχολικές καντίνες	11	0	13	1.467	School canteens
55521+	Τροφοδοσία με τρόφιμα	1	0	13	70	Catering
55522						
	<b>ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ</b>	<b>19.709</b>	<b>541</b>	<b>21.921</b>	<b>127.380</b>	<b>HOTELS AND RESTAURANTS</b>

ΠΙΝΑΚΑΣ 16. ΑΜΕΣΑ ΕΞΟΔΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΚΑΤΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ, 2003  
TABLE 16. DIRECT OPERATING COSTS BY TYPE, 2003

Κώδικας Code NACE Rev. 1	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	(€000's)						ECONOMIC ACTIVITY
		Αξία υλικών που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή	Ρουχισμός και αντικατα- στάσεις	Υλικά συσκευα- σίας	Άλλα υλικά	Καύσιμα για φωτισμό & θέρμανση	Ηλεκ- τρικισμός	
		Materials used for production	Clothing & replace- ments	Packing mate- rials	Other mate- rials	Fuels (light & heat)	Electricity	
<b>551+552</b>	<b>Ξενοδοχεία, τουριστικά διαμερίσματα, ξενώνες ύπνου και κατασκηνώσεις</b>	<b>34.931</b>	<b>1.457</b>	<b>191</b>	<b>5.452</b>	<b>2.648</b>	<b>12.752</b>	<b>Hotels, hotel apartments, rooming houses, camps &amp; other lodging places</b>
5511+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία με εστιατόριο	26.525	1.048	189	3.626	1.789	9.130	Hotels and rooming houses with restaurant
55113	Ξενοδοχεία και πανδοχεία	155	0	0	26	12	71	Hotels and rooming houses without restaurant
5512+	Χωρίς εστιατόριο	28	0	0	14	2	12	Youth hostels, mountain refuges, including caravan sites
5521+	Ξενώνες νεότητας, ορεινά καταλύγια, κατασκηνώσεις (κάμπινγκ) περιλαμβανο- μένων εγκαταστάσεων για τροχόσπιτα	8.223	409	2	1.785	845	3.536	Hotel apartments
55231	Τουριστικά διαμερίσματα	0	0	0	1	0	3	Other provision of lodgings n.e.c.
55232	Άλλες επιχειρήσεις παροχής κατα- λύματος μ.α.τ.							
<b>553+554+</b>	<b>Εστιατόρια, μπάρ και άλλα συναφή</b>	<b>132.841</b>	<b>852</b>	<b>2.687</b>	<b>4.659</b>	<b>3.391</b>	<b>10.456</b>	<b>Restaurants, bars and other eating and drinking places</b>
55301	Εστιατόρια και ταβέρνες	64.796	478	1.198	2.285	1.836	4.791	Restaurants and taverns
55302	Καταστήματα που πωλούν έτοιμα φαγητά	14.950	42	821	464	384	1.124	Fast food outlets & take away restaurants
55303	Σουβλάκια και σάντουιτς	14.712	34	362	365	576	1.044	Kebab and sandwich makers
55304	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	1.007	1	45	35	3	108	Ice-cream parlours
55309	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	177	1	6	9	13	15	Other eating and drinking places n.e.c.
55401	Καφενεία	8.288	8	19	361	252	712	Coffee shops
55402	Μπαρ και μπυραρίες	9.588	116	6	285	95	855	Bars and pubs
55403	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και διακοπής	5.857	92	4	324	74	621	Night clubs and discotheques
55404	Καφετερίες και ζαχαροπλαστεία (πώληση μόνο)	6.708	78	175	379	113	718	Cafeterias and confectioneries (sales only)
55405	Κομπάρé	1.512	0	0	61	5	298	Cabarets
55511	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων και αθλητικών χώρων	1.615	1	19	36	25	74	Activities of sport, factory and office canteens
55512+	Σχολικές καντίνες	3.457	1	30	49	9	91	School canteens
55521+	Τροφοδοσία με τρόφιμα	174	0	2	6	6	5	Catering
55522								
	<b>ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ</b>	<b>167.772</b>	<b>2.309</b>	<b>2.878</b>	<b>10.111</b>	<b>6.039</b>	<b>23.208</b>	<b>HOTELS AND RESTAURANTS</b>

(Συν.-Cont'd)

ΠΙΝΑΚΑΣ 16(Συν.). ΑΜΕΣΑ ΕΞΟΔΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΚΑΤΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ, 2003  
TABLE 16(Cont'd). DIRECT OPERATING COSTS BY TYPE, 2003

Κώδικας Code NACE Rev. 1	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	Νερό Water	ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΑ ΕΞΟΔΑ TRANSPORT COSTS					Υπηρεσίες που παρα- στέθηκαν από άλλους Payment for services rendered	ECONOMIC ACTIVITY
			Καύσιμα και λιπαντικά Fuels and lubricants	Επιδι- ορθώσεις οχημάτων Repairs of vehicles	Ελα- στικά Tyres	Ποσό που πλη- ρώθηκε σε άλλους για μεταφορικά Payment for tran- sport by others			
						385	140		
<b>551+552</b>	<b>Ξενοδοχεία, τουριστικά διαμερίσματα, ξενώνες ύπνου και κατασκηνώσεις</b>	<b>2.163</b>	<b>385</b>	<b>140</b>	<b>46</b>	<b>244</b>	<b>5.927</b>	<b>Hotels, hotel apartments, rooming houses, camps &amp; other lodging places</b>	
5511+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία με εστιατόριο	1.214	241	94	29	187	3.545	Hotels and rooming houses with restaurant	
55113	Ξενοδοχεία και πανδοχεία	30	0	0	0	0	45	Hotels and rooming houses without restaurant	
55121+	Χωρίς εστιατόριο	3	0	0	0	3	6	Youth hostels, mountain refuges, including caravan sites	
55123	Ξενώνες νεότητας, ορεινά καταφύγια, κατασκηνώσεις (κάμπινγκ) περιλαβάνο- μένων εγκαταστάσεων για τροχόσπιτα	916	144	46	17	54	2.330	Hotel apartments	
55211+	Τουριστικά διαμερίσματα	0	0	0	0	0	1	Other provision of lodgings n.e.c.	
55221	Άλλες επιχειρήσεις παροχής κατα- λύματος μ.α.τ.								
55231	<b>Εστιατόρια, μπάρ και άλλα συναφή</b>	<b>1.091</b>	<b>860</b>	<b>335</b>	<b>82</b>	<b>153</b>	<b>3.654</b>	<b>Restaurants, bars and other eating and drinking places</b>	
55232	Εστιατόρια και ταβέρνες	563	322	130	34	57	1.455	Restaurants and taverns	
55301	Καταστήματα που πωλούν έτοιμα φαγητά	95	305	119	29	24	213	Fast food outlets & take away restaurants	
55302	Σουβλάκια και σάντουιτς	88	119	42	5	5	139	Kebab and sandwich makers	
55303	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	9	12	5	2	0	12	Ice-cream parlours	
55304	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	3	8	2	1	0	4	Other eating and drinking places n.e.c.	
55309	Καφεναεία	93	0	0	0	14	114	Coffee shops	
55401	Μπαρ και μπυραρίες	110	28	9	4	17	281	Bars and pubs	
55402	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και δισκοθήκες	49	32	8	3	9	1.064	Night clubs and discotheques	
55403	Καφετερίες και ζαχαροπλαστεία (πώληση μόνο)	57	22	15	4	8	260	Cafeterias and confectioneries (sales only)	
55404	Καμπαρέ	12	0	0	0	16	70	Cabarets	
55405	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων και αθλητικών χώρων	8	0	0	0	0	9	Activities of sport, factory and office canteens	
55511	Σχολικές καντίνες	4	4	2	0	3	24	School canteens	
55512+	Τροφοδοσία με τρόφιμα	0	8	3	0	0	9	Catering	
55513									
55521+									
55522									
<b>3.254</b>	<b>ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ</b>	<b>3.254</b>	<b>1.245</b>	<b>475</b>	<b>128</b>	<b>397</b>	<b>9.581</b>	<b>HOTELS AND RESTAURANTS</b>	

(Συν.-Cont'd)

ΠΙΝΑΚΑΣ 16(Συν.). ΑΜΕΣΑ ΕΞΟΔΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΚΑΤΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ, 2003  
TABLE 16(Cont'd). DIRECT OPERATING COSTS BY TYPE, 2003

Κώδικας Code NACE Rev. 1	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	(€000's)					ΕΚΟΝΟΜΙΚ ACTIVITY
		Επιδιορθώσεις και εξαρτήματα μηχανημάτων Repairs & spare parts of machinery	Επιδι- ορθώσεις κτιρίων Repairs of buildings	Προνόμια και πρόμοια δικαιώματα Royalties and patent fees	Άλλα άμεσα έξοδα Other direct costs	Σύνολο Total	
<b>551+552</b>	<b>Ξενοδοχεία, τουριστικά διαμερίσματα, ξενώνες ύπνου και κατασκηνώσεις</b>	<b>3.239</b>	<b>2.202</b>	<b>583</b>	<b>1.379</b>	<b>73.739</b>	<b>Hotels, hotel apartments, rooming houses, camps &amp; other lodging places</b>
5511+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία με εστιατόριο	2.112	1.178	566	1.120	52.593	Hotels and rooming houses with restaurant
55113	Ξενοδοχεία και πανδοχεία χωρίς εστιατόριο	2	5	0	0	346	Hotels and rooming houses without restaurant
5512+	Ξενώνες νεότητας, ορεινά καταφύγια, κατασκηνώσεις (κάμπινγκ) περιλαμβανο- μένων εγκαταστάσεων για τροχόσπιτα	1	6	0	0	75	Youth hostels, mountain refuges, including caravan sites
5521+	Τουριστικά διαμερίσματα	1.124	1.012	17	259	20.719	Hotel apartments
55221	Άλλες επιχειρήσεις παροχής κατα- λυματος μ.α.τ.	0	1	0	0	6	Other provision of lodgings n.e.c.
<b>553+554+</b>	<b>Εστιατόρια, μπάρ και άλλα συναφή</b>	<b>2.135</b>	<b>1.388</b>	<b>2.366</b>	<b>450</b>	<b>167.400</b>	<b>Restaurants, bars and other eating and drinking places</b>
55301	Εστιατόρια και ταβέρνες	1.104	847	1.338	224	81.458	Restaurants and taverns
55302	Καταστήματα που πωλούν έτοιμα φαγητά	252	73	528	79	19.502	Fast food outlets & take away restaurants
55303	Σουβλάκια και σάντουιτς	137	51	375	9	18.063	Kebab and sandwich makers
55304	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	30	16	49	3	1.337	Ice-cream parlours
55309	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	1	1	0	0	241	Other eating and drinking places n.e.c.
55401	Καφενεία	48	49	0	0	9.958	Coffee shops
55402	Μπαρ και μπαραρίες	185	102	5	20	11.706	Bars and pubs
55403	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και δισκοθήκες	178	115	11	72	8.513	Night clubs and discotheques
55404	Καφετερίες και ζαχαροπλαστεία (πώληση μόνο)	170	109	59	36	8.911	Cafeterias and confectioneries (sales only)
55405	Καμπαρέ	19	20	0	7	2.020	Cabarets
55511	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων και αθλητικών χώρων	8	3	0	0	1.798	Activities of sport, factory and office canteens
55512+	Σχολικές καντίνες	3	1	1	0	3.679	School canteens
55521+	Τροφοδοσία με τρόφιμα	0	1	0	0	214	Catering
55522							
	<b>ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ</b>	<b>5.374</b>	<b>3.590</b>	<b>2.949</b>	<b>1.829</b>	<b>241.139</b>	<b>HOTELS AND RESTAURANTS</b>

ΠΙΝΑΚΑΣ 17. ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΑ ΕΞΟΔΑ ΚΑΤΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ, 2003  
TABLE 17. ADMINISTRATIVE COSTS BY TYPE, 2003

Κώδικας Code NACE Rev. 1	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	(€000's)				ECONOMIC ACTIVITY
		Τηλεφωνικά, τηλε- γραφικά, και ταχυδρομικά Telephone, tele- graph and postal charges	Δια- φημίσεις Advertising	Νομικές υπηρεσίες, λογιστικά και ελεγκτικά Legal, accounting & auditing services	Συμβουλευτικές υπηρεσίες Consulting fees	
<b>551+552</b>	<b>Ξενοδοχεία, τουριστικά διαμερίσματα, ξενώνες ύπνου και κατασκηνώσεις</b>	<b>1.751</b>	<b>5.969</b>	<b>1.321</b>	<b>352</b>	<b>Hotels, hotel apartments, rooming houses, camps &amp; other lodging places</b>
55111+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία με εστιατόριο	1.140	5.366	799	332	Hotels and rooming houses with restaurant
55121+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία χωρίς εστιατόριο	13	5	9	0	Hotels and rooming houses without restaurant
55211+	Ξεάνεες νεότητας, ορεινά καταφύγια, κατασκη- νώσεις (κάμπινγκ) περιλαμβανομένων εγκατα- στάσεων για τροχόσπιτα	2	0	2	0	Youth hostels, mountain refuges, including caravan sites
55221	Τουριστικά διαμερίσματα	594	598	510	20	Hotel apartments
55231	Άλλες επιχειρήσεις παροχής καταλύματος μ.α.τ.	2	0	1	0	Other provision of lodgings n.e.c.
<b>553+554+</b>	<b>Εστιατόρια, μπάρ και άλλα συναφή</b>	<b>1.774</b>	<b>3.655</b>	<b>2.467</b>	<b>129</b>	<b>Restaurants, bars and other eating and drinking places</b>
55301	Εστιατόρια και ταβέρνες	728	1.585	1.211	64	Restaurants and taverns
55302	Καταστήματα που πωλούν έτοιμα φαγητά	214	1.077	292	56	Fast food outlets & take away restaurants
55303	Σουβλάκια και σάντουιτς	198	126	248	2	Kebab and sandwich makers
55304	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	17	143	29	0	Ice-cream parlours
55309	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	6	0	2	0	Other eating and drinking places n.e.c.
55401	Καφεενεία	152	13	14	0	Coffee shops
55402	Μπαρ και μπυραρίες	164	218	281	2	Bars and pubs
55403	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και δισκοθήκες	76	361	115	4	Night clubs and discotheques
55404	Καφετερίες και ζαχαροπλαστεία (πώληση μόνο)	137	126	167	1	Cafeterias and confectioneries (sales only)
55405	Καμπαρέ	38	2	65	0	Cabarets
55511	Κοντινές εργοστασίων, γραφείων και αθλητικών χώρων	12	0	6	0	Activities of sport, factory and office canteens
55512+	Σχολικές καντίνες	17	1	33	0	School canteens
55521+	Τροφοδοσία με τρόφιμα	15	3	4	0	Catering
55522						
<b>ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ</b>		<b>3.525</b>	<b>9.624</b>	<b>3.788</b>	<b>481</b>	<b>HOTELS AND RESTAURANTS</b>

(Συν.-Cont'd)

ΠΙΝΑΚΑΣ 17(Συν.). ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΑ ΕΞΟΔΑ ΚΑΤΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ, 2003  
TABLE 17(Cont'd). ADMINISTRATIVE COSTS BY TYPE, 2003

(£000's)

Κώδικας Code NACE Rev. 1	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	Α Σ Φ Α Λ Ε Ι Ε Σ I N S U R A N C E S				Από- θηρευτικά Storage	ECONOMIC ACTIVITY
		Κτιρίων και μηχανημάτων Buildings and machinery	Οχημάτων Vehicles	Εμπο- ρευμάτων Goods	Άλλες Other		
<b>551+552</b>	<b>Ξενοδοχεία, τουριστικά διαμερίσματα, ξενώνες ύπνου και κατασκηνώσεις</b>	<b>1.329</b>	<b>73</b>	<b>92</b>	<b>553</b>	<b>222</b>	<b>Hotels, hotel apartments, rooming houses, camps &amp; other lodging places</b>
5511+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία με εστιατόριο	983	48	58	416	222	Hotels and rooming houses with restaurant
55121+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία χωρίς εστιατόριο	4	0	1	2	0	Hotels and rooming houses without restaurant
55123	Ξενώνες νέσθητας, ορεινά καταφύγια, κατασκη- νώσεις (κάμπινγκ) περιλαμβανομένων εγκατα- στάσεων για τροχόσπιτα	1	0	0	1	0	Youth hostels, mountain refuges, including caravan sites
55231	Τουριστικά διαμερίσματα	341	25	33	134	0	Hotel apartments
55232	Άλλες επιχειρήσεις παροχής καταλύματος μ.α.τ.	0	0	0	0	0	Other provision of lodgings n.e.c.
<b>553+554+</b>	<b>Εστιατόρια, μπάρ και άλλα συναφή</b>	<b>636</b>	<b>174</b>	<b>104</b>	<b>360</b>	<b>22</b>	<b>Restaurants, bars and other eating and drinking places</b>
555	Εστιατόρια και ταβέρνες	348	82	44	162	14	Restaurants and taverns
55301	Καταστήματα που πωλούν έτοιμα φαγητά	75	38	0	33	0	Fast food outlets & take away restaurants
55302	Σουβλάκια και σάντουιτς	21	24	15	17	0	Kebab and sandwich makers
55303	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	6	3	2	2	1	Ice-cream parlours
55304	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	1	4	0	0	0	Other eating and drinking places n.e.c.
55309	Καφεναεία	1	0	0	1	0	Coffee shops
55401	Μπαρ και μπυραρίες	61	3	7	25	1	Bars and pubs
55402	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και δισκοθήκες	65	8	30	64	0	Night clubs and discotheques
55403	Καφετερίες και ζαχαροπλασεία (πώληση μόνο)	47	9	6	23	6	Cafeterias and confectioneries (sales only)
55404	Καμπαρέ	11	0	0	32	0	Cabarets
55405	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων και αθλητικών χώρων	0	0	0	1	0	Activities of sport, factory and office canteens
55511	Σχολικές καντίνες	0	2	0	0	0	School canteens
55512+	Τροφοδοσία με τρόφιμα	0	1	0	0	0	Catering
55513							
55521+							
55522							
	<b>ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ</b>	<b>1.965</b>	<b>247</b>	<b>196</b>	<b>913</b>	<b>244</b>	<b>HOTELS AND RESTAURANTS</b>

(Συν.-Cont'd)

ΠΙΝΑΚΑΣ 17(Συν.). ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΑ ΕΞΟΔΑ ΚΑΤΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ, 2003  
TABLE 17(Cont'd). ADMINISTRATIVE COSTS BY TYPE, 2003

(€000's)

Κώδικας Code NACE Rev. 1	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	Εξοδα παροστώσεως				Εκπαίδευση προσωπικού		ECONOMIC ACTIVITY
		Εξοδα Entertainment expenditure	Οδοιπορικά Travelling expenses	Επαγγελματικά ξέοδα Business expen- diture abroad	Εκπαίδευση προσωπικού Staff training	Εκπαίδευση προσωπικού Staff training		
<b>551+552</b>	<b>Ξενοδοχεία, τουριστικά διαμερίσματα, ξενώνες ύπνου και κατασκηνώσεις</b>	<b>1.974</b>	<b>376</b>	<b>1.074</b>	<b>320</b>		<b>Hotels, hotel apartments, rooming houses, camps &amp; other lodging places</b>	
5511+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία με εστιατόριο	1.720	277	860	294		Hotels and rooming houses with restaurant	
5512+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία χωρίς εστιατόριο	4	0	5	0		Hotels and rooming houses without restaurant	
55123								
55211+	Ξενώνες νεότητας, ορεινά καταφύγια, κατασκη- νώσεις (κάμπινγκ) περιλαμβανομένων εγκατα- στάσεων για τροχόσπιτα	1	0	0	0		Youth hostels, mountain refuges, including caravan sites	
55221		249	99	209	26		Hotel apartments	
55231	Τουριστικά διαμερίσματα	0	0	0	0		Other provision of lodgings n.e.c.	
55232	Άλλες επιχειρήσεις παροχής καταλύματος μ.α.τ.						<b>Restaurants, bars and other eating and drinking places</b>	
<b>553+554+</b>	<b>Εστιατόρια, μπάρ και άλλα συναφή</b>	<b>1.261</b>	<b>165</b>	<b>328</b>	<b>71</b>		<b>Restaurants and taverns</b>	
555		406	60	68	43		Restaurants and taverns	
55301	Εστιατόρια και ταβέρνες	105	52	63	3		Fast food outlets & take away restaurants	
55302	Καταστήματα που πωλούν έτοιμα φαγητά	96	1	5	1		Kebab and sandwich makers	
55303	Σουβλάκια και σάντουιτς	11	0	9	0		Ice-cream parlours	
55304	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	2	0	0	0		Other eating and drinking places n.e.c.	
55309	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	111	0	0	0		Coffee shops	
55401	Καφενεία	183	3	13	5		Bars and pubs	
55402	Μπαρ και μπυραρίες	138	8	45	8		Night clubs and discotheques	
55403	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και διακοθήκες	55	25	60	10		Cafeterias and confectioneries (sales only)	
55404	Καφετερίες και ζαχαροπλαστεία (πώληση μόνο)	117	16	39	0		Cabarets	
55405	Καμπαρέ	21	0	0	0		Activities of sport, factory and office canteens	
55511	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων και αθλητικών χώρων	13	0	0	0		School canteens	
55512+	Σχολικές καντίνες							
55513		3	0	26	1		Catering	
55521+	Τροφοδοσία με τρόφιμα							
55522								
<b>ΕΞΟΔΑ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ</b>		<b>3.235</b>	<b>541</b>	<b>1.402</b>	<b>391</b>		<b>HOTELS AND RESTAURANTS</b>	

(Συν.-Cont'd)

ΠΙΝΑΚΑΣ 17(Συν.). ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΑ ΕΞΟΔΑ ΚΑΤΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ, 2003  
TABLE 17(Cont'd). ADMINISTRATIVE COSTS BY TYPE, 2003

Κώδικας Code NACE Rev. 1	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	(€000's)				ΕΚΟΝΟΜΙΚ ACTIVITY
		Τραπεζικά δικαιώματα Bank charges	Συνδρομές Subscriptions	Άλλα Other	Σύνολο Total	
<b>551+552</b>	<b>Ξενοδοχεία, τουριστικά διαμερίσματα, ξενώνες ύπνου και κατασκηνώσεις</b>	<b>2.555</b>	<b>439</b>	<b>832</b>	<b>19.232</b>	<b>Hotels, hotel apartments, rooming houses, camps &amp; other lodging places</b>
5511+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία με εστιατόριο	2.084	347	731	15.677	Hotels and rooming houses with restaurant
5512+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία χωρίς εστιατόριο	1	2	4	50	Hotels and rooming houses without restaurant
5521+	Ξενώνες νεότητας, ορεινά καταλύματα, κατασκη- νώσεις (κάμπινγκ) περιλαμβανομένων εγκατα- στάσεων για τροχόσπιτα	0	0	0	7	Youth hostels, mountain refuges, including caravan sites
55221	Τουριστικά διαμερίσματα	470	90	97	3.495	Hotel apartments
55231	Άλλες επιχειρήσεις παροχής καταλύματος μ.α.τ.	0	0	0	3	Other provision of lodgings n.e.c.
<b>553+554+</b>	<b>Εστιατόρια, μπάρ και άλλα συναφή</b>	<b>1.286</b>	<b>237</b>	<b>920</b>	<b>13.589</b>	<b>Restaurants, bars and other eating and drinking places</b>
55301	Εστιατόρια και ταβέρνες	816	103	429	6.163	Restaurants and taverns
55302	Καταστήματα που πωλούν έτοιμα φαγητά	81	15	33	2.137	Fast food outlets & take away restaurants
55303	Σουβλάκια και σάντουιτς	54	5	64	877	Kebab and sandwich makers
55304	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	4	1	7	235	Ice-cream parlours
55309	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	0	0	0	15	Other eating and drinking places n.e.c.
55401	Καφεενεία	2	17	123	434	Coffee shops
55402	Μπαρ και μπυραρίες	122	55	109	1.252	Bars and pubs
55403	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και δισκοθήκες	109	12	107	1.150	Night clubs and discotheques
55404	Καφετερίες και ζαχαροπλαστεία (πώληση μόνο)	82	28	42	824	Cafeterias and confectioneries (sales only)
55405	Καμπαρέ	14	1	3	338	Cabarets
55511	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων και αθλητικών χώρων	1	0	1	42	Activities of sport, factory and office canteens
55512+	Σχολικές καντίνες	1	0	2	69	School canteens
55521+	Τροφοδοσία με τρόφιμα	0	0	0	53	Catering
55522						
<b>ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ</b>		<b>3.841</b>	<b>676</b>	<b>1.752</b>	<b>32.821</b>	<b>HOTELS AND RESTAURANTS</b>



ΠΙΝΑΚΑΣ 18. ΕΝΟΙΚΙΑ ΠΟΥ ΠΛΗΡΩΘΗΚΑΝ ΓΙΑ ΚΤΙΡΙΑ ΚΑΙ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ, 2003  
TABLE 18. RENTS PAID FOR BUILDINGS AND MACHINERY, 2003

(€000 's)

Κώδικας Code NACE Rev. 1	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	Ενοίκια που πληρώ- θηκαν για κτίρια Rents paid for buildings	Ενοίκια που πληρώ- θηκαν για μηχανήματα Rents paid for machinery	Σύνολο Total	ECONOMIC ACTIVITY
<b>551+552</b>	<b>Ξενοδοχεία, τουριστικά διαμερίσματα, ξενώνες ύπνου και κατασκηνώσεις</b>	<b>19.838</b>	<b>131</b>	<b>19.969</b>	<b>Hotels, hotel apartments, rooming houses, camps &amp; other lodging places</b>
5511+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία με εστιατόριο	13.651	95	13.746	Hotels and rooming houses with restaurant
5512+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία χωρίς εστιατόριο	154	0	154	Hotels and rooming houses without restaurant
55123					
5521+	Ξενώνες νεότητας, ορεινά καταλύματα, κατασκη- νώσεις (κάμπινγκ) περιλαμβανομένων εγκατα- στάσεων για τροχόσπιτα	9	0	9	Youth hostels, mountain refuges, including caravan sites
55231	Τουριστικά διαμερίσματα	6.002	36	6.038	Hotel apartments
55232	Άλλες επιχειρήσεις παροχής καταλύματος μ.α.τ.	22	0	22	Other provision of lodgings n.e.c.
<b>553+554+</b> <b>555</b>	<b>Εστιατόρια, μπάρ και άλλα συναφή</b>	<b>27.509</b>	<b>24</b>	<b>27.533</b>	<b>Restaurants, bars and other eating and drinking places</b>
55301	Εστιατόρια και ταβέρνες	10.145	14	10.159	Restaurants and taverns
55302	Καταστήματα που πωλούν έτοιμα φαγητά	2.381	0	2.381	Fast food outlets & take away restaurants
55303	Σουβλάκια και σάντουιτς	2.602	0	2.602	Kebab and sandwich makers
55304	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	222	0	222	Ice-cream parlours
55309	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	35	0	35	Other eating and drinking places n.e.c.
55401	Καφενεία	1.272	0	1.272	Coffee shops
55402	Μπαρ και μπυραρίες	2.952	3	2.955	Bars and pubs
55403	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και διακοθήκες	1.967	6	1.973	Night clubs and discotheques
55404	Καφετερίες και ζαχαροπλαστεία (πώληση μόνο)	3.075	0	3.075	Cafeterias and confectioneries (sales only)
55405	Καμπαρέ	740	0	740	Cabarets
55511	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων και αθλητικών χώρων Σχολικές καντίνες	377	0	377	Activities of sport, factory and office canteens
55513		1.727	0	1.727	School canteens
55521+	Τροφοδοσία με τρόφιμα	14	1	15	Catering
55522					
<b>ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ</b>		<b>47.347</b>	<b>155</b>	<b>47.502</b>	<b>HOTELS AND RESTAURANTS</b>



ΠΙΝΑΚΑΣ 19(Συν.). ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ ΚΑΤΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΡΧΗ ΚΑΙ ΤΕΛΟΣ ΤΟΥ 2003  
TABLE 19(Cont'd). STOCKS BY TYPE AS AT BEGINNING AND END OF 2003

Κώδικας Code NACE Rev. 1	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	(€000's)						ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ
		ΥΛΙΚΑ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ MATERIALS AND SPARE PARTS			ΟΛΙΚΟ TOTAL			
		Αρχές του χρόνου Beginning of year	Τέλος του χρόνου End of year	Αλλαγές αποθεμάτων Change in stocks	Αρχές του χρόνου Beginning of year	Τέλος του χρόνου End of year	Αλλαγές αποθεμάτων Change in stocks	
551+552	Ξενοδοχεία, τουριστικά διαμερίσματα, ξενώνες ύπνου και κατασκηνώσεις	6.119	6.262	143	7.715	7.818	103	Hotels, hotel apartments, rooming houses, camps & other lodging places
5511+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία με εστιατόριο	5.040	5.393	353	6.285	6.629	344	Hotels and rooming houses with restaurant
55113	Ξενοδοχεία και πανδοχεία	12	12	0	12	12	0	Hotels and rooming houses without restaurant
5512+	Χωρίς εστιατόριο							Youth hostels, mountain refuges, including caravan sites
55123	Ξενώνες νεότητας, ορεινά καταφύγια, κατασκηνώσεις (κάμπινγκ) περιλαμβανο- μένων εγκαταστάσεων για τροχόσπιτα	1	1	0	1	1	0	Hotel apartments
5521	Τουριστικά διαμερίσματα	1.065	855	-210	1.416	1.175	-241	Other provision of lodgings n.e.c.
55232	Άλλες επιχειρήσεις παροχής κατα- λύματος μ.α.τ.	1	1	0	1	1	0	
553+554+	<b>Εστιατόρια, μπάρ και άλλα συναφή</b>	7.324	7.411	87	8.368	8.384	16	<b>Restaurants, bars and other eating and drinking places</b>
555	Εστιατόρια και ταβέρνες	2.999	3.062	63	3.485	3.480	-5	Restaurants and taverns
55301	Καταστήματα που πωλούν έτομα φαγητά	829	821	-8	876	868	-8	Fast food outlets & take away restaurants
55302	Σουβλάκια και σάντουιτς	461	464	3	541	544	3	Kebab and sandwich makers
55303	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	43	43	0	44	44	0	Ice-cream parlours
55304	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	6	6	0	6	6	0	Other eating and drinking places n.e.c.
55309	Καφενεία	335	335	0	614	614	0	Coffee shops
55401	Μπαρ και μπυραρίες	1.510	1.494	-16	1.580	1.561	-19	Bars and pubs
55402	Νικτερινά κέντρα διασκέδασης και δισκοθήκες	459	441	-18	466	448	-18	Night clubs and discotheques
55403	Καφετερίες και ζαχαροπλαστεία (πώληση μόνο)	467	530	63	501	564	63	Cafeterias and confectioneries (sales only)
55404	Καμπαρέ	114	114	0	114	114	0	Cabarets
55405	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων και αθλητικών χώρων	52	52	0	74	74	0	Activities of sport, factory and office canteens
55511	Σχολικές καντίνες	44	44	0	62	62	0	School canteens
55512+	Τροφοδοσία με τρόφιμα	5	5	0	5	5	0	Catering
55513								
55521+								
55522								
	<b>ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ</b>	<b>13.443</b>	<b>13.673</b>	<b>230</b>	<b>16.083</b>	<b>16.202</b>	<b>119</b>	<b>HOTELS AND RESTAURANTS</b>

ΠΙΝΑΚΑΣ 20. ΕΝΟΙΚΙΑ ΓΗΣ, ΤΟΚΟΙ ΠΟΥ ΠΛΗΡΩΘΗΚΑΝ, ΑΠΟΣΒΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΕΚΜΑΡΤΑ ΕΝΟΙΚΙΑ ΓΙΑ ΔΙΑΟΙΚΗΤΑ ΚΤΙΡΙΑ ΚΑΤΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ, 2003

TABLE 20. LAND RENTS, INTEREST PAID, DEPRECIATION AND IMPUTED RENTS FOR OWN BUILDINGS BY ECONOMIC ACTIVITY, 2003 (€000's)

Κώδικας Code NACE Rev. 1	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	Ενοίκια γης Land rents	Τόκοι που πληρώ- θηκαν για δάνεια Interest paid on loans	ECONOMIC ACTIVITY
<b>551+552</b>	<b>Ξενοδοχεία, τουριστικά διαμερίσματα, ξενώνες ύπνου και κατασκηνώσεις</b>	<b>531</b>	<b>15.833</b>	<b>Hotels, hotel apartments, rooming houses, camps &amp; other lodging places</b>
55111+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία με εστιατόριο	221	10.772	Hotels and rooming houses with restaurant
55121+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία χωρίς εστιατόριο	0	9	Hotels and rooming houses without restaurant
55123	Ξενώνες νεότητας, ορεινά καταφύγια, κατασκη- νώσεις (κάμπινγκ) περιλαμβανομένων εγκατα- στάσεων για τροχόσπιτα	0	0	Youth hostels, mountain refuges, including caravan sites
55221	Τουριστικά διαμερίσματα	310	5.052	Hotel apartments
55231	Άλλες επιχειρήσεις παροχής καταλύματος μ.α.τ.	0	0	Other provision of lodgings n.e.c.
<b>553+554+</b>	<b>Εστιατόρια, μπάρ και άλλα συναφή</b>	<b>10</b>	<b>6.088</b>	<b>Restaurants, bars and other eating and drinking places</b>
55301	Εστιατόρια και ταβέρνες	0	3.469	Restaurants and taverns
55302	Καταστήματα που πωλούν έτοιμα φαγητά	0	520	Fast food outlets & take away restaurants
55303	Σουβλάκια και σάντουιτς	0	277	Kebab and sandwich makers
55304	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	0	65	Ice-cream parlours
55309	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	0	8	Other eating and drinking places n.e.c.
55401	Καφενεία	10	32	Coffee shops
55402	Μπαρ και μπυραρίες	0	377	Bars and pubs
55403	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και διακοθήκες	0	661	Night clubs and discotheques
55404	Καφετερίες και ζαχαροπλαστεία (πώληση μόνο)	0	579	Cafeterias and confectioneries (sales only)
55405	Καμπαρέ	0	62	Cabarets
55511	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων και αθλητικών χώρων	0	12	Activities of sport, factory and office canteens
55512+	Σχολικές καντίνες	0	13	School canteens
55521+	Τροφοδοσία με τρόφιμα	0	13	Catering
55522				
	<b>ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ</b>	<b>541</b>	<b>21.921</b>	<b>HOTELS AND RESTAURANTS</b>

(Συν.-Cont'd)

ΠΙΝΑΚΑΣ 20(Συν.): ΕΝΟΙΚΙΑ ΓΗΣ, ΤΟΚΟΙ ΠΟΥ ΠΛΗΡΩΦΗΚΑΝ, ΑΠΟΣΒΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΕΚΜΑΡΤΑ ΕΝΟΙΚΙΑ ΓΙΑ ΙΔΙΟΚΤΗΤΑ ΚΤΙΡΙΑ ΚΑΤΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ, 2003

TABLE 20(Cont'd). LAND RENTS, INTEREST PAID, DEPRECIATION AND IMPUTED RENTS FOR OWN BUILDINGS BY ECONOMIC ACTIVITY, 2003  
(€000's)

Κώδικας Code NACE Rev. 1	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	Α Π Ο Σ Β Ε Σ Ε Ι Σ - Δ Ε Π Ρ Ε C Ι Α Τ Ι Ο Ν				ΕΚΟΝΟΜΙΚΗ ACTIVITY
		Κτίρια Buildings	Μηχανήματα Machinery	Οχήματα Vehicles	Έπιπλα Furniture	
<b>551+552</b>	<b>Ξενοδοχεία, τουριστικά διαμερίσματα, ξενώνες ύπνου και κατασκηνώσεις</b>	<b>15.196</b>	<b>6.640</b>	<b>658</b>	<b>6.645</b>	<b>Hotels, hotel apartments, rooming houses, camps &amp; other lodging places</b>
5511+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία με εστιατόριο	10.204	4.870	449	4.802	Hotels and rooming houses with restaurant
5512+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία χωρίς εστιατόριο	63	30	0	34	Hotels and rooming houses without restaurant
5521+	Ξενώνες νεότητας, ορεινά καταφύγια, κατασκηνώσεις (κάμπινγκ) περιλαμβανομένων εγκαταστάσεων για τροχόσπιτα	2	1	0	2	Youth hostels, mountain refuges, including caravan sites
55231	Τουριστικά διαμερίσματα	4.927	1.738	209	1.807	Hotel apartments
55232	Άλλες επιχειρήσεις παροχής καταλύματος μ.α.τ.	0	1	0	0	Other provision of lodgings n.e.c.
<b>553+554+</b>	<b>Εστιατόρια, μπάρ και άλλα συναφή</b>	<b>3.587</b>	<b>5.033</b>	<b>665</b>	<b>5.015</b>	<b>Restaurants, bars and other eating and drinking places</b>
55301	Εστιατόρια και ταβέρνες	2.432	2.279	290	2.622	Restaurants and taverns
55302	Καταστήματα που πωλούν έτοιμα φαγητά	257	761	161	716	Fast food outlets & take away restaurants
55303	Σουβλάκια και σάντουιτς	217	361	45	324	Kebab and sandwich makers
55304	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	54	133	11	35	Ice-cream parlours
55309	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	4	9	3	10	Other eating and drinking places n.e.c.
55401	Καφενεία	87	67	1	90	Coffee shops
55402	Μπαρ και μπυραρίες	177	444	23	420	Bars and pubs
55403	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και διακοπήδες	166	410	71	467	Night clubs and discotheques
55404	Καφετερίες και ζαχαροπλαστεία (πώληση μόνο)	192	509	49	287	Cafeterias and confectioneries (sales only)
55405	Καμπαρέ	1	32	0	25	Cabarets
55511	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων και αθλητικών χώρων	0	12	0	8	Activities of sport, factory and office canteens
55512+	Σχολικές καντίνες	0	12	8	9	School canteens
55521+	Τροφοδοσία με τρόφιμα	0	4	3	2	Catering
55522						
<b>ΕΕΝΟΔΟΧΕΙΑ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ</b>		<b>18.783</b>	<b>11.673</b>	<b>1.323</b>	<b>11.660</b>	<b>HOTELS AND RESTAURANTS</b>

(Συν.-Cont'd)

ΠΙΝΑΚΑΣ 20(Συν.). ΕΝΟΙΚΙΑ ΓΗΣ, ΤΟΚΟΙ ΠΟΥ ΠΛΗΡΩΘΗΚΑΝ, ΑΠΟΣΒΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΕΚΜΑΡΤΑ ΕΝΟΙΚΙΑ ΓΙΑ ΙΔΙΟΚΤΗΤΑ ΚΤΙΡΙΑ ΚΑΤΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ, 2003

TABLE 20(Cont'd). LAND RENTS, INTEREST PAID, DEPRECIATION AND IMPUTED RENTS FOR OWN BUILDINGS BY ECONOMIC ACTIVITY, 2003

Κώδικας Code NACE Rev. 1	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	(€000 's)			ECONOMIC ACTIVITY
		Άλλα έξοδα Other costs	Τεκμαρτά ενοίκια για ιδιόκτητα κτίρια Imputed rents for own buildings	Σύνολο Total	
<b>551+552</b>	<b>Ξενοδοχεία, τουριστικά διαμερίσματα, ξενώνες ύπνου και κατασκηνώσεις</b>	<b>280</b>	<b>27.551</b>	<b>73.334</b>	<b>Hotels, hotel apartments, rooming houses, camps &amp; other lodging places</b>
5511+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία με εστιατόριο	280	19.914	51.512	Hotels and rooming houses with restaurant
5512+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία χωρίς εστιατόριο	0	72	208	Hotels and rooming houses without restaurant
5521+	Ξενώνες νεότητας, ορεινά καταφύγια, κατασκη- νώσεις (κάμπινγκ) περιλαμβανομένων εγκατα- στάσεων για τροχόσπιτα	0	6	11	Youth hostels, mountain refuges, including caravan sites
55221	Τουριστικά διαμερίσματα	0	7.559	21.602	Hotel apartments
55231	Άλλες επιχειρήσεις παροχής καταλύματος μ.α.τ.	0	0	1	Other provision of lodgings n.e.c.
<b>553+554+</b>	<b>Εστιατόρια, μπάρ και άλλα συναφή</b>	<b>4</b>	<b>6.659</b>	<b>27.061</b>	<b>Restaurants, bars and other eating and drinking places</b>
555	Εστιατόρια και ταβέρνες	3	4.155	15.250	Restaurants and taverns
55301	Καταστήματα που πωλούν έτοιμα φαγητά	0	212	2.627	Fast food outlets & take away restaurants
55302	Σουβλάκια και σάντουιτς	0	777	2.001	Kebab and sandwich makers
55303	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	0	25	323	Ice-cream parlours
55304	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ	0	10	44	Other eating and drinking places n.e.c.
55309	Καφεναεία	1	506	794	Coffee shops
55401	Μπαρ και μπιρραρίες	0	549	1.990	Bars and pubs
55402	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και δισκοθήκες	0	150	1.925	Night clubs and discotheques
55403	Καφετερίες και ζαχαροπλαστέια (πώληση μόνο)	0	229	1.845	Cafeterias and confectioneries (sales only)
55404	Καμπαρέ	0	30	150	Cabarets
55405	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων και αθλητικών χώρων	0	10	42	Activities of sport, factory and office canteens
55511	Σχολικές καντίνες	0	0	42	School canteens
55512+	Τροφοδοσία με τρόφιμα	0	6	28	Catering
55521+					
55522					
<b>ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ</b>		<b>284</b>	<b>34.210</b>	<b>100.395</b>	<b>HOTELS AND RESTAURANTS</b>

ΠΙΝΑΚΑΣ 21. ΕΜΜΕΣΟΙ ΦΟΡΟΙ ΚΑΤΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ, 2003  
TABLE 21. INDIRECT TAXES BY TYPE, 2003

Κώδικας Code NACE Rev. 1	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	(\$'000' s)			ECONOMIC ACTIVITY
		Άδειες κυκλοφορίας οχημάτων Vehicle licenses	Δημοτικοί φόροι Municipal taxes	Επαγγελματικοί φόροι Professional taxes	
<b>551+552</b>	<b>Ξενοδοχεία, τουριστικά διαμερίσματα, ξενώνες ύπνου και κατασκηνώσεις</b>	<b>65</b>	<b>54</b>	<b>273</b>	<b>Hotels, hotel apartments, rooming houses, camps &amp; other lodging places</b>
55111+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία με εστιατόριο	47	41	146	Hotels and rooming houses with restaurant
55121+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία χωρίς εστιατόριο	0	0	1	Hotels and rooming houses without restaurant
55121+	Ξενώνες νεότητας, ορεινά καταφύγια, κατασκη- νώσεις (κάμπινγκ) περιλαμβανομένων εγκατα- στάσεων για τροχόσπιτα	0	0	2	Youth hostels, mountain refuges, including caravan sites
55221	Τουριστικά διαμερίσματα	18	13	124	Hotel apartments
55231	Άλλες επιχειρήσεις παροχής καταλύματος μ.α.τ.	0	0	0	Other provision of lodgings n.e.c.
<b>553+554+</b>	<b>Εστιατόρια, μπάρ και άλλα συναφή</b>	<b>141</b>	<b>41</b>	<b>363</b>	<b>Restaurants, bars and other eating and drinking places</b>
555					
55301	Εστιατόρια και ταβέρνες	70	23	183	Restaurants and taverns
55302	Καταστήματα που πωλούν έτοιμα φαγητά	27	7	26	Fast food outlets & take away restaurants
55303	Σουβλάκια και σάντουιτς	19	1	46	Kebab and sandwich makers
55304	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	2	0	7	Ice-cream parlours
55309	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	2	0	1	Other eating and drinking places n.e.c.
55401	Καφενεία	0	3	4	Coffee shops
55402	Μπαρ και μπιραρίες	4	5	44	Bars and pubs
55403	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και δισκοθήκες	6	1	27	Night clubs and discotheques
55404	Καφετερίες και ζαχαροπλαστέια (πώληση μόνο)	7	1	15	Cafeterias and confectioneries (sales only)
55405	Καμπαρέ	0	0	7	Cabarets
55511	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων και αθλητικών χώρων	0	0	1	Activities of sport, factory and office canteens
55512+	Σχολικές καντίνες	3	0	2	School canteens
55521+	Τροφοδοσία με τρόφιμα	1	0	0	Catering
55522					
<b>ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ</b>		<b>206</b>	<b>95</b>	<b>636</b>	<b>HOTELS AND RESTAURANTS</b>

(Συν.-Cont'd)

ΠΙΝΑΚΑΣ 21(Συν.). ΕΜΜΕΣΟΙ ΦΟΡΟΙ ΚΑΤΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ, 2003  
TABLE 21(Cont'd). INDIRECT TAXES BY TYPE, 2003

(€000 's)

Κώδικας Code NACE Rev. 1	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	Άδειες λειτουργίας της επιχείρησης Business licenses	Χαρτόσημα Stamp duties	Δικαιώματα εγγραφής στον Έφορο Εταιρειών Registration fees paid to the Registrar of Companies	ECONOMIC ACTIVITY
551+552	Ξενοδοχεία, τουριστικά διαμερίσματα, ξενώνες ύπνου και κατασκηνώσεις	266	9	0	Hotels, hotel apartments, rooming houses, camps & other lodging places
5511+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία με εστιατόριο	164	6	0	Hotels and rooming houses with restaurant
55113					
5512+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία χωρίς εστιατόριο	3	0	0	Hotels and rooming houses without restaurant
55123					
5521+	Ξενώνες νεότητας, ορεινά καταφύγια, κατασκη- νώσεις (κάμπινγκ) περιλαμβανομένων εγκατα- στάσεων για τροχόσπιτα	0	0	0	Youth hostels, mountain refuges, including caravan sites
55221		99	3	0	
55231	Τουριστικά διαμερίσματα	0	0	0	Hotel apartments
55232	Άλλες επιχειρήσεις παροχής καταλύματος μ.α.τ.	0	0	0	Other provision of lodgings n.e.c.
553+554+	<b>Εστιατόρια, μπάρ και άλλα συναφή</b>	<b>478</b>	<b>2</b>	<b>7</b>	<b>Restaurants, bars and other eating and drinking places</b>
555					
55301	Εστιατόρια και ταβέρνες	206	1	4	Restaurants and taverns
55302	Καταστήματα που πωλούν έτοιμα φαγητά	49	0	0	Fast food outlets & take away restaurants
55303	Σουβλάκια και σάντουιτς	45	0	0	Kebab and sandwich makers
55304	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	3	0	0	Ice-cream parlours
55309	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	0	0	0	Other eating and drinking places n.e.c.
55401	Καφενεία	41	0	0	Coffee shops
55402	Μπαρ και μπυραρίες	63	0	2	Bars and pubs
55403	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και δισκοθήκες	30	0	0	Night clubs and discotheques
55404	Καφετερίες και ζαχαροπλαστέια (πώληση μόνο)	20	1	1	Cafeterias and confectioneries (sales only)
55405	Καμπαρέ	14	0	0	Cabarets
55511	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων και αθλητικών γώρων	3	0	0	Activities of sport, factory and office canteens
55512+	Σχολικές καντίνες	4	0	0	School canteens
55513					
55521+	Τροφοδοσία με τρόφιμα	0	0	0	Catering
55522					
	<b>ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ</b>	<b>744</b>	<b>11</b>	<b>7</b>	<b>HOTELS AND RESTAURANTS</b>

(Συν.-Cont'd)



ΠΙΝΑΚΑΣ 21(Συν.). ΕΜΜΕΣΟΙ ΦΟΡΟΙ ΚΑΤΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ, 2003  
TABLE 21(Cont'd). INDIRECT TAXES BY TYPE, 2003

Κώδικας Code NACE Rev. 1	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	(€000 's)				ECONOMIC ACTIVITY
		Φόρος στοιχημάτων Tax on betting	Εγγραφή οχημάτων Registration of motor vehicles	Δημοτικό/Κοινοτικό τέλος ακίνητης περιουσίας Immovable property fees paid to local authorities		
<b>551+552</b>	<b>Ξενοδοχεία, τουριστικά διαμερίσματα, ξενώνες ύπνου και κατασκηνώσεις</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>949</b>	<b>Hotels, hotel apartments, rooming houses, camps &amp; other lodging places</b>	
55111+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία με	0	2	826	Hotels and rooming houses with restaurant	
55113	εστιατόριο	0	0	1	Hotels and rooming houses without restaurant	
55121+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία χωρίς εστιατόριο	0	0	0	Youth hostels, mountain refuges, including caravan sites	
55211+	Ξενώνες νέδητας, ορεινά καταφύγια, κατασκη- νώσεις (κάμπινγκ) περιλαμβανομένων εγκατα- στάσεων για τροχόσπιτα	0	0	0	Hotel apartments	
55221	Τουριστικά διαμερίσματα	0	1	122	Other provision of lodgings n.e.c.	
55231	Άλλες επιχειρήσεις παροχής καταλύματος μ.α.τ.	0	0	0	<b>Restaurants, bars and other eating and drinking places</b>	
<b>553+554+</b>	<b>Εστιατόρια, μπάρ και άλλα συναφή</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>47</b>	<b>Restaurants and taverns</b>	
555	Εστιατόρια και ταβέρνες	0	1	35	Fast food outlets & take away restaurants	
55301	Καταστήματα που πωλούν έτοιμα φαγητά	0	0	1	Kebab and sandwich makers	
55302	Σουβλάκια και σάντουιτς	0	0	3	Ice-cream parlours	
55303	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	0	0	0	Other eating and drinking places n.e.c.	
55304	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	0	0	0	Coffee shops	
55309	Καφενεία	0	0	2	Bars and pubs	
55401	Μπαρ και μπυραρίες	0	1	1	Night clubs and discotheques	
55402	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και διασκοθής	0	1	0	Cafeterias and confectioneries (sales only)	
55403	Καφετερίες και ζαχαροπλαστεία (πώληση μόνο)	0	0	5	Cabarets	
55404	Καμπαρέ	0	0	0	Activities of sport, factory and office canteens	
55405	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων και αθλητικών χώρων	0	0	0	School canteens	
55511	Σχολικές καντίνες	0	0	0	Catering	
55512+	Τροφοδοσία με τρόφιμα	0	0	0		
55513						
55521+						
55522						
<b>ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ</b>		<b>0</b>	<b>6</b>	<b>996</b>	<b>HOTELS AND RESTAURANTS</b>	

(Συν.-Cont'd)

ΠΙΝΑΚΑΣ 21(Συν). ΕΜΜΕΣΟΙ ΦΟΡΟΙ ΚΑΤΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ, 2003  
TABLE 21(Cont'd). INDIRECT TAXES BY TYPE, 2003

Κώδικας Code NACE Rev. 1	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	(€'000 's)				ΕΚΟΝΟΜΙΚ ACTIVITY
		Τέλη διανυκτερεύσεων Tax for overnight staying	Άδειες παροχής υπηρεσιών στην παραλία Permits for providing services at beach	Άλλα Other	Σύνολο Total	
<b>551+552</b>	<b>Ξενοδοχεία, τουριστικά διαμερίσματα, ξενώνες ύπνου και κατασκηνώσεις</b>	<b>4.169</b>	<b>189</b>	<b>6.402</b>	<b>12.379</b>	<b>Hotels, hotel apartments, rooming houses, camps &amp; other lodging places</b>
55111+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία με εστιατόριο	3.353	182	5.367	10.134	Hotels and rooming houses with restaurant
55121+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία χωρίς εστιατόριο	9	0	9	23	Hotels and rooming houses without restaurant
55211+	Ξενώνες νεότητας, ορεινά καταφύγια, κατασκη- νώσεις (κάμπινγκ) περιλαμβανομένων εγκατα- στάσεων για τροχόσπιτα	0	0	0	2	Youth hostels, mountain refuges, including caravan sites
55221	Τουριστικά διαμερίσματα	806	7	1.026	2.219	Hotel apartments
55232	Άλλες επιχειρήσεις παροχής καταλύματος μ.α.τ.	1	0	0	1	Other provision of lodgings n.e.c.
<b>553+554+</b>	<b>Εστιατόρια, μπάρ και άλλα συναφή</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>6.247</b>	<b>7.330</b>	<b>Restaurants, bars and other eating and drinking places</b>
555						
55301	Εστιατόρια και ταβέρνες	1	0	4.100	4.624	Restaurants and taverns
55302	Καταστήματα που πωλούν έτοιμα φαγητά	0	0	269	379	Fast food outlets & take away restaurants
55303	Σουβλάκια και σάντουιτς	0	0	264	378	Kebab and sandwich makers
55304	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	0	0	29	41	Ice-cream parlours
55309	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	0	0	2	5	Other eating and drinking places n.e.c.
55401	Καφενεία	0	0	1	51	Coffee shops
55402	Μπαρ και μπυραρίες	0	0	575	695	Bars and pubs
55403	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και διακοηκές	0	0	338	403	Night clubs and discotheques
55404	Καφετερίες και ζαχαροπλαστέα (πώληση μόνο)	0	0	509	559	Cafeterias and confectioneries (sales only)
55405	Καμπαρέ	0	0	157	178	Cabarets
55511	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων και αθλητικών χώρων	0	0	1	5	Activities of sport, factory and office canteens
55512+	Σχολικές καντίνες	0	0	2	11	School canteens
55521+	Τροφοδοσία με τρόφιμα	0	0	0	1	Catering
55522						
	<b>ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ</b>	<b>4.170</b>	<b>189</b>	<b>12.649</b>	<b>19.709</b>	<b>HOTELS AND RESTAURANTS</b>

ΠΙΝΑΚΑΣ 22. ΆΛΛΑ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΑ ΑΠΟ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑ ΚΑΤΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ, 2003  
TABLE 22. OTHER PROPERTY INCOME BY TYPE AND ECONOMIC ACTIVITY, 2003

Κώδικας Code NACE Rev.1	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	(€000's)					ΕΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΚΤΙΒΙΤΗΤΑ
		Ενοίκια Γής Land Rents	Τόκοι που εισπράχθηκαν Interest received	Μερίσματα και μετοχές Dividends and shares	Άλλα Other	Σύνολο Total	
<b>551+552</b>	<b>Ξενοδοχεία, τουριστικά διαμερίσματα, ξενώνες ύπνου και κατασκηνώσεις</b>	<b>0</b>	<b>2.525</b>	<b>143</b>	<b>39</b>	<b>2.707</b>	<b>Hotels, hotel apartments, rooming houses, camps &amp; other lodging places</b>
5511+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία με εστιατόριο	0	2.331	100	25	2.456	Hotels and rooming houses with restaurant
5512+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία χωρίς εστιατόριο	0	0	0	0	0	Hotels and rooming houses without restaurant
5521+	Ξενοδοχεία νεότητας, ορεινά καταφύγια, κατασκη- νώσεις (κάμπινγκ) περιλαμβανομένων εγκατα- στάσεων για τροχόσπιτα	0	0	0	0	0	Youth hostels, mountain refuges, including caravan sites
55221	Τουριστικά διαμερίσματα	0	194	43	14	251	Hotel apartments
55231	Άλλες επιχειρήσεις παροχής καταλύματος μ.α.τ.	0	0	0	0	0	Other provision of lodgings n.e.c.
<b>553+554</b>	<b>Εστιατόρια, μπάρ και άλλα συναφή</b>	<b>4</b>	<b>89</b>	<b>0</b>	<b>289</b>	<b>382</b>	<b>Restaurants, bars and other eating and drinking places</b>
+555	Εστιατόρια και ταβέρνες	4	54	0	98	156	Restaurants and taverns
55301	Καταστήματα που πωλούν έτοιμα φαγητά	0	2	0	3	5	Fast food outlets & take away restaurants
55302	Σουβλάκια και σάντουιτς	0	4	0	164	168	Kebab and sandwich makers
55303	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	0	0	0	0	0	Ice-cream parlours
55304	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	0	0	0	0	0	Other eating and drinking places n.e.c.
55309	Καφενεία	0	0	0	0	0	Coffee shops
55401	Μπαρ και μπυραρίες	0	28	0	18	46	Bars and pubs
55402	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και δισκοθήκες	0	0	0	0	0	Night clubs and discotheques
55403	Καφετερίες και ζαχαροπλασεία (πώληση μόνο)	0	1	0	6	7	Cafeterias and confectioneries (sales only)
55404	Καμπαρέ	0	0	0	0	0	Cabarets
55405	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων και αθλητικών χώρων	0	0	0	0	0	Activities of sport, factory and office canteens
55511	Σχολικές καντίνες	0	0	0	0	0	School canteens
55512+	Τροφοδοσία με τρόφιμα	0	0	0	0	0	Catering
55521+							
55522							
	<b>ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ</b>	<b>4</b>	<b>2.614</b>	<b>143</b>	<b>328</b>	<b>3.089</b>	<b>HOTELS AND RESTAURANTS</b>

ΠΙΝΑΚΑΣ 23. ΠΑΓΙΕΣ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥΧΙΚΕΣ ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΚΑΤΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ, 2003  
TABLE 23. EXPENDITURE ON FIXED ASSETS BY TYPE AND ECONOMIC ACTIVITY, 2003

Κώδικας Code NACE Rev. 1	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	(€000's)					ΕΚΟΝΟΜΙΚΗ ACTIVITY
		Σύνολο Total	Κτίρια Buildings	Μηχανήματα Machinery	Μεταφορικά μέσα Transport equipment	Έπιπλα και σκεύη Furniture and fixtures	
551+552	Ξενοδοχεία, τουριστικά διαμερίσματα, ξενώνες ύπνου και κατασκηνώσεις	42.360	33.085	3.979	240	5.056	Hotels, hotel apartments, rooming houses, camps & other lodging places
55111+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία με	33.739	26.157	2.979	208	4.395	Hotels and rooming houses with restaurant
55113	εστιατόριο						
55121+	Ξενοδοχεία και πανδοχεία χωρίς εστιατόριο	47	29	8	0	10	Hotels and rooming houses without restaurant
55123							
55211+	Ξενώνες νεότητας, ορεινά καταφύγια, κατασκη- νώσεις (κάμπινγκ) περιλαμβανομένων εγκατα- στάσεων για τροχόσπιτα	8	2	5	0	1	Youth hostels, mountain refuges, including caravan sites
55221							
55231	Τουριστικά διαμερίσματα	8.566	6.897	987	32	650	Hotel apartments
55232	Άλλες επιχειρήσεις παροχής καταλύματος μ.α.τ.	0	0	0	0	0	Other provision of lodgings n.e.c.
553+554+	<b>Εστιατόρια, μπαρ και άλλα συναφή</b>	<b>15.358</b>	<b>6.121</b>	<b>5.000</b>	<b>342</b>	<b>3.895</b>	<b>Restaurants, bars and other eating and drinking places</b>
555							
55301	Εστιατόρια και ταβέρνες	7.295	2.936	2.229	136	1.994	Restaurants and taverns
55302	Καταστήματα που πωλούν έτοιμα φαγητά	2.153	397	1.266	104	386	Fast food outlets & take away restaurants
55303	Σουβλάκια και σάντουιτς	858	272	368	12	206	Kebab and sandwich makers
55304	Καταστήματα που πωλούν παγωτά	51	7	28	0	16	Ice-cream parlours
55309	Άλλα παρόμοια καταστήματα μ.α.τ.	90	5	27	0	58	Other eating and drinking places n.e.c.
55401	Καφενεία	120	0	68	0	52	Coffee shops
55402	Μπαρ και μπυραρίες	1.580	1.109	219	-2	254	Bars and pubs
55403	Νυκτερινά κέντρα διασκέδασης και διασκοθήκες	1.857	1.036	265	79	477	Night clubs and discotheques
55404	Καφετέριες και ζαχαροπλαστεία (πώληση μόνο)	1.221	359	453	0	409	Cafeterias and confectioneries (sales only)
55405	Καμπαρέ	59	0	26	0	33	Cabarets
55511	Καντίνες εργοστασίων, γραφείων και αθλητικών χώρων	27	0	20	0	7	Activities of sport, factory and office canteens
55512+	Σχολικές καντίνες	28	0	22	3	3	School canteens
55513							
55521+	Τροφοδοσία με τρόφιμα	19	0	9	10	0	Catering
55522							
<b>ΕΞΟΔΟΧΕΙΑ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ</b>		<b>57.718</b>	<b>39.206</b>	<b>8.979</b>	<b>582</b>	<b>8.951</b>	<b>HOTELS AND RESTAURANTS</b>

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ*  
**ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟ ΕΡΕΥΝΑΣ**

*APPENDIX*  
**SURVEY QUESTIONNAIRE**



Αρ. Φακ. 5.27.06.15  
Τηλ.: 22602222, 22602223  
Φάξ: 22661313

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ  
ΜΙΧΑΛΑΚΗ ΚΑΡΑΟΛΗ  
ΛΕΥΚΩΣΙΑ 1444

ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟ ΙΥ

ΕΡΕΥΝΑ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΓΙΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 2003

ΑΡ. ΚΑΡΤΑΣ	0	1 - 2
ΑΥΞΟΝΤΑΣ ΑΡΙΘΜΟΣ ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΥ		3-7
ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ		10
ΝΟΜΙΚΗ ΜΟΡΦΗ		11 - 12
ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ		13
ΕΠΑΡΧΙΑ		14
ΚΩΔΙΚΑΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑΣ (NACE Rev.1)		15-19

**A. ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ**

1. Επωνυμία Επιχείρησης ή όνομα ιδιοκτήτη:.....  
.....
2. Διεύθυνση: .....  
(Οδός και αριθμός)  
Πόλη/Χωριό: ..... Επαρχία:.....  
Ταχυδρομικό Κιβώτιο ..... Ταχ. Τομέας: .....  
Τηλέφωνο ..... Φάξ:.....
3. Είδος εργασίας:.....
4. Νομική μορφή επιχείρησης:.....

**Γενικές παρατηρήσεις για την Έρευνα**

1. Η έρευνα θα καλύψει όλους τους κλάδους του Ιδιωτικού Τομέα των Υπηρεσιών. Σκοπός της έρευνας είναι η συλλογή βασικών στατιστικών στοιχείων για τη διάρθρωση και εξέλιξη του τομέα των Υπηρεσιών ως και για τη συνεισφορά του τομέα αυτού στο Εθνικό Εισόδημα.
2. Πρέπει να απαντήσετε σε όλες τις ερωτήσεις με κάθε δυνατή ακρίβεια. Αν δε γνωρίζετε όλα τα ζητηθέντα στοιχεία με ακρίβεια, μπορείτε να δώσετε την καλύτερη δυνατή εκτίμησή σας.
3. Όλα τα στοιχεία θα πρέπει να αναφέρονται στη χρονική περίοδο **1<sup>η</sup> Ιανουαρίου 2003 μέχρι 31<sup>η</sup> Δεκεμβρίου 2003.**
4. **ΟΛΑ ΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΟΥ ΘΑ ΔΟΘΟΥΝ ΘΑ ΕΙΝΑΙ ΑΚΡΩΣ ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΑ**  
Η Στατιστική Υπηρεσία υποχρεούται σύμφωνα με τον περί Στατιστικής Νόμο να τηρήσει τα στοιχεία τα οποία θα δηλώσετε ως άκρως εμπιστευτικά. Οι απαντήσεις σας θα χρησιμοποιηθούν αποκλειστικά και μόνο για σκοπούς στατιστικής και κανένας δε θα λάβει γνώση των ατομικών στοιχείων της επιχείρησής σας ούτε Δημόσια Αρχή, ούτε ιδιώτης.

Π. Φιλίππιδης  
Διευθυντής  
Στατιστικής Υπηρεσίας

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗ ΤΟΥ ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΥ

### **A. ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ**

1. Επωνυμία Επιχείρησης: Να γράφεται με κεφαλαία γράμματα.
2. Διεύθυνση Επιχείρησης (οδός): Να γράφεται με κεφαλαία γράμματα.
3. **Νομική μορφή**  
Να καθοριστεί η νομική μορφή της επιχείρησης σε μια από τις ακόλουθες κατηγορίες:
  1. Ατομική ιδιωτική
  2. Κοινοπραξία ή συνεταιρισμός
  3. Εταιρεία περιορισμένης ευθύνης (Λτδ)
  4. Κυβερνητική Υπηρεσία
  5. Ημικρατικός Οργανισμός
  6. Συνεργατικό ίδρυμα
  7. Κοινοτική Υπηρεσία
  8. Δημοτική Υπηρεσία
  9. Θρησκευτικό Ίδρυμα
  10. Σωματείο ή Σύνδεσμος
  11. Άλλη μορφή

### **B(I) ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ ΚΑΙ ΑΜΟΙΒΗ ΑΠΑΣΧΟΛΗΘΕΝΤΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ 2003**

(α) Ο μέσος όρος απασχοληθέντων προσώπων κατά το 2003 βρίσκεται ως εξής: Αφού γίνει η πρόσθεση του συνολικού αριθμού των απασχοληθέντων προσώπων κατά τη διάρκεια κάθε μήνα να διαιρεθεί το άθροισμα αυτό δια δώδεκα (12). Ο αριθμός που θα προκύψει να γράφεται κατά προσέγγιση ενός δεκαδικού ψηφίου π.χ.  $40 \div 12 = 3,33 = 3,3$ .

(β) Μισθοί και ημερομίσθια: (σύνολο για άνδρες και γυναίκες). Περιλαμβάνουν τους κανονικούς μισθούς και ημερομίσθια, 13<sup>ο</sup> και 14<sup>ο</sup> μισθό, 53<sup>η</sup> και 54<sup>η</sup> βδομάδα, υπερωρίες, αξία παροχών σε είδος, όπως πληρωμές διακοπών, γεύματα και ποτά, στέγαση προσωπικού, μεταφορά προσωπικού στο μέρος εργασίας κλπ. Οι πληρωμές πρέπει να δίνονται πριν γίνουν οι αποκοπές για το φόρο εισοδήματος, τις κοινωνικές ασφάλισεις, τα ταμεία προνοίας, σύνταξης και άλλες αποκοπές. Αν οι εργαζόμενοι ιδιοκτήτες, συνέταιροι και μέλη της οικογένειας δεν πληρώνονται ή δεν έχουν καθορισμένο μισθό, πρέπει να γίνει υπολογισμός των ετήσιων απολαβών τους με βάση το είδος και τη διάρκεια της εργασίας τους στην επιχείρηση.

(γ) Συνεισφορές εργοδότη στα διάφορα ταμεία: Καλύπτουν τις συνεισφορές του εργοδότη για τις κοινωνικές ασφάλισεις, ταμεία προνοίας, πλεονάζοντος προσωπικού, Βιομηχανικής Κατάρτισης, Ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης, ταμείο αδειών, συντάξεως και συναφή σχέδια εργοδοσίας. Δεν περιλαμβάνει τις συνεισφορές στο Ταμείο Αμυντικής Θωράκισης.

Κατηγορίες απασχολούμενων:

1. Εργαζόμενοι ιδιοκτήτες και συνέταιροι: Να περιληφθούν οι ιδιοκτήτες και συνέταιροι που απασχολούνται στην επιχείρηση.
2. Πλήρως απασχολούμενα μέλη της οικογένειας χωρίς μισθό: Αφορά τα μέλη της οικογένειας που δε λαμβάνουν καθορισμένο μισθό ή ημερομίσθιο και που η κύρια απασχόληση τους είναι στην επιχείρηση δηλ. απασχολούνται τουλάχιστο 30 ώρες τη βδομάδα.
3. Μερικώς απασχολούμενα μέλη της οικογένειας χωρίς μισθό: Αφορά τα εργαζόμενα μέλη της οικογένειας που δεν απασχολούνται για περισσότερο από 30 ώρες τη βδομάδα δηλ. εργάζονται μερικές ώρες την ημέρα ή μερικές μέρες τη βδομάδα.
4. Πλήρως απασχολούμενοι υπάλληλοι/εργάτες: Αφορά τους υπαλλήλους/εργάτες που απασχολούνται μόνιμα και σε συνεχή βάση με τις εργασίες της επιχείρησης. Να συμπεριληφθεί επίσης και το γραφειακό και διοικητικό προσωπικό.
5. Μερικώς απασχολούμενοι υπάλληλοι/εργάτες:

(α) Να γράφεται ο αριθμός των ημερών που απασχολήθηκαν όλοι οι έκτακτοι/προσωρινοί υπάλληλοι/εργάτες.

(β) Ο μέσος όρος των απασχοληθέντων προσώπων να υπολογιστεί αφού διαιρεθεί ο συνολικός αριθμός ημερών των μερικώς απασχοληθέντων δια του αριθμού 260.

### **B(II) ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ ΚΑΤΑ ΤΟ 2004**

Να υπολογιστεί κατά τη μεγαλύτερη δυνατή εκτίμηση της επιχείρησης ο μέσος όρος απασχολούμενων κατά το 2004. Αφορά όλες τις κατηγορίες απασχολούμενων (1-5).



Στήλες

Αρ. Κάρτας	01	1-2
------------	----	-----

**B(I) ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ ΚΑΙ ΑΜΟΙΒΗ ΑΠΑΣΧΟΛΗΘΕΝΤΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ 2003**

1.	Εργαζόμενοι ιδιοκτήτες και συνέταιροι	Μέσος όρος απασχοληθέντων προσώπων		20-24
		Σύνολο μισθών και ημερομισθίων (£)		25-31
		Συνεισφορές (£)		32-38
2.	Πλήρως απασχολούμενα μέλη της οικογένειας χωρίς μισθό	Μέσος όρος απασχοληθέντων προσώπων		39-43
		Σύνολο μισθών και ημερομισθίων (£) (καθ' υπολογισμό)		44-50
		Συνεισφορές (£)		51-57
3.	Μερικώς απασχολούμενα μέλη της οικογένειας χωρίς μισθό	Μέσος όρος απασχοληθέντων προσώπων		58-62
		Σύνολο μισθών και ημερομισθίων (£) (καθ' υπολογισμό)		63-69
		Συνεισφορές (£)		70-76
4.	Πλήρως απασχολούμενοι υπάλληλοι/εργάτες	Μέσος όρος απασχοληθέντων προσώπων		77-81
		Σύνολο μισθών και ημερομισθίων (£)		82-88
		Συνεισφορές (£)		89-95
5.	Μερικώς απασχολούμενοι υπάλληλοι/εργάτες	Αριθμός ημερών που απασχολήθηκαν		96-100
		Μέσος όρος απασχοληθέντων προσώπων		101-105
		Σύνολο μισθών και ημερομισθίων (£)		106-112
		Συνεισφορές (£)		113-119
6.	<u>ΣΥΝΟΛΟ (1 μέχρι 5)</u>	Μέσος όρος απασχοληθέντων προσώπων		120-124
		Σύνολο μισθών και ημερομισθίων (£)		125-131
		Συνεισφορές (£)		132-138

**B(II) ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ ΚΑΤΑ ΤΟ 2004**

(Συνολικός αριθμός για όλες τις πιο πάνω κατηγορίες)

	139-143
--	---------

### **Γ. ΚΕΦΑΛΑΙΟΥΧΙΚΕΣ ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΟ 2003**

Οι κεφαλαιουχικές επενδύσεις πρέπει να περιλαμβάνουν την αξία αγοράς των κεφαλαιουχικών αγαθών, έξοδα εγκαταστάσεως και άλλα έξοδα μέχρι να λειτουργήσουν.

Η αξία των κεφαλαιουχικών αγαθών που παράγονται από την επιχείρηση για δική της χρήση να περιλαμβάνει τόσο τα υλικά όσο και τα εργατικά που χρησιμοποιήθηκαν.

#### **1. Γη και οικόπεδα:**

(α) Να καταχωρηθεί η αξία της γης που αγοράστηκε για σκοπούς της επιχείρησης.

#### **2. Κτίρια και άλλα υποστατικά:**

Να περιληφθεί η αξία υπαρχόντων (κτισμένα πριν το 2003) κτιρίων και υποστατικών που αγοράστηκαν ή πωλήθηκαν.

#### **3. Νέες οικοδομές (αγορά, ανέγερση και σημαντικές επιδιορθώσεις/μετατροπές):**

Να συμπεριληφθούν οι επιβλέψεις και δικαιώματα αρχιτεκτόνων, πολιτικών μηχανικών, επιμετρητών, νομικά έξοδα, χαρτόσημα κλπ. Να συμπεριληφθούν επίσης σημαντικές επιδιορθώσεις και μετατροπές σε παλιά κτίρια (συμπεριλαμβανομένων ανελκυστήρων, εγκαταστάσεων θερμάνσεως/κλιματισμού κλπ.) πρόσθετα από την αξία αγοράς καινούργιων κτιρίων και υποστατικών.

#### **4. Μεταφορικά μέσα:**

Να περιληφθούν οχήματα μεταφοράς και διανομής εμπορευμάτων, ποδήλατα, μοτοσυκλέττες, επιβατικά οχήματα που χρησιμοποιούνται από την επιχείρηση, θαλάσσια μηχανάκια και βάρκες. Από την τιμή αγοράς γ' αφαιρεθεί ο φόρος εγγραφής του οχήματος. Να μη συμπεριληφθούν φορτωτήρες ή οποιοσδήποτε άλλος κινητός μηχανικός εξοπλισμός (συμπεριλαμβάνονται στο 7 πιο κάτω). Αν η επιχείρηση ασχολείται με την αγοραπωλησία οχημάτων να περιληφθούν μόνο τα οχήματα που χρησιμοποιούνται για τη διεκπεραίωση της εργασίας της επιχείρησης και να μην περιληφθούν εκείνα που προορίζονται για μεταπώληση.

#### **5. Έπιπλα και Σκεύη:**

Εκτός από έπιπλα και σκεύη, περιλαμβάνει ράφια, κουρτίνες, σκηνικά, νυμφικά, εικόνες, βιβλία, κρεβατάκια και ομπρέλες θάλασσας.

#### **6. Ηλεκτρονικοί υπολογιστές:**

Περιλαμβάνονται κυρίως μικροϋπολογιστές και παρεμφερείς συσκευές όπως επίσης και διάφορα συστήματα προγραμματισμού και λειτουργίας των υπολογιστών.

#### **7. Μηχανικός εξοπλισμός:**

Να περιληφθούν όλα τα μηχανήματα και άλλος μηχανικός εξοπλισμός όπως μηχανές γραφείων (ταμειακές, λογιστικές, γραφομηχανές, τέλεξ κλπ.) κινητός μηχανικός εξοπλισμός (π.χ. φορτωτήρες) και άλλα μηχανήματα και ηλεκτρικές συσκευές που χρησιμοποιεί η επιχείρηση.

#### **8. Άλλος εξοπλισμός**

Στην κατηγορία αυτή περιλαμβάνονται επαγγελματικά εργαλεία διαφόρων τύπων, (που η αξία τους υπερβαίνει τις £300), όπως καρρότσες, κιβώτια, τρόλλεϋ, ζυγαριές, στεγνωτήρες μαλλιών, παιχνίδια εξωτερικού χώρου σε νηπιαγωγεία και γενικά άλλος κεφαλαιουχικός εξοπλισμός που δεν καλύπτεται στην κατηγορία των μηχανημάτων.

Αρ. Κάρτας	02	1-2
------------	----	-----

**Γ. ΚΕΦΑΛΑΙΟΥΧΙΚΕΣ ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΟ 2003**

1. Γη και οικοπέδα			
(α) Αξία γης και οικοπέδων που αγοράστηκαν .....	£		20-27
(β) Μεταβιβαστικά και άλλα τέλη που πληρώθηκαν .....	£		28-35
(γ) Πωλήσεις γης και οικοπέδων .....	£		36-43
2. Παλαιά κτίρια και υποστατικά (που κτίστηκαν πριν το 2003)			
(α) Αγορά κτιρίων που χρησιμοποιούνταν ως κατοικίες .....	£		44-51
(β) Αγορά κτιρίων και υποστατικών που χρησιμοποιούνταν σε οικονομική δραστηριότητα .....	£		52-59
(γ) Μεταβιβαστικά και άλλα τέλη που πληρώθηκαν .....	£		60-67
(δ) Πωλήσεις κτιρίων .....	£		68-75
3. Νέες οικοδομές (αγορά, μεταβιβαστικά, ανέγερση και μεγάλες επιδιορθώσεις, μετατροπές-συμπεριλαμβανομένων συσκευών κλιματισμού) .....	£		76-83
4. Μεταφορικά μέσα			
(α) Αγορές καινούργιων και μεταχειρισμένων νεο-εγγραφέντων οχημάτων και άλλων μεταφορικών μέσων .....	£		84-91
(β) Αγορά μεταχειρισμένων οχημάτων και άλλων μέσων .....	£		92-99
(γ) Πωλήσεις οχημάτων και άλλων μεταφορικών μέσων .....	£		100-107
5. Έπιπλα και σκεύη			
(α) Αγορά καινούργιων και μεταχειρισμένων .....	£		108-115
(β) Πωλήσεις επίπλων.....	£		116-123
6. Ηλεκτρονικοί υπολογιστές			
(α) Αγορά υπολογιστών και συστημάτων .....	£		124-131
(β) Πωλήσεις υπολογιστών και συστημάτων.....	£		132-139
7. Μηχανικός εξοπλισμός			
(α) Αγορά καινούργιου και μεταχειρισμένου εισαγόμενου μηχανικού εξοπλισμού .....	£		140-147
(β) Αγορά μεταχειρισμένων μηχανημάτων .....	£		148-155
(γ) Πωλήσεις μηχανικού εξοπλισμού .....	£		156-163
8. Άλλος εξοπλισμός (εργαλεία, κιβώτια, τρόλλεϋ, καρρότσες κλπ.)			
(α) Αγορές .....	£		164-171
(β) Πωλήσεις .....	£		172-179
9. Τιμαλφή			
(α) Αγορά πολυτίμων μετάλλων και πολυτίμων λίθων .....	£		180-187
(β) Αγορά παλαιών αντικειμένων (αντίκων) και λοιπών έργων τέχνης.....	£		188-195
(γ) Αγορά λοιπών τιμαλφών .....	£		196-203
(δ) Πωλήσεις πολυτίμων μετάλλων, πολυτίμων λίθων, παλαιών αντικειμένων και λοιπών τιμαλφών .....	£		204-211

10. Άυλα πάγια περιουσιακά στοιχεία:

Περιλαμβάνει προγράμματα που ετοιμάζουν Κύπριοι ηθοποιοί και καλλιτέχνες για την τηλεόραση και το ραδιόφωνο.

11. Άυλα μη παραχθέντα περιουσιακά στοιχεία:

α. Περιλαμβάνονται κυρίως οι πατέντες.

β. Να περιληφθούν οι ενοικιαγορές. Σε αυτή την κατηγορία είναι τα διάφορα σχέδια κυρίως από Τράπεζες για αγορά εξοπλισμού π.χ. ηλεκτρονικών υπολογιστών και άλλου εξοπλισμού.

γ. Να περιληφθεί το ποσό που πληρώθηκε για αγορά κάποιας εταιρείας αφού αφαιρεθεί η αξία του κεφαλαιουχικού εξοπλισμού που υπήρχε στην επιχείρηση π.χ. επίπλων, ηλεκτρονικών υπολογιστών, μηχανημάτων, μεταφορικών μέσων και άλλου εξοπλισμού.

**Δ. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΕΣ ΚΑΘΑΡΕΣ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥΧΙΚΕΣ ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΟ 2004**

Να υπολογιστούν για ολόκληρο το 2004 οι καθαρές επενδύσεις (αγορές μείον πωλήσεις) της επιχείρησης για κάθε κατηγορία.

Στήλες

10. Άυλα πάγια περιουσιακά στοιχεία			
(α) Αγορές πρωτότυπων ταινιών, πρωτότυπων ηχογραφήσεων και χειρογράφων για την παραγωγή προγραμμάτων στο ραδιόφωνο και τηλεόραση .....	£		212-219
11. Άυλα μη παραχθέντα περιουσιακά στοιχεία			
(α) Αγορές οντοτήτων κατοχυρωμένων με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας .....	£		220-227
(β) Αγορές μισθώσεων και λοιπών μεταβιβαστικών συμβάσεων .....	£		228-235
(γ) Αγορά φήμης και πελατείας .....	£		236-243
(δ) Αγορά λοιπών άυλων μη παραχθέντων περιουσιακών στοιχείων .....	£		244-251
(ε) Πωλήσεις οντοτήτων κατοχυρωμένες με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, φήμης και πελατείας και λοιπών άυλων μη παραχθέντων περιουσιακών στοιχείων .....	£		252-259
12. (α) <b>ΟΛΙΚΗ ΑΞΙΑ ΑΓΟΡΩΝ (1α+1β+2α+2β+2γ+3+4α+4β+5α+6α+7α+7β+8α+9α+9β+9γ+10α+11α+11β+11γ+11δ)</b>	£		<b>260-267</b>
(β) <b>ΟΛΙΚΗ ΑΞΙΑ ΠΩΛΗΣΕΩΝ (1γ+2δ+4γ+5β+6β+7γ+8β+9δ+11ε)</b>	£		<b>268-275</b>
(γ) <b>ΚΑΘΑΡΕΣ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥΧΙΚΕΣ ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ (12α-12β)</b>	£		<b>276-283</b>

Στήλες

Αρ. Κάρτας	03
------------	----

1-2

**Δ. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΕΣ ΚΑΘΑΡΕΣ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥΧΙΚΕΣ ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΟ 2004**

1. Γη και οικόπεδα .....	£		20-27
2. Κτίρια και άλλα υποστατικά (που κτίστηκαν πριν το 2004).....	£		28-35
3. Νέες οικοδομές (αγορά, ανέγερση, επιδιορθώσεις/μετατροπές).....	£		36-43
4. Μεταφορικά μέσα .....	£		44-51
5. Έπιπλα και σκεύη .....	£		52-59
6. Ηλεκτρονικοί Υπολογιστές .....	£		60-67
7. Μηχανικός εξοπλισμός.....	£		68-75
8. Άλλος εξοπλισμός.....	£		76-83
9. Τιμαλή.....	£		84-91
10. Άυλα πάγια περιουσιακά στοιχεία .....	£		92-99
11. Άυλα μη παραχθέντα περιουσιακά στοιχεία .....	£		100-107
12. <b>ΟΛΙΚΗ ΑΞΙΑ ΚΑΘΑΡΩΝ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ, 2004 (1-11)</b>	£		<b>108-115</b>

Σημ.: Καθαρές επενδύσεις = Αγορές πλην πωλήσεις κεφαλαιουχικών αγαθών

## **E. ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ**

Η αξία των αποθεμάτων πρέπει να υπολογίζεται και για τις δυο ημερομηνίες στη μέση τιμή αγοράς (μέσο όρο) του 2003. Τα αποθέματα πρέπει να συμπεριλαμβάνουν και τυχόν εμπορεύματα που ενοικιάζονται σε άλλους.

1. Εμπορεύματα για πώληση: Περιλαμβάνονται προϊόντα όπως σοκολάτες, εφημερίδες, γαριδάκια κλπ. τα οποία μεταπωλήθηκαν στην ίδια κατάσταση που αγοράστηκαν.
2. Καύσιμα και μηχανέλαια: Περιλαμβάνονται καύσιμα όπως γκάζι, βενζίνη, πετρέλαιο, κάρβουνα και μηχανέλαια όπως λάδια για αυτοκίνητα και μηχανήματα.
3. Υλικά, εξαρτήματα κ.λ.π.: Περιλαμβάνονται υλικά που έχουν άμεση σχέση με την παραγωγή.

## **ΣΤ. ΕΞΟΔΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ**

Να μη συμπεριληφθούν οποιαδήποτε εργατικά στο κεφάλαιο αυτό.

### **ΣΤ(Ι). ΑΜΕΣΑ ΕΞΟΔΑ**

1. Αξία υλικών που χρησιμοποιήθηκαν για παραγωγή προϊόντων και υπηρεσιών: Είναι η αξία των υλικών που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή προϊόντων και υπηρεσιών από την επιχείρηση και αφορά επιχειρήσεις που παράλληλα πιθανό να ασχολούνται και με την παραγωγή προϊόντων. Να μη συμπεριληφθούν υλικά συσκευασίας και περιτυλίγματος, γραφική ύλη κλπ. (περιλαμβάνονται στις ερωτήσεις 2,3 και 5).

4. Προνόμια και παρόμοια δικαιώματα: Περιλαμβάνει το ποσόν που πληρώνεται κάθε χρόνο από τις επιχειρήσεις σε διεθνείς εταιρείες για χρήση του ονόματος τους π.χ. Χίλτον, Μεριτιέν, Σιέρατον, K.F.C., Mac Donalds κλπ.

5. Εκτός από γραφική ύλη και υλικά καθαριότητας, περιλαμβάνει εκτυπωτικά, φάρμακα που χρησιμοποιούνται στις κλινικές και τα ιατρεία, πανιά για τους γέροντες στα γηροκομεία, αγορές κασεττών από βίντεο κλαπς, αγορά ταινιών από κινηματογράφους, τα υλικά που χρησιμοποιούν τα κουρεία και κομμωτήρια, κεριά που χρησιμοποιούνται στις εκκλησίες και μοναστήρια τα έξοδα υπολογιστών κλπ.

6. Εκτός της αξίας του πετρελαίου που χρησιμοποιήθηκε για σκοπούς θέρμανσης, περιλαμβάνει και την αξία των καρβούνων και του γκαζιού.

10. Στο ποσό που πληρώθηκε σε άλλους για εργασία ή υπηρεσίες που παρασχέθηκαν περιλαμβάνονται προμήθειες που πληρώθηκαν, διύλιστικά, μεσιτικά, καθαριότητα, υπηρεσίες ηλεκτρονικών υπολογιστών, σκύβαλα, αποχετευτικό, νυκτοφυλακή, καθαριστήρια, διαφημίσεις (από διαφημιστικά γραφεία), αναισθησιολόγοι, οδοντοτεχνίτες κλπ.

12. Οι επιδιορθώσεις και συντήρηση υποστατικών αφορούν βάψιμο κτιρίων, πορτοπαραθύρων, επισκευή υδραυλικών εγκαταστάσεων και άλλες μικρο-επιδιορθώσεις. Σημειώστε ότι οι σημαντικές επιδιορθώσεις θεωρούνται σαν κεφαλαιουχικές επενδύσεις και όχι σαν έξοδα.

14. Άλλα άμεσα έξοδα θεωρούνται όλα εκείνα τα έξοδα που έχουν άμεση σχέση με τις εργασίες της επιχείρησης, εξαιρούνται όμως τα διοικητικής ή γραφειακής φύσεως έξοδα που καλύπτονται σε άλλο μέρος του ερωτηματολογίου. Να συμπεριληφθούν οι αγορές ποδοσφαιριστών, πετοσφαιριστών και καλαθοσφαιριστών που αγοράστηκαν από τις ομάδες καθώς και δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας (κυρίως σε ραδιοσταθμούς) και έξοδα κήπου (π.χ. διακοσμήσεις, λουλούδια κλπ.)

**Στήλες**

Αρ. Κάρτας	04
------------	----

1-2

**Ε. ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ (Να υπολογιστούν και για τις δυο ημερομηνίες, στη μέση τιμή αγοράς του 2003)**

	1.1.2003	31.12.2003	
1. Εμπορεύματα για πώληση ..... £			20-27 28-35 36-43
2. Κάυσιμα και μηχανέλαια ..... £			44-51 52-59
3. Υλικά, εξαρτήματα κλπ. .... £			60-67 68-75
4. ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΑΞΙΑ ΑΠΟΘΕΜΑΤΩΝ (1+2+3) ..... £			76-83

**Στήλες**

Αρ. Κάρτας	05
------------	----

1-2

**ΣΤ. ΕΞΟΔΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ ΚΑΤΑ ΤΟ 2003**

**ΣΤ(Ι) ΑΜΕΣΑ ΕΞΟΔΑ**

1. Αξία υλικών που χρησιμοποιήθηκαν για παραγωγή προϊόντων και υπηρεσιών (τρόφιμα, ποτά κλπ.) ..... £		20-26
2. Ρουχισμός και αντικαταστάσεις (συμπ. αθλητικών στολών) ..... £		27-33
3. Υλικά συσκευασίας ..... £		34-40
4. Προνόμια και παρόμοια δικαιώματα..... £		41-47
5. Άλλα υλικά (γραφική ύλη, υλικά καθαριότητας κλπ.) ..... £		48-54
6. Καύσιμα για θέρμανση (πετρέλαιο, κάρβουνα, γκάζι κλπ.) ..... £		55-61
7. Ηλεκτρισμός ..... £		62-68
8. Νερό ..... £		69-75
9. Μεταφορικά έξοδα:		
α. Καύσιμα και λιπαντικά οχημάτων ..... £		76-82
β. Επιδιόρθωση και συντήρηση οχημάτων (συμπ. και εξαρτημάτων) .... £		83-89
γ. Ελαστικά οχημάτων ..... £		90-96
δ. Ποσό που πληρώθηκε σε άλλους για μεταφορικά ..... £		97-103
10. Ποσό που πληρώθηκε σε άλλους για εργασία ή υπηρεσίες που παρασχέθηκαν..... £		104-110
11. Ανταλλακτικά και επιδιορθώσεις μηχανημάτων και εξοπλισμού..... £		111-117
12. Ποσό που πληρώθηκε για συνηθισμένες επιδιορθώσεις ή συντήρηση κτιρίων και υποστατικών της επιχείρησης..... £		118-124
13. Αξία υλικών που χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή κτιρίων και εξοπλισμού από την επιχείρηση για δική της χρήση..... £		125-131
14. Άλλα άμεσα έξοδα (καθορίστε) ..... £		132-138
.....		
.....		
<b>15. ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΑΞΙΑ ΑΜΕΣΩΝ ΕΞΟΔΩΝ (1-14) ..... £</b>		<b>139-146</b>

### **ΣΤ(ΙΙ) ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΑ ΚΑΙ ΆΛΛΑ ΣΥΝΑΦΗ ΕΞΟΔΑ**

Τα Διοικητικά και άλλα συναφή έξοδα έχουν έμμεση σχέση με την εμπορική δραστηριότητα της επιχείρησης. Σε περίπτωση που η επιχείρηση δε διατηρεί λεπτομερείς λογαριασμούς και δεν είναι δυνατό να δοθούν όλες οι σχετικές πληροφορίες που ζητούνται στις ερωτήσεις 1 μέχρι 13, να δοθούν οι καλύτερες δυνατές εκτιμήσεις.

Τα “Άλλα διοικητικά έξοδα” θα πρέπει να προσδιοριστούν στο ερωτηματολόγιο και περιλαμβάνουν π.χ. κοινόχρηστα, αγορά εφημερίδων και περιοδικών, έξοδα διαγωνισμών κλπ.

### **ΣΤ(ΙΙΙ) ΕΝΟΙΚΙΑ ΠΟΥ ΠΛΗΡΩΘΗΚΑΝ**

Είναι τα ενοίκια που πραγματικά πληρώθηκαν για κτίρια, μηχανήματα, οχήματα, χώρους στάθμευσης, ενοίκια γής και άλλο εξοπλισμό. Δε συμπεριλαμβάνονται τα ενοίκια της καλλιεργήσιμης γης που καλύπτονται σε άλλο μέρος του ερωτηματολογίου.



Αρ. Κάρτας	06
------------	----

**ΣΤ(II) ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΑ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΣΥΝΑΦΗ ΕΞΟΔΑ**

1. Τηλεφωνικά, τηλεγραφικά, ταχυδρομικά, τέλεξ, τέλεφαξ και συναφή .....	£		20-26
2. Διαφημίσεις.....	£		27-33
3. Νομικές υπηρεσίες, λογιστικά, ελεγκτικά .....	£		34-40
4. Τεχνικές-συμβουλευτικές υπηρεσίες .....	£		41-47
5. Ασφάλειες: α. Κτιρίων και μηχανημάτων .....	£		48-54
β. Οχημάτων.....	£		55-61
γ. Εμπορευμάτων.....	£		62-68
δ. Άλλες (ασφάλειες ευθύνης εργοδότη, πελατών κ.ά.) .....	£		69-75
6. Αποθηκευτικά.....	£		76-82
7. Έξοδα παραστάσεως.....	£		83-89
8. Ταξιδιωτικά, οδοιπορικά.....	£		90-96
9. Επαγγελματικά έξοδα εξωτερικού.....	£		97-103
10. Εκπαίδευση προσωπικού (σεμινάρια κλπ.).....	£		104-110
11. Τραπεζικά δικαιώματα.....	£		111-117
12. Συνδρομές (εκτός από δωρεές) .....	£		118-124
13. Άλλα διοικητικά έξοδα (καθορίστε) .....	£		125-131
.....			
.....			
<b>14. ΣΥΝΟΛΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΩΝ ΕΞΟΔΩΝ (1-13) .....</b>	<b>£</b>		<b>132-138</b>

**ΣΤ(III) ΕΝΟΙΚΙΑ ΠΟΥ ΠΛΗΡΩΘΗΚΑΝ ΓΙΑ:**

α. Κτίρια, χώρους στάθμευσης, συμμετοχή σε εκθέσεις κλπ. ....	£		139-145
β. Μηχανήματα, οχήματα και άλλο εξοπλισμό .....	£		146-152
<b>ΣΥΝΟΛΟ ΕΝΟΙΚΙΩΝ ΠΟΥ ΠΛΗΡΩΘΗΚΑΝ .....</b>	<b>£</b>		<b>153-159</b>

#### **ΣΤ(ΙV). ΕΜΜΕΣΟΙ ΦΟΡΟΙ**

Είναι όλοι οι φόροι και δικαιώματα (εκτός του φόρου εισοδήματος και Φ.Π.Α.) που έχουν σχέση με τη λειτουργία της επιχείρησης. Πρέπει να καταβληθεί κάθε προσπάθεια για να δοθεί λεπτομερής ανάλυση των έμμεσων φόρων.

4. Άδειες λειτουργίας της επιχείρησης: Περιλαμβάνει άδειες ποτού, τσιγάρων, μουσικής και άδειες για χρησιμοποίηση ηλεκτρονικών μηχανών.

8. Εγγραφή οχημάτων: Τα τέλη που πληρώνονται για την εγγραφή νέων οχημάτων κατά κατηγορία είναι:

α) Για σαλόνι αυτοκίνητα μέχρι 1600 κυβ. εκ.	£ 154
β) Για σαλόνι αυτοκίνητα άνω των 1600 κυβ. εκ.	£ 275
γ) Φορτηγά και ημιφορτηγά	£ 50
δ) Μοτοσυκλέτες και μοτοποδήλατα	£ 6
ε) Μοτοσυκλέτες άνω των 200 κυβ. εκ.	£ 11

10. Τέλη διανυκτερεύσεων: Περιλαμβάνει το τέλος που πληρώνει κάθε ιδιοκτήτης ξενοδοχείου ή τουριστικών διαμερισμάτων, στο Δήμο ή στο Κοινοτικό Συμβούλιο που ανήκει, για κάθε διανυκτέρευση.

#### **ΣΤ(V) ΑΛΛΑ ΕΞΟΔΑ**

1. Ενοίκια γής. Περιλαμβάνουν τα ενοίκια που πλήρωσε η επιχείρηση για ενοικίαση καλλιεργήσιμης γης.

2. Οι τόκοι δανείων που πληρώθηκαν να μη συμπεριλαμβάνουν τα τραπεζικά δικαιώματα.

3. Με τον όρο “αποσβέσεις” εννοούμε την ετήσια απώλεια της αξίας του ιδιόκτητου κεφαλαιουχικού εξοπλισμού της επιχείρησης. Σε περίπτωση που δε διατηρούνται λεπτομερείς λογαριασμοί μπορούν να χρησιμοποιηθούν τα ακόλουθα ποσοστά αποσβέσεων επί της αρχικής αξίας αγοράς:

α) Κτίρια 3%, ειδικά για ξενοδοχεία και τουριστικά διαμερίσματα 4%
β) Μηχανικός εξοπλισμός 10%
γ) Οχήματα 20%
δ) Έπιπλα και σκεύη 10%

5. Το ενοίκιο που υπολογίζεται για ιδιόκτητα κτίρια είναι εκείνο που θα πληρωνόταν αν τα κτίρια ενοικιάζονταν από άλλους.

Στήλες

Αρ. Κάρτας	07	1-2
------------	----	-----

**ΣΤ(ΙV) ΕΜΜΕΣΟΙ ΦΟΡΟΙ**

1. Άδειες κυκλοφορίας οχημάτων της επιχείρησης .....	£		20-26
2. Δημοτικοί φόροι.....	£		27-33
3. Επαγγελματικοί φόροι .....	£		34-40
4. Άδειες λειτουργίας της επιχείρησης .....	£		41-47
5. Χαρτόσημα .....	£		48-54
6. Δικαιώματα εγγραφής στον Έφορο Εταιρειών.....	£		55-61
7. Φόρος στοιχημάτων (ιπποδρομικά, ποδοσφαιρικά κ.λ.π.).....	£		62-68
8. Εγγραφή οχημάτων.....	£		69-75
9. Δημοτικό/Κοινοτικό τέλος ακίνητης περιουσίας .....	£		76-82
10. Τέλη διανυκτερεύσεων.....	£		83-89
11. Άδειες παροχής υπηρεσιών στην παραλία (κρεβατάκια, ομπρέλες, θαλάσσια σπορτ) .....	£		90-96
12. Άλλοι έμμεσοι φόροι (ΚΟΤ, ΚΟΠ, θεάματος κ.λ.π) .....	£		97-103
<b>13. ΣΥΝΟΛΟ ΕΜΜΕΣΩΝ ΦΟΡΩΝ (1-12) .....</b>	<b>£</b>		<b>104-110</b>

Στήλες

Αρ. Κάρτας	08	1-2
------------	----	-----

**ΣΤ(V) ΆΛΛΑ ΕΞΟΔΑ**

1. Ενοίκια γης.....	£		20-26
2. Τόκοι δανείων που πληρώθηκαν.....	£		27-33
3. Αποσβέσεις : α. Κτιρίων .....	£		34-40
β. Μηχανικού εξοπλισμού .....	£		41-47
γ. Οχημάτων .....	£		48-54
δ. Επίπλων και σκευών .....	£		55-61
4. Άλλα έξοδα (καθορίστε).....	£		62-68
5. Ενοίκια που θα πληρώνονταν για ιδιόκτητα κτίρια.....	£		69-75
<b>6. ΣΥΝΟΛΟ ΑΛΛΩΝ ΕΞΟΔΩΝ (1-5) .....</b>	<b>£</b>		<b>76-82</b>

**Ζ. ΔΩΡΕΕΣ, ΧΟΡΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΣΥΝΕΙΣΦΟΡΕΣ**

1. Δωρεές, χορηγίες και συνεισφορές που δόθηκαν σε άλλους .....	£		83-89
2. Δωρεές, χορηγίες και συνεισφορές που εισπράχθηκαν .....	£		90-96
3. Κυβερνητική επιχορήγηση που εισπράχθηκε .....	£		97-103

## **H. ΑΞΙΑ ΠΩΛΗΣΕΩΝ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ 2003**

### 1+2 Πωλήσεις εμπορευμάτων:

Η αξία των πωλήσεων είναι το πόσο που χρεώνεται ο πελάτης αφού αφαιρεθούν τυχόν εκπτώσεις και η αξία των επιστρεφόμενων εμπορευμάτων.

Στις επιχειρήσεις όπου πληρώνεται εισαγωγικός δασμός και φόρος κατανάλωσης (excise duty) η αξία των πωλήσεων πρέπει να συμπεριλαμβάνει το δασμό και το φόρο. Αν όμως τα εμπορεύματα πωλήθηκαν αδασμολόγητα σε αποθήκες (bonded) ή για εξαγωγή, να μη συμπεριληφθεί στην αξία ο δασμός.

3. Ενοίκια κτιρίων: Περιλαμβάνει τα ενοίκια που εισπράξε η επιχείρηση από υποστατικά που ανήκουν στην επιχείρηση ανεξάρτητα αν είναι στο ίδιο κτίριο ή σε άλλη περιοχή.

### 4. Έσοδα από παροχή υπηρεσιών:

Τα έσοδα από παροχή υπηρεσιών αναφέρονται στις εισπράξεις της επιχείρησης από την πώληση υπηρεσιών και άλλων εσόδων που έχουν σχέση με την επιχείρηση.

### 7. Αξία εμπορευμάτων που αγοράστηκαν για μεταπώληση:

Είναι η αξία (μετά την αφαίρεση των εμπορικών εκπτώσεων) όλων των εμπορευμάτων που αγοράστηκαν για μεταπώληση (άσχετα αν πωλήθηκαν όλα ή μέρος κατά το 2003) και για τα οποία δεν έγινε καμιά επεξεργασία από την επιχείρηση εκτός από την ταξινόμηση και τη συσκευασία.

### 8. Η αύξηση/μείωση των αποθεμάτων των εμπορευμάτων για πώληση υπολογίζεται από την ερώτηση Ε.1.π.χ.

	1.1.2003	31.12.2003		
(i) £	2.000	3.000	=	1.000
(ii) £	3.000	2.000	=	-1.000

## **Θ. ΆΛΛΑ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ ΚΑΤΑ ΤΟ 2003**

1. Ενοίκια γης περιλαμβάνουν τα ενοίκια που εισπράξε η επιχείρηση για την ενοικίαση καλλιεργήσιμης γης.

## **I. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΑΞΙΑ ΠΩΛΗΣΕΩΝ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ 2004**

Να δοθεί με τη μεγαλύτερη δυνατή ακρίβεια η προβλεπόμενη αξία των πωλήσεων και των άλλων εσόδων της επιχείρησης κατά το 2004.

Στήλες

Αρ. Κάρτας	09
------------	----

1-2

**H. ΑΞΙΑ ΠΩΛΗΣΕΩΝ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ 2003**

1. Πωλήσεις εμπορευμάτων που αγοράστηκαν για μεταπώληση.....	£	<input type="text"/>	20-28
2. Πωλήσεις εμπορευμάτων από την παραγωγή της επιχείρησης.....	£	<input type="text"/>	29-37
3. Ενοίκια κτιρίων .....	£	<input type="text"/>	38-46
4. Έσοδα από παροχή υπηρεσιών (καθορίστε).....	£	<input type="text"/>	47-55
<b>5. ΣΥΝΟΛΟ ΑΞΙΑΣ ΠΩΛΗΣΕΩΝ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ (1+2+3+4).....</b>	<b>£</b>	<input type="text"/>	<b>56-64</b>
6. Αξία εξοπλισμού και υποστατικών που κατασκευάστηκαν από την επιχείρηση για δική της χρήση .....	£	<input type="text"/>	65-73
7. Αξία εμπορευμάτων που αγοράστηκαν για μεταπώληση.....	£	<input type="text"/>	74-82
8. Αύξηση/μείωση των αποθεμάτων εμπορευμάτων για πώληση.....	£	<input type="text"/>	83-91
<b>9. ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΑΞΙΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ (5+6-7+8).....</b>	<b>£</b>	<input type="text"/>	<b>92-100</b>

Στήλες

Αρ. Κάρτας	10
------------	----

1-2

**Θ. ΑΛΛΑ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ ΚΑΤΑ ΤΟ 2003**

1. Ενοίκια γης.....	£	<input type="text"/>	20-27
2. Τόκοι που εισπράχθηκαν.....	£	<input type="text"/>	28-35
3. Μερίσματα, μετοχές και συναφή έσοδα .....	£	<input type="text"/>	36-43
4. Άλλα (καθορίστε).....	£	<input type="text"/>	44-51
<b>5. ΣΥΝΟΛΟ ΑΛΛΩΝ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΩΝ .....</b>	<b>£</b>	<input type="text"/>	<b>52-59</b>

**I. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΑΞΙΑ ΠΩΛΗΣΕΩΝ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ 2004**

£	<input type="text"/>	60-67
---	----------------------	-------

**Κ. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ**

(Να καταχωρηθούν τυχόν διευκρινίσεις και σχόλια που αφορούν την επιχείρηση ή τη συμπλήρωση του ερωτηματολογίου)

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Όνομα προσώπου που έδωσε τις πληροφορίες:

Όνομα προσώπου που συμπλήρωσε το ερωτηματολόγιο:

.....

Ημερομηνία: .....

---

**ΓΙΑ ΕΠΙΣΗΜΗ ΧΡΗΣΗ**

Διάρκεια συνέντευξης σε λεπτά

.....
-------

98-100

Εξετάστηκε από..... Ημερομηνία.....

Κωδικοποιήθηκε από..... Ημερομηνία.....

Η κωδικοποίηση εξετάστηκε από..... Ημερομηνία.....

Τελική εξέταση του ερωτηματολογίου από ..... Ημερομηνία.....

ST.R.: 5.27.06.15  
TEL: 22602222  
22602223  
FAX: 22661313

STATISTICAL SERVICE  
MICHALAKI KARAOLI  
NICOSIA

**QUESTIONNAIRE IY**

**ANNUAL SERVICES SURVEY, 2003**

CARD NO.	0	1-2
SERIAL NUMBER OF QUESTIONNAIRE		3-7
EMPLOYMENT		10
LEGAL STATUS		11-12
CATEGORY		13
DISTRICT		14
CODE OF ECONOMIC ACTIVITY(NACE Rev. 1)		15-19

**A. CHARACTERISTICS OF ESTABLISHMENT**

1. Name of establishment or proprietor: .....
2. Address:  
Street and number.....  
Town/Suburb/Village: ..... District:.....  
Post Office Box: ..... Postal Code: .....  
Telephone: ..... Fax: .....
3. Kind of activity (Describe main activity): .....
4. Legal status of establishment:.....

**General remarks for the Survey**

1. The survey covers all the branches of the private services sector. The scope of the survey is to collect basic statistical data which relate to the contribution of the sector to National Income.
2. You should answer all questions as accurately as possible. If you cannot give precise figures in answer to all questions, please give best possible estimates.
3. All data refer to the period **1st January 2003 to 31st December 2003.**

**4. ALL INFORMATION COLLECTED IS TREATED AS STRICTLY CONFIDENTIAL**

The Statistical Service is obliged by the statistics Law to treat all information collected as **strictly confidential** and to use it solely for statistical purposes. No data for any individual establishment or company may be disclosed.

## INSTRUCTIONS FOR COMPLETING THE QUESTIONNAIRE

### **A. CHARACTERISTICS OF ESTABLISHMENT**

1. Name of Establishment: In Block Letters
2. Address of Establishment (street): In Block Letters
3. **Legal status of establishment**

The legal status of establishment should come under one of the following categories / codes:

- |                                 |                         |
|---------------------------------|-------------------------|
| 1. Private individual           | 7. Community Services   |
| 2. Partnership of joint venture | 8. Municipal Services   |
| 3. Limited Company (Ltd)        | 9. Religious foundation |
| 4. Government Services          | 10. Club or Association |
| 5. Semi-government organisation | 11. Other               |
| 6. Co-operative organisation    |                         |

### **B (I) EMPLOYMENT AND EARNINGS DURING 2003**

(a) The average number employed during 2003 is found by adding up the number engaged during each month and dividing the total by twelve. The result should be given correct to one decimal point, e.g.  $40 \div 12 = 3,33 = 3,3$ .

(b) Wages and salaries paid (total for males and females) include normal wages and salaries, thirteenth and fourteenth salaries, 53<sup>rd</sup> or 54<sup>th</sup> week earnings, overtime earnings, value of payments in kind, such as holiday pay, food and drinks, accommodation of personnel, transfer to the venue of work e.t.c. The payments should be given gross before any deductions for income tax, social insurance, provident or pension fund e.t.c. have been made. If working proprietors, partners and family members are unpaid or receive no fixed salary or wage, an imputation of their annual wages should be made on the basis of the nature and duration of their work in the establishment.

(c) Employer's contributions: Include the contributions of the employer to the various funds, i.e. social insurance, provident and pension funds, redundancy fund, industrial training fund, health insurance fund, holiday fund, pension fund and other employment funds. Excluded are the contributions to the defence fund.

#### **Employment groups:**

1. Working proprietors and partners: Include those owners and partners actively engaged in the work of the establishment.
2. Unpaid family workers (full-time): Members of the family who receive no fixed salary or wage, but whose main occupation and normal working hours are in employment with this establishment, i.e. are engaged at least 30 hours per week.
3. Unpaid family workers (part-time): Members of the family working part-time, i.e. engaged for no more than 30 hours of work weekly.
4. Permanent employees: These employees consist of operatives engaged on a continuous basis in the activities of the establishment. Administrative and clerical workers are also included here.
5. Casual employees:
  - (a) Give the number of days worked by all temporary employees, clerks or labourers.
  - (b) The average number of persons employed is estimated by dividing the number of days worked by 260.

### **B (II) ESTIMATED EMPLOYMENT DURING 2004**

Give as accurately as possible your estimate of the average number of persons (male and female) employed during 2004. It relates to all categories (1-5 above).



**Columns**

Card No.	01	1-2
----------	----	-----

**B(I) EMPLOYMENT AND EARNINGS DURING 2003**

1. Working proprietors and partners	Average number employed		20-24
	Wages and salaries (£)		25-31
	Employer's contributions (£)		32-38
2. Unpaid family workers (full-time)	Average number employed		39-43
	Wages and salaries (estimated) (£)		44-50
	Employer's contributions (£)		51-57
3. Unpaid family workers (part-time)	Average number employed		58-62
	Wages and salaries (estimated) (£)		63-69
	Employer's contributions (£)		70-76
4. Permanent employees	Average number employed		77-81
	Wages and salaries (£)		82-88
	Employer's contributions (£)		89-95
5. Casual employees	Man days worked		96-100
	Average number employed		101-105
	Wages and salaries (£)		106-112
	Employer's contributions (£)		113-119
6. <u>TOTAL (1 - 5)</u>	Average number employed		120-124
	Wages and salaries (£)		125-131
	Employer's contributions (£)		132-138

**B(II) ESTIMATED EMPLOYMENT DURING 2004**

(Total for all categories shown above)

	139-143
--	---------

**C. EXPENDITURE ON FIXED ASSETS IN 2003**

The value of fixed assets should include purchase value, installation costs, and any other expenses incurred by the firm until they become usable in production.

Fixed assets produced by the enterprise for its own use should be valued at the cost of all work done including the cost of labour, materials and any other expenses incurred.

1. Land and building sites

(a) Record the value of land purchased for use by the establishment.

2. Buildings and other construction work

Include the value of existing buildings (built before 2003) bought or sold.

3. New buildings (purchase, erection, maintenance and repairs):

Include architects' and surveyors' fees, legal charges, stamp duties etc. Include also improvements to old buildings (including lifts, heating, ventilating system etc.), in addition to the cost of newly constructed building bought.

4. Transport equipment:

Include goods vehicles, delivery vans, bicycles, motorcycles, passenger cars, jet ski and boats used by the establishment. Registration tax should not be included in the purchase price. Exclude forklifts, trucks and any other powered equipment (included in 7 below). If the activity of the establishment is the purchase and sale of vehicles, include only those vehicles used by the establishment, not those destined for resale.

5. Furniture and fixtures:

Include also shelves, curtains, sceneries, wedding dresses, pictures, books, sea beds and sea umbrellas.

6. Computers:

Include micro-computers and supplementary devices and also any operationing and programming systems.

7. Mechanical equipment:

Include here all plant, machinery and all other capital equipment such as office machines, (cash register, machines of accounts, typewriters, telex etc.) mechanical handling equipment (forklifts) and other machinery and electrical equipment used by the establishment.

8. Other equipment:

Include occupational tools of various types (priced over £ 300), such as carts, boxes, trolleys, balances, hair dryers, outdoor toys e.g. for kindergartens and other capital equipment other than those covered in 7 above.

**Columns**

Card No.	02
----------	----

1-2

**C. EXPENDITURE ON FIXED ASSETS IN 2003**

1. Land and building sites			
(a) Cost of land and building sites purchased .....	£	<input type="text"/>	20-27
(b) Transfer and other fees for land purchased .....	£	<input type="text"/>	28-35
(c) Sales of land and building sites .....	£	<input type="text"/>	36-43
2. Buildings and constructions (built before 2003)			
(a) Purchase of buildings that were used for living .....	£	<input type="text"/>	44-51
(b) Purchase of buildings that were used for economic activity .....	£	<input type="text"/>	52-59
(c) Transfer and other fees paid .....	£	<input type="text"/>	60-67
(d) Sales of buildings .....	£	<input type="text"/>	68-75
3. New buildings ((purchase, transfer fees, erection, repairs and maintenance including air-conditioning installations) .....	£	<input type="text"/>	76-83
4. Transport equipment			
(a) Purchases of new or second-hand(new registered) vehicles and other transport equipment .....	£	<input type="text"/>	84-91
(b) Purchases of second-hand vehicles and other transport equipment .....	£	<input type="text"/>	92-99
(c) Sales of vehicles and other transport equipment .....	£	<input type="text"/>	100-107
5. Furniture and fixtures			
(a) Cost of new and second-hand furniture purchased .....	£	<input type="text"/>	108-115
(b) Sales of furniture and fixtures .....	£	<input type="text"/>	116-123
6. Computers			
(a) Cost of computers and similar devices purchased .....	£	<input type="text"/>	124-131
(b) Sales of computers and similar devices .....	£	<input type="text"/>	132-139
7. Mechanical equipment			
(a) Purchase of new and second-hand imported mechanical equipment .....	£	<input type="text"/>	140-147
(b) Purchase of second-hand machinery .....	£	<input type="text"/>	148-155
(c) Sales of mechanical equipment .....	£	<input type="text"/>	156-163
8. Other equipment (tools, boxes, trolleys, carts etc.)			
(a) Purchases .....	£	<input type="text"/>	164-171
(b) Sales .....	£	<input type="text"/>	172-179
9. Valuables			
(a) Purchase of precious metals and stones .....	£	<input type="text"/>	180-187
(b) Purchase of antiques and other art objects .....	£	<input type="text"/>	188-195
(c) Purchase of other valuables.....	£	<input type="text"/>	196-203
(d) Sales of precious metals and stones, antiques and other objects .....	£	<input type="text"/>	204-211

10. Intangible fixed assets:

Include programmes prepared by Cypriot actors and artists for broadcasting on T.V. or radio.

11. Intangible not produced assets:

- a. Include mainly patents.
- b. Include leasings. In this category are included any plans for purchasing equipment e.g. computers and other equipment.
- c. Include amount for purchasing any company after we deduct the value of equipment that was there e.g. furniture, computers, machinery, transportation and other.

**D. ESTIMATED NET EXPENDITURE ON FIXED ASSETS DURING 2004**

Estimate net expenditure on fixed assets (purchases minus sales) for each category for the year 2004.

**Columns**

10. Intangible fixed assets

(a) Purchase of entertainment, literacy and artistic originals for productions in radio and TV (e.g. prototype, movies, sound recordings, manuscripts) .....	£		212-219
--	---	--	---------

11. Intangible non-produced assets

(a) Purchases of patented entities .....	£		220-227
(b) Purchases of leases and other transferable contracts .....	£		228-235
(c) Purchase of goodwill .....	£		236-243
(d) Purchase of other intangible non-produced assets .....	£		244-251
(e) Sales of patented entities, goodwill and other intangible non-produced assets .....	£		252-259

12. (a) <b>TOTAL VALUE OF PURCHASES (1a+1b+2a+2b+2c+3+4a+4b+5a+6a+7a+7b+8a+9a+9b+9c+10a+11a+11b+11c+11d)</b>	£		<b>260-267</b>
(b) <b>TOTAL VALUE OF SALES (1c+2d+4c+5b+6b+7c+8b+9d+11e)</b>	£		<b>268-275</b>
(c) <b>TOTAL NET CAPITAL EXPENDITURE (12a minus 12b)</b>	£		<b>276-283</b>

**Columns**

Card No.	03	1-2
----------	----	-----

**D. ESTIMATED NET EXPENDITURE ON FIXED ASSETS IN 2004**

1. Land and building sites .....	£		20-27
2. Buildings and other construction work (built before 2004).....	£		28-35
3. New buildings (purchase, erection, repair and maintenance) .....	£		36-43
4. Transport equipment .....	£		44-51
5. Furniture and fixtures.....	£		52-59
6. Computers .....	£		60-67
7. Mechanical equipment .....	£		68-75
8. Other equipment .....	£		76-83
9. Valuables .....	£		84-91
10. Intangible fixed assets .....	£		92-99
11. Intangible non-produced assets .....	£		100-107
<b>12. TOTAL NET CAPITAL EXPENDITURE, 2004 (1-11)</b>	<b>£</b>		<b>108-115</b>

Note: Net Capital Expenditure = Purchases minus sales

**E. STOCKS**

The value of the stocks must be estimated for both dates at average purchase prices of 2003. Stocks include also goods rented to others.

1. Goods for resale: Included are products such as chocolates, newspapers, crisps etc. that were resold at the same condition as purchased.
2. Fuels and lubricants: Included are gas, benzine, oil, charcoal and lubricants like oils for motor vehicles and machinery.
3. Materials, spare parts and other goods: Include materials which have a direct relation with production.

**F. OPERATIONAL OUTLAYS OF THE ENTERPRISE IN 2003**

Division F should not include labour costs.

**F (I) DIRECT COSTS**

1. Cost of materials used: This is the value of the materials used for the production of goods/services by commercial establishments also engaged in the production of goods and services. It should not include package, stationery, wrapping and cleaning materials (included in question 2, 3 and 5).
4. Includes the amount paid annually from companies to international business for the right to use their name and logo.
5. Besides stationery and cleaning materials included are printing materials, medicine used by clinics, diapers for the elderly people, purchases of video-tapes from video clubs, purchase of movies from cinemas, materials which are used by hairdressers, candles that are used in churches and monasteries, computers expenses etc.
6. Besides the value of oil used for heating purposes also includes the value of charcoal and gas purchased.
10. The amount paid to others for services rendered includes commissions paid, refinery expenses, real estate services, laundry, computer services, waste collection services, sewage disposal services, night guarding, dry cleaning services, advertising (through advertising offices), anaesthetic services by doctors in operations, dentistry technicians services e.t.c.
12. Repairs and maintenance of premises relate to the painting of the buildings, doors and windows, plumbing expenses and other small repairs. Note that substantial repairs are considered as fixed capital investments and not running expenses.
14. Other direct expenses include those which have a direct relation with the activities of the establishment excluding administrative and clerical expenses which are included elsewhere in the questionnaire. Includes the services purchased of football, basketball and volleyball players as well as copyrights and garden expenses (e.g. decoration, flowers etc.)

**Columns**

Card No.	04
----------	----

1-2

**E. STOCKS (Valued for both dates at average purchase prices for the year 2003)**

	1.1.2003	31.12.2003	
1. Goods for resale ..... £			20-27
2. Fuels and lubricants ..... £			28-35
3. Materials, spare parts and other goods ..... £			36-43
			44-51
			52-59
4. <b>TOTAL VALUE OF STOCKS (1+2+3)</b> ..... £			60-67
			<b>68-75</b>
			<b>76-83</b>

**Columns**

Card No.	05
----------	----

1-2

**F. OPERATIONAL OUTLAYS OF THE ENTERPRISE IN 2003**

**F(I) DIRECT COSTS**

1. Cost of materials used for the production of goods and services (food, drinks etc.) ..... £		20-26
2. Clothing and replacements (including sport uniforms) ..... £		27-33
3. Packing materials..... £		34-40
4. Royalties and patent fees ..... £		41-47
5. Other materials (stationery, cleaning materials etc.) ..... £		48-54
6. Fuels for heating (oil, charcoal, gas etc.)..... £		55-61
7. Electricity ..... £		62-68
8. Water ..... £		69-75
9. Transport Costs:		
a. Fuels and lubricants ..... £		76-82
b. Repairs and maintenance (incl. spare parts) ..... £		83-89
c. Tyres of motor vehicles ..... £		90-96
d. Transport provided by others ..... £		97-103
10. Services rendered by others..... £		104-110
11. Spare parts and repairs of machinery and equipment ..... £		111-117
12. Repairs and maintenance of buildings ..... £		118-124
13. Cost of materials used for the production of own account capital goods ..... £		125-131
14. Other direct costs (specify) ..... £		132-138
.....		
.....		
<b>15. TOTAL DIRECT COSTS (1 up to 14) .....</b> £		<b>139-146</b>

**F (II) ADMINISTRATIVE AND OTHER RELATED EXPENSES**

Administrative and other related expenses are expenses indirectly connected with the commercial activities of the establishment. If the establishment keeps no detailed accounts and it is impossible to give all the information required for question 1 to 13, give best possible estimates.

Other administrative expenses should be specified e.g. common expenses, newspapers and periodicals, various competition expenses etc.

**F (III) RENTS PAID**

These are rents actually paid for buildings, machinery, vehicles parking place, land rents and other equipment. Do not include rents paid for cultivated land which are included elsewhere in the questionnaire.



**Columns**

Card No.	06	1-2
----------	----	-----

**F(II) ADMINISTRATIVE AND OTHER RELATED EXPENSES**

1. Telephone, telegraphs, telexes, telefax, postal charges etc. ....	£		20-26
2. Advertising .....	£		27-33
3. Legal services, accounting and auditing .....	£		34-40
4. Technical and consultancy services .....	£		41-47
5. Insurance fees for: a. Building and machinery .....	£		48-54
b. Motor vehicles .....	£		55-61
c. Goods .....	£		62-68
d. Other (personnel, customers etc.) .....	£		69-75
6. Warehousing and storage .....	£		76-82
7. Entertainment allowances .....	£		83-89
8. Business travelling expenses .....	£		90-96
9. Professional expenses abroad .....	£		97-103
10. Training of staff (seminars etc.) .....	£		104-110
11. Bank charges .....	£		111-117
12. Subscriptions (other than donations).....	£		118-124
13. Other administrative expenses (specify) .....	£		125-131
.....			
.....			
<b>14. TOTAL ADMINISTRATIVE EXPENSES (1-13) .....</b>	<b>£</b>		<b>132-138</b>

**F(III) RENTS PAID FOR:**

a. Buildings, parking places, participation in exhibitions etc. ....	£		139-145
b. Machinery, vehicles and other equipment .....	£		146-152
<b>TOTAL RENTS PAID .....</b>	<b>£</b>		<b>153-159</b>

**F (IV) INDIRECT TAXES**

These are taxes, other than income tax and Value Added Taxes connected with the operation of the establishment. Every effort should be made to give a detailed analysis of indirect taxes.

4. Business licence fees: Include fees for the right to sell alcoholic drinks, cigarettes and tobacco, fees to have music and fees to have for use electronic machines in the enterprise.

8. Registration fees for motor vehicles: Fees paid for the registration of new vehicles and are categorized as follows:

(a) Saloon cars up to 1600cc	£ 154
(b) Saloon cars more than 1600cc	£ 275
(c) Trucks and half-trucks	£ 50
(d) Motorcycles and motorbikes	£ 6
(e) Motorcycles more than 200cc	£ 11

10. Residence Rate: Are the fees which the hotel or hotel apartment owner pay to the local authorities for each overnight stay.

**F (V) OTHER EXPENSES**

1. Rents paid for land: Include the rents paid for cultivated land.

2. Interests on loans should not be included in bank charges.

3. "Depreciation" is the annual loss in the value of the fixed assets owned by the establishment. Where no detailed accounts are kept depreciation can be estimated as follows:

(a) Buildings 3%, Hotels and Hotel Apartments	4%	(on original value)
(b) Machinery and equipment	10%	( " " " )
(c) Motor vehicles	20%	( " " " )
(d) Furniture and fixtures	10%	( " " " )

5. In the case of own buildings imputed rents are those rents which would have been paid if the premises were rented.

**Columns**

Card No.	07
----------	----

1-2

**F(IV) INDIRECT TAXES**

1. Motor vehicle licenses .....	£		20-26
2. Municipal taxes .....	£		27-33
3. Professional taxes .....	£		34-40
4. Business license fees .....	£		41-47
5. Stamp duties .....	£		48-54
6. Registration fees (companies).....	£		55-61
7. Bet tax (horse-racing, football etc.) .....	£		62-68
8. Registration fees for motor vehicles .....	£		69-75
9. Municipal/Community property rate .....	£		76-82
10. Residence rate .....	£		83-89
11. License for providing services in the beach (water-sports, umbrellas) .....	£		90-96
12. Other indirect taxes (C.T.O., C.F.A., show-business etc.) .....	£		97-103
<b>13. TOTAL INDIRECT TAXES (1-12) .....</b>	<b>£</b>		<b>104-110</b>

**Columns**

Card No.	08
----------	----

1-2

**F(V) OTHER EXPENSES**

1. Rents paid for land .....	£		20-26
2. Interest paid on loans .....	£		27-33
3. Depreciation for: a. Buildings .....	£		34-40
b. Machinery .....	£		41-47
c. Vehicles .....	£		48-54
d. Furniture and fixtures .....	£		55-61
4. Other expenses (specify) .....	£		62-68
5. Imputed rents (for own buildings) .....	£		69-75
<b>6. TOTAL OTHER EXPENSES (1-5) .....</b>	<b>£</b>		<b>76-82</b>

**G. DONATIONS, SUBSIDIES AND CONTRIBUTIONS**

1. Donations and contributions paid .....	£		83-89
2. Donations and contributions received .....	£		90-96
3. Government subsidies received .....	£		97-103

**H. VALUE OF SALES FROM GOODS AND SERVICES DURING 2003**

1+2 Sales of goods:

The value of sales is the amount the customer is charged after the deduction of any discounts and of the value of goods returned.

In the case of establishments paying import and excise duties, these duties should be included in the value of the sales. If the sold goods' price was duty free and were sold in warehouses (bonded) or for export, duty should not be included in the value.

3. Building rents:

Include all received rents from manors that belong to the company regardless if they are at the same building or in a different area.

4. Receipts from services rendered:

Receipts from services rendered refer to the sale of services and other income that relates to the company operation.

7. Value of goods purchased for resale:

This is the value of all goods purchased for resale (irrespective of whether part only was sold in 2003) and on which no work was done by the establishment other than classification on packing work.

8. Increase/decrease of stocks of goods purchased for resale is calculated from Question E1. e.g.:

		1.1.2003	31.12.2003				
(i)	£	<table border="1"><tr><td>2.000</td></tr></table>	2.000	<table border="1"><tr><td>3.000</td></tr></table>	3.000	=	1.000
2.000							
3.000							
(ii)	£	<table border="1"><tr><td>3.000</td></tr></table>	3.000	<table border="1"><tr><td>2.000</td></tr></table>	2.000	=	-1.000
3.000							
2.000							

**I. OTHER INCOME OF THE ESTABLISHMENT DURING 2003**

Land rents include the rent that were paid to the establishment for the rent of cultivated land.

**J. ESTIMATED VALUE OF SALES AND SERVICES FOR 2004**

Give your best possible estimate of the total value of sales and income from services rendered for 2004.

**Columns**

Card No.	09
----------	----

1-2

**H. VALUE OF SALES OF GOODS AND SERVICES IN 2003**

1. Receipts from sales of goods purchased for resale .....	£		20-28
2. Receipts from sales of goods of own production .....	£		29-37
3. Building rents .....	£		38-46
4. Receipts from services rendered (specify) .....	£		47-55
<b>5. TOTAL RECEIPTS FROM SALES OF GOODS AND SERVICES (1+2+3+4) .....</b>	<b>£</b>		<b>56-64</b>
6. Value of equipment produced from own use .....	£		65-73
7. Value of goods purchased for resale .....	£		74-82
8. Increase/decrease of stocks of goods purchased for resale (+ or -).....	£		83-91
<b>9. TOTAL GROSS OUTPUT(5+6-7+8).....</b>	<b>£</b>		<b>92-100</b>

**Columns**

Card No.	10
----------	----

1-2

**I. OTHER INCOME OF THE ESTABLISHMENT DURING 2003**

1. Land rents .....	£		20-27
2. Interest received .....	£		28-35
3. Dividends, shares etc. ....	£		36-43
4. Other (specify).....	£		44-51
<b>5. TOTAL OTHER INCOME (1-4) .....</b>	<b>£</b>		<b>52-59</b>

**J. ESTIMATED VALUE OF SALES AND SERVICES FOR 2004**

£		60-67
---	--	-------

**K. REMARKS**

(Comments relating to the firm or the completion of the questionnaire)

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Person providing the information

Enumerator

.....

Date: .....

---

**FOR OFFICIAL USE**

Duration of interview (minutes)

98-100

Examined by..... Date .....

Code by ..... Date .....

Codes checked by..... Date .....

Final checking of questionnaire by ..... Date .....

